



XV BIENAL

INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA

AVEIRO



CONCURSO
INTERNACIONAL
INTERNATIONAL
COMPETITION



APOIO
SUPPORT

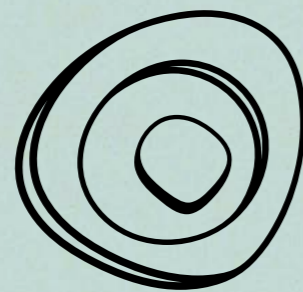


PARCEIROS
PARTNERS



MEDIA PARTNERS





XV BIENAL
INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA
AVEIRO

P.06 ● **MENSAGEM DO PRESIDENTE DA CÂMARA**
Message of the Mayor of the Municipality of Aveiro

P.08 ● **ATA DA SEGUNDA REUNIÃO**
Minute of the second meeting

P.10 ● **NOTAS BIOGRÁFICAS JÚRI**
Biographical notes of the jury

P.17 ● **ARTISTAS PREMIADOS**
Awarded artists

P.43 ● **ARTISTAS SELECIONADOS**
Selected artists

MENSAGEM DO PRESIDENTE DA CÂMARA

MESSAGE OF THE MAYOR OF THE MUNICIPALITY OF AVEIRO

Bienal de Cerâmica 2021

A edição 2021 da Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro é um acontecimento marcante e da maior importância na vida do Município e na oferta cultural da Câmara Municipal de Aveiro, dando modernidade, inovação e futuro a um evento com uma história relevante, que vem crescendo em qualidade e quantidade ao longo dos últimos anos.

A XV Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro tem a sua base principal no Museu de Aveiro | Santa Joana, e usa um conjunto de outros espaços de exposição, numa lógica de presença polarizada, mais próxima das pessoas e de outros valores culturais da Cidade.

Este ano decidimos manter a exposição por 3 meses, estando ao dispor de todos até ao final de janeiro de 2022, vivendo connosco as Boas Festas em Aveiro, que assinalam o Natal, a Passagem do Ano e as Festas de São Gonçalinho de 1 de dezembro 2021 a de 10 de janeiro 2022.

Continuamos a crescer e a bater records nos indicadores principais da Bienal: este ano contamos com 40 países representados, com 477 obras a concurso de 298 artistas, concretizando a aposta que temos vindo a fazer no crescimento da Bienal, agora com importância aumentada pela candidatura de Aveiro a Capital Europeia da Cultura 2027.

Agradecemos a participação dos Atores Principais da Bienal, os Artistas Criadores, os Parceiros e Patrocinadores, a sua disponibilidade, empenho, partilha solidária e arte, aproveitando igualmente para agradecer o trabalho e dedicação da Presidente do Júri Benedetta Diamanti e de todos os Membros do Júri, e da Curadoria da Bienal que nesta edição entregámos à nossa equipa dos Museus de Aveiro.

Convidamos todos os Cidadãos a participar na edição 2021 da Bienal de Cerâmica de Aveiro, somando o convite para que sejam consumidores e coprodutores da arte e cultura que se vai realizando no nosso Município de Aveiro.

Biennial of Ceramic Art 2021

The 2021 Aveiro International Biennale of Ceramic Art is a very important event in the life of the municipality and particularly for the culture provided by the Aveiro Municipal Council, bringing the modern, innovation and the future to an event with significant history and which has been increasing in quality and quantity in recent years.

The main base of the 15th International Biennale of Ceramic Art in Aveiro is in the Museum of Aveiro | Santa Joana. There are also a number of other exhibition spaces, in a logic of openness, bringing it closer to the people and the cultural values of the city. This year, we decided to keep the exhibition open for three months until the end of January 2022. As such, it will celebrate the festivities in Aveiro to mark Christmas, New Year's Eve and the Festival of São Gonçalinho, from 1 December 2021 to 10 January 2022.

We are still growing and beating records in the main indicators for the biennale: this year, 40 countries will be represented, with 477 pieces by 298 artists, fulfilling our goal to make the biennale grow, a goal that is now even more important due to Aveiro's bid for European Capital of Culture 2027.

We are grateful for the participation of the main players in the biennale, the creative artists, partners and sponsors. We appreciate their availability, commitment, sharing and art. We would also like to offer our thanks to the chair of the panel of judges, Benedetta Diamanti, and all of the judges, as well as the curatorship of the biennial, this year in the hands of our team from the Aveiro museums.

We invite all citizens to take part in the 2021 Aveiro Biennale of Ceramic Art and to become consumers and coproducers of the art and culture being created in our municipality of Aveiro.

José Ribau Esteves

Presidente da Câmara Municipal de Aveiro
Mayor of Municipality of Aveiro

ATA DA SEGUNDA REUNIÃO MINUTE OF THE SECOND MEETING

A segunda reunião do júri da XV Bienal de Cerâmica Artística de Aveiro decorreu no Museu de Aveiro, nos dias 26 e 27 de maio, com a presença dos seguintes membros:

- Benedetta Diamanti, na qualidade de Presidente do Júri (Diretora da European Route of Ceramics Association e Diretora do Departamento de Turismo Cultural e Cerâmica do Município de Faenza, Itália);
- Alda Tomás (Diretora Criativa do Grupo Vista Alegre Atlantis e Coordenadora da Residência Artística IDPool);
- Cláudia Milhazes (Diretora do Museu de Olaria em Barcelos e Diretora da Divisão de Cultura e Museus do Município de Barcelos);
- Oriol Calvo Vergés (Diretor do Museu de Cerâmica de Argentona e Representante da Academia Internacional de Cerâmica para os Países Mediterrâneos);
- Teresa Franqueira (Universidade de Aveiro, Departamento de Comunicação e Arte, e Diretora da Design Factory Aveiro);
- Miguel Capão Filipe (Vereador da Cultura de Aveiro);
- Pia Wirnfeldt (Diretora do Museu de Arte Cerâmica CLAY – Dinamarca), o único membro que não pôde viajar devido à situação de pandemia da COVID-19, viu as peças através da plataforma Teams e enviou as respetivas seleções por e-mail.

Relativamente aos resultados da primeira reunião, alguns dos trabalhos selecionados pelo júri foram enviados pelos artistas, mas não foi possível expô-los para a segunda reunião devido a dificuldades/taxas aduaneiras e atrasos no transporte.

Os seguintes trabalhos não foram entregues:

- “Noch-nicht IV” (número 88) de Michela Benedan;
- “Rebirth from the Fossil Specimens – The Abandoned Past and Future” (número 196) de Christine Wang;

- “Celebration day with the nuns” (número 91) e “Kenneth praying” (número 91) de Lorraine Marshalsey;

- “Iris” (número 145) de Natália Dias.

Após 2 dias de uma análise cuidadosa e exaustiva dos trabalhos artísticos, exibidos num salão dedicado para o efeito, de modo a considerar todos os aspetos e características, os membros do júri avaliaram as peças e partilharam opiniões, chegando ao seguinte resultado final:

1º prémio – “Big Smile I” (número 238) de Ellen van der Woude;

2º prémio – “ETA 24.06” (número 194) de Marie-Josée Comello;

3º prémio – “Nereide” (número 142) de Andri Ioannou.

Menções Honrosas (por ordem alfabética segundo o nome dos artistas):

- “Light and shadow white bamboo duo” (número 36) de Anima Roos;

- “Happy play with water” (número 15) de Cheng Chung Yo;

- “Trace of passing time” (número 63) de Chin-Wang Chen;

- “Tomás” (número 84) de Filipe Faleiro;

- “Darkness” (número 52) de Lara de Sio;

- “Kunstkamer” (número 57) de Olga Simonova;

- “Era uma vez uma semente” e “Sementário” (número 187) de Rita Gonçalves;

- “Night table B” (número 254) de Sunbin Lim;

- “Natureza Morta. Sociedade de consumo” (número 165) de Yukiko Kitahara.

The XV Biennale of Ceramic Art of Aveiro had its second meeting of the jury at the Museum of Aveiro, on the 26th and 27th of May and the following members were present:

- Benedetta Diamanti as President of the Jury (Director of the European Route of Ceramics Association and Director of Culture Tourism and Ceramics Department of the Municipality of Faenza, Italy);

- Alda Tomás (Creative Director of Vista Alegre Atlantis Group and Coordinator of the IDPool Artist Residency);

- Cláudia Milhazes (Director of The Pottery Museum in Barcelos and Head of Division of Culture and Museums of Barcelos Municipality)

- Oriol Calvo Vergés (Director of the Ceramics Museum of Argentona and Representative of the International Academy of Ceramics for the Mediterranean Countries);

- Teresa Franqueira (University of Aveiro Department of Communication and Art and Director of the Design Factory Aveiro);

- Miguel Capão Filipe (City Councilor of Culture in Aveiro Municipality);

- Pia Wirnfeldt (Director of CLAY Museum of Ceramic Art – Denmark), the only member that wasn’t able to travel due to the pandemic situation caused by the covid-19 virus, saw the pieces through the platform Teams and sent her selections by email.

Regarding the results of the first meeting, some works selected by the jury were sent by the artists but couldn’t be exhibited for the second meeting, due to customs issues/taxes and with transportation delays.

The following works were not delivered:

- “Noch-nicht IV” (number 88) by Michela Benedan;

- “Rebirth from the Fossil Specimens – The Abandoned Past and Future” (number 196) by Christine Wang

- “Celebration day with the nuns” (number 91) and “Kenneth praying” (number 91) by Lorraine Marshalsey;

- “Iris” (number 145) by Natália Dias.

After a 2-day of careful and extensive examination of the artworks, displayed in a dedicated hall for this purpose so as to consider all of their aspects and features, the members of the jury evaluated the pieces and thoroughly exchanged opinions, reaching the following final result:

1st prize – “Big Smile I” (number 238) by Ellen van der Woude;

2nd prize – “ETA 24.06” (number 194) by Marie-Josée Comello;

3rd prize – “Nereide” (number 142) by Andri Ioannou.

Honorable Mentions (alphabetically listed by the name of the artists):

- “Light and shadow white bamboo duo” (number 36) by Anima Roos;

- “Happy play with water” (number 15) by Cheng Chung Yo;

- “Trace of passing time” (number 63) by Chin-Wang Chen;

- “Tomás” (number 84) by Filipe Faleiro;

- “Darkness” (number 52) by Lara de Sio;

- “Kunstkamer” (number 57) by Olga Simonova;

- “Era uma vez uma semente” e “Sementário” (number 187) by Rita Gonçalves;

- “Night table B” (number 254) by Sunbin Lim;

- “Natureza Morta. Sociedade de consumo” (number 165) by Yukiko Kitahara.

This minute will be approved by all jury members.

**Benedetta Diamanti, Alda Tomás,
Cláudia Milhazes, Luís Miguel Capão
Filipe, Nuria Pozas, Oriol Calvo-Vergés,
Pia Wirnfeldt, Teresa Franqueira**

NOTAS BIOGRÁFICAS JÚRI

Biographical notes of the jury

BENEDETTA DIAMANTI*

Advogada, com estudos em Humanidades e Direito, esteve, durante 20 anos, à frente do Departamento do MIC – Museu Internacional de Cerâmica do Município de Faenza.

Ao longo dos anos, coordenou a rede para a valorização da cerâmica em Faenza, incluindo museus, eventos e exposições, a promoção da cerâmica no Extremo Oriente e o sistema educativo centrado na cerâmica.

Em agosto de 2018, foi nomeada Diretora da *European Route of Ceramics*, Itinerário Cultural do Conselho da Europa, empenhando-se na promoção internacional da cerâmica europeia, no âmbito das ações do Conselho da Europa.

Lawyer, with studies in Humanities and Law, for over 20 years she has been in the Municipality of Faenza the Head of the Department of the MIC – International Museum of Ceramics in Faenza.

Over the years, she has been coordinating the network for the valorization of ceramics in Faenza, including museums, events and exhibitions, the promotion of ceramics in the Far East and the educational system focused on ceramics.

In August 2018 she was appointed Director of the European Route of Ceramics, Cultural Route of the Council of Europe, pursuing the international promotion of European ceramics, in the frame of the actions of the Council of Europe.

*Presidente do Júri *President of the Jury*

ALDA TOMÁS

Durante o seu percurso académico, Alda Tomás esteve dividida entre o design e a música. Licenciou-se em Design de Equipamento pela Universidade de Belas Artes de Lisboa e frequentou o último ano do curso de piano do Conservatório Nacional de Lisboa.

Profissionalmente acabou por optar pela carreira de designer. Começou por desenhar para vidro, para a MGlass e para a Jasmim, mas a porcelana acabou por ser o seu material de eleição. Durante nove anos trabalhou na SPAL e desde 2011 trabalha na Vista Alegre onde é a Diretora Criativa deste grupo e Coordenadora da sua residência artística, o IDPool.

Os seus trabalhos têm vindo a ser contemplados com os prémios internacionais mais distintivos, nomeadamente German Design Award, Good Design Award Chicago, Red Dot, European Design Awards, IDA Design Award e A'Design Award.

During her academic career, Alda Tomás felt divided between design and music. She graduated in Equipment Design at the Fine Arts University of Lisbon and attended the final year of the piano course at the National Conservatory of Lisbon.

She ended up choosing her professional career as a designer. She started designing for glass, for MGlass and Jasmim, but porcelain eventually became her material of choice. She worked at SPAL for nine years, and since 2011 she has worked at Vista Alegre as the Creative Head of this group and Coordinator of its artistic residence - IDPool.

Her works have been awarded the most distinguished international prizes, namely the German Design Award, Good Design Award Chicago, Red Dot, European Design Awards, IDA Design Award and A'Design Award.

CLÁUDIA MILHAZES

Formada em História, variante de arqueologia, pela FLUP, é pós-graduada em Museologia pela mesma universidade.

Integra os quadros do Município de Barcelos desde 1990.

Iniciou o seu percurso profissional como responsável técnica pelo Gabinete de Arqueologia e a partir de 1995 passa para o Museu de Olaria, onde é atualmente Diretora.

Desde 2015 é Chefe de Divisão de Cultura e Museus do referido município.

Integra a Comissão de Acompanhamento dos processos de certificação da Olaria e Figurado de Barcelos e participou na equipa técnica da candidatura de Barcelos a Cidade Criativa da Unesco, na área de Artesanato e Arte Popular. É ainda a técnica responsável pelo processo de integração de Barcelos na Associação Portuguesa de Cidades e Vilas de Cerâmica, enquanto município fundador.

É durante a sua direção que o Museu de Olaria integra a Rede Portuguesa de Museus e a Academia Internacional de Cerâmica.

Tem participado em inúmeros projetos de investigação no campo da cerâmica, em diversos projetos e parcerias nacionais e internacionais.

Cláudia Milhazes holds a degree in History, specialising in archaeology, from the Faculty of Humanities of the University of Porto and a post-graduate degree in Museology from the same university.

Cláudia joined the staff of Barcelos City Council in 1990.

She began her professional career as a technical manager of the Archaeology Office, and in 1995 she moved to the Pottery Museum, where she is currently the Director.

Since 2015, she has been Head of the Culture and Museums Division of the

council mentioned above. She is a member of the Monitoring Committee for the certification processes of Pottery and Figurines of Barcelos and participated in the technical team for Barcelos' application to become a Unesco Creative City in the field of Handicrafts and Popular Art. She is also the technician responsible for the process of integrating Barcelos in the Portuguese Association of Cities and Villages of Ceramics as a founding municipality.

Under her management, the Pottery Museum has joined the Portuguese Network of Museums and the International Academy of Ceramics.

She has participated in numerous research projects in ceramics, in various national and international projects and partnerships.

ORIO CALVO-VERGÉS

Oriol Calvo-Vergés é o diretor de cultura e arte e curador especializado em cerâmica histórica, tradicional e contemporânea. Trabalhou com diversas instituições artísticas, privadas e públicas, com a qualidade e a excelência como objetivos principais. Possui ampla capacidade de organização e liderança de equipas de trabalho como demonstrou em diversos projetos nos quais participou.

Atualmente, é o Diretor do Museu de Cerâmica de Argentona (Barcelona, Espanha) (www.museucantir.org) e também o Diretor da Associação Espanhola de Cidades de Cerâmica (www.ciudades-ceramica.es) e é o Diretor Administrativo e Financeiro do Agrupamento Europeu de “Cidades de Cerâmica” – AeuCC (www.aeucc.eu), ao qual se juntam sete países e mais de 150 cidades. Atualmente, o AeuCC gere três projects europeus: 2 Ceramus + (para a educação em cerâmica) e um Interreg Europe denominado CLAY (para melhorar as PME de empresas de cerâmica).

Foi Coordenador Geral do 47º Congresso e Assembleia Geral da International Academy of Ceramics - Barcelona 2016, com o tema central “Ceramics in Architecture and Public Space”.

Como diretor do Museu de Cerâmica de Argentona, criou a Escola de Cerâmica de Argentona (300 alunos por ano) e Argill. Argentona, a Feira e Festival Internacional de Cerâmica de Argentona, organizou e curou mais de 100 exposições e publicou cerca de 50 catálogos de arte. Desde 2005 também criou o Festival de Cinema de Cerâmica de Argentona. Foi membro fundador da Associação de Ceramologia da Espanha e Portugal (1989) e da Associação Espanhola de Cidades Cerâmicas - AeCC (2007), atualmente formada por 25 cidades na Espanha. Em 2014 participou na criação do Agrupamento Europeu de Cidades da Cerâmica, com parceiros da França, Itália e Roménia. Também liderou mediTERRA, a rede mediterrânea de feiras de mercado nos Pirenéus – Euro-região Mediterrâneo (2008 - 2012).

Oriol Calvo-Vergés lecionou extensivamente e escreveu artigos sobre questões relacionadas com a cerâmica, arte e artesanato, como na conferência NCECA nos EUA, revista Terrart, ACC (Associação Catalã de Artistas Cerâmicos). Também participou como membro do júri em bienais e competições nacionais (El Vendrell, Bailén,...) e internacionais, como em Yixing (China). É autor das publicações “Imatges of C. ntirs” (Cerâmica na Arte) e do Guia do Museu de Cerâmica de Argentona, “C. ntirs Valencians de Fantasia” (Vasos cerâmicos de Valence) e “C. ntirs d ' Arreu del Mn “(Vasos cerâmicos de todo o mundo) e Transversalidades na Cerâmica Contemporânea. Como diretor do museu, orgulha-se da expansão das coleções para 4.650 edições atuais (destacando vários exemplos da antiguidade clássica e quatro feitos por Pablo Picasso), a renovação arquitetónica e do museu decorrida em 2000.

Oriol Calvo-Vergés is a cultural and arts manager and curator specialized in historical, traditional and contemporary ceramics. He leaded and managed

many arts and cultural projects, mainly at international level. He worked with several art institutions, both private and public, with the quality and excellence as main goals. He has wide abilities in organization and leading working teams as he demonstrates in many projects in which he participated.

Actually he is the Director of the Ceramics Museum of Argentona (Barcelona, Spain) (www.museucantir.org) and also the director of the Spanish Association of Cities of Ceramics (www.ciudades-ceramica.es) and is the Administrative and Financial Director of the European Grouping of “Cities of Ceramics” – AeuCC (www.aeucc.eu), which is joined by seven countries and more than 150 cities. Now the AeuCC is managing three European projects: 2 Ceramus+ (for education in ceramics) and one Interreg Europe called CLAY (for improving the SMEs ceramic enterprises).

He was the General Coordinator of the 47th Congress and General Assembly of the International Academy of Ceramics - Barcelona 2016, with the central theme “Ceramics in Architecture and Public Space”.

As director of the Ceramics Museum of Argentona he created the Ceramic School of Argentona (300 students per year) and Argillà Argentona, the International Ceramics Fair and Festival of Argentona, and organized and curated more than 100 exhibitions and published around 50 art catalogues. Since 2005 he also created the Ceramic Film Festival of Argentona. He has been a founding member of the Association of Ceramology of Spain and Portugal (1989) and the Spanish Association of Ceramic Cities - AeCC (2007), currently formed of 25 cities in Spain. In 2014 he participated in the creation of the European Grouping of Cities of Ceramics, with partners from France, Italy and Romania. He also leaded mediTERRA, the Mediterranean network of market fairs in the Pyrenees - Mediterranean Euroregion (2008 - 2012).

Oriol Calvo-Vergés has lectured extensively and written articles on issues related to ceramics, art and crafts, as in NCECA conference in USA, Terrart magazine, ACC (Catalan Association of Ceramic Artists). He has also participated as

member of the jury in national (El Vendrell, Bailén, ...) and international biennials and competitions, as in Yixing (China). He is the author of the publications “Imatges of Càntirs” (Ceramics in art) and the Guide of the Ceramics Museum of Argentona, “Càntirs Valencians de Fantasia” (Ceramic vessels from Valence) and “Càntirs d'Arreu del Món” (Ceramic vessels from all around the world) and Transversalities in Contemporary Ceramics. As director of the museum boasts its credit the expansion of the collections to 4,650 current issues (highlighting various examples of classical antiquity and four made by Pablo Picasso), architectural and museum renovation done in 2000.

LUÍS MIGUEL CAPÃO FILIPE

Miguel Capão Filipe nasceu a 10/06/61 em Aveiro. Médico especialista de Medicina Interna, com curso de mestrado em Medicina Desportiva e Competência em Gestão pela Ordem dos Médicos. Foi Diretor de Serviço de Medicina Interna do Hospital de Aveiro e seu Diretor Clínico. Investigador na área da Alergologia publicou como autor ou co-autor mais de três dezenas de trabalhos, a maior parte no estrangeiro. É membro de várias Sociedades Médicas, entre as quais “Fellow-member” da American Academy of Allergy, Asthma & Immunology.

Exerceu, entre outros cargos, o de Presidente da Assembleia Municipal de Aveiro e Deputado por Aveiro na Assembleia da República. É o Vereador com o Pelouro da Cultura em exercício da Câmara Municipal de Aveiro.

Miguel Capão Filipe was born in 10/06/61, in Aveiro. He is Specialist in Internal Medicine, with a Master's Degree in Sports Medicine and Competence in Management by Ordem dos Médicos. He was Director of Internal Medicine Service at Hospital de Aveiro and was its Clinical Director. He is researcher

in the field of Allergology, he has published as author or co-author more than three dozen works, most of them abroad. He is a member of several Medical Societies, including the "Fellow-member" of the American Academy of Allergy, Asthma & Immunology.

He was, among other positions, President of the Municipal Assembly of Aveiro and Deputy for Aveiro in the Assembly of the Republic. Currently, he is Councilman on the Culture Department in the Aveiro City Council.

PIA WIRNFELDT

Diretora do Museu de Arte Cerâmica CLAY na Dinamarca, desde 2015. Membro da AIC – Academia Internacional de Cerâmica, desde 2019. Membro da Nova Rede Nórdica de Instituições de Cerâmica, desde 2018. Membro do júri do comité de seleção dos prémios Annie e Otto John. Fundações de Prémios de Cerâmica de Detlefs de 2015-2019. Registada no Livro Azul de Krak desde 2015. Membro do Conselho de Artes de Middelfart de 2013-2021. Ao longo da sua carreira, fez a curadoria de mais de 30 exposições e publicou inúmeros livros e artigos. Mestrado em História de Arte pela Universidade de Aarhus.

Director of CLAY Museum of Ceramic Art in Denmark since 2015. Member of AIC – International Academy of Ceramics since 2019. Member of New Nordic Network of Ceramic Institutions since 2018. Jury member of the award committee for Annie & Otto John. Detlefs 'Foundations of Ceramics Awards from 2015-2019. Recorded in Krak's Blue Book since 2015. Member of Middelfart's Arts Council from 2013-2021. Has during her career curated over 30 exhibitions and published numerous books and articles. Master of Art History from Aarhus University.

TERESA FRANQUEIRA

Teresa Franqueira é Professora adjunta na Universidade de Aveiro, designer e Diretora e Coordenadora científica da Fábrica de Design de Aveiro no Parque de Ciência e Inovação da região de Aveiro.

Tem um doutoramento em Design pelo Politécnico de Milão; um mestrado em Design industrial; uma pós-graduação da Escola de Arte de Glasgow e do Centro Português de Design e uma licenciatura em Design de produto.

Teresa é a Coordenadora internacional da Rede DESIS, Design para a inovação social e sustentabilidade, e foi fundadora e coordenadora do grupo de pesquisa do ID + DESIS Lab (de 2011 a 2018). É também investigadora sénior na unidade de investigação ID+ (Universidade de Aveiro e Universidade do Porto).

Faz parte da equipa da Reitoria para a inovação curricular e pedagógica.

É Professora convidada na Kedge Business School em Paris e foi Professora convidada do Mestrado em Design de produto da Faculdade de Belas-artes (Universidade do Porto), no Politécnico de Milão e na Universidade Tongji em Xanghai em 2015 e 2016.

Os seus interesses de pesquisa incidem em temas relacionados com design de produto-serviços, o conceito de “design thinking”, inovação social, economia circular e cenários alternativos orientados para modelos sociais e económicos mais sustentáveis.

Nos últimos anos, foi coordenadora local de quatro projetos internacionais Erasmus+ e esteve envolvida noutros projetos europeus Erasmus e de pesquisa em áreas temáticas como a educação para o pensamento criativo, para a inovação social, para a economia circular e a sustentabilidade. Está agora a coordenar uma Parceria Estratégia Erasmus+ na Universidade de Aveiro e é delegada nacional e membro do Comité de Gestão para a Ação COST 18236 – SHIINE.

Teresa foi oradora principal convidada em conferências nacionais e internacionais e foi convidada para organizar vários workshops (Itália, Portugal, Suécia, Reino Unido, Finlândia, Brasil, China, Turquia, Camboja, Tailândia, Mianmar, Malásia, entre outros).

Tem orientado estudantes de doutoramento e mestrado em temas de Design para a inovação social, Design para a sustentabilidade, Design de produto e Design de serviços.

É também membro de vários comités científicos que organizam conferências de design nacionais e internacionais.

Como designer, participou em várias exposições nacionais e internacionais e desenvolveu projetos de design de interiores (no seu próprio estúdio de design) e projetos para a indústria portuguesa do vidro (como designer interna). Foi também membro do júri de vários concursos de design e consultora para o programa Design+ promovido pelo Centro Português de Design. Foi ainda comissária do Programa Mais Design, Mais Indústria no Concelho de Paredes.

Teresa Franqueira is Associate Professor at the University of Aveiro, is a designer and the Director and Scientific Coordinator of the Design Factory Aveiro at the Creative Science Park Aveiro Region.

She has a PhD in Design at Politecnico di Milano; a MSc degree in Industrial Design; a Post-Graduation degree at the Glasgow School of Art and Portuguese Design Centre and a BSc degree in Product Design.

Teresa is the International coordinator of the DESIS Network – Design for Social Innovation and Sustainability and was the founder and coordinator of the research group ID+ DESIS Lab (from 2011 till 2018). Teresa is also senior researcher at the ID+ Research Unit (University of Aveiro and University of Porto), She is part of the Rectory Team for Pedagogical and Curricular Innovation.

She is a Visiting Professor at Kedge Business School in Paris and was Visiting Professor at the Product Design Master at the Faculty of Fine-Arts (University of Porto), at the Politecnico di Milano and at Tongji University in Shanghai in 2015 and 2016.

Her research interests focus on themes related to product-service design, design thinking, social innovation, circular economy and alternative scenarios towards more sustainable economic and social models.


In the last years, she was the local coordinator of four international Erasmus + projects and was involved in other European research and Erasmus projects in the thematic such as education for creative thinking, for social innovation, for circular economy and sustainability. She is now coordinating an Erasmus+ Strategic Partnership at the University of Aveiro and is a National Delegate and Member of the Management Committee for the COST Action 18236 – SHIINE.

Teresa has been invited as a keynote speaker in national and international conferences and to organise several workshops (Italy, Portugal, Sweden, UK, Finland, Brazil, China, Turkey, Cambodia, Thailand, Myanmar, Malasia, among others).

She has been supervising PhD students and Master students within the topics of Design for Social Innovation, Design for Sustainability, Product Design and Service Design.

She is also member of several national and international Design Conferences scientific committees.

As a designer, she has participated in several national and international exhibitions and has developed both interior design projects (within her own design studio) and projects for the Portuguese glass industry (as in-house designer). She has also been a jury member of several design competitions, and a consultant to the Design+ programme promoted by the Portuguese Design Centre. She was also commissioner for the More Design More Industry Programme in Paredes Municipality.



Artistas premiados

Awarded artists



1º PRÉMIO 1ST PRIZE

Ellen van der Woude

Ellen van der Woude nasceu na Holanda e mudou-se para o Luxemburgo há 30 anos, onde tem o seu próprio estúdio de cerâmica. Trabalha a tempo inteiro como ceramista independente, sobretudo como autodidata. A sua obra é composta por esculturas de cerâmica contemporâneas feitas à mão, inspiradas pela fascinante beleza da natureza. Num trabalho intuitivo, combina diferentes corpos em barro, porcelana e as respetivas cores naturais, para criar um mundo imaginário com reminiscências da vida submarina ou de uma vegetação florescente. As linhas curvas da natureza características do seu trabalho geram uma ilusão de movimento, que conferem a cada peça um aspeto quase animado. Embora não tente criar plantas, flores ou conchas reais, quer que as suas peças transmitam a sensação de que poderiam estar a ondular nas profundezas do oceano, por exemplo. Raramente recorre a esmaltes, utilizando texturas, manchas e barro colorido para adicionar interesse visual e tátil. Gosta de experimentar e de seguir a sua intuição, uma abordagem que resulta em trabalhos muito diferentes. Os trabalhos de Ellen foram apresentados em muitas exposições coletivas no Luxemburgo, França, Bélgica, Itália e China. Algumas das exposições importantes incluem Homo Faber em Veneza, Museu de Arte da Universidade de Tsinghua em Pequim, Eleven Steens em Bruxelas e a Galeria Schortgen no Luxemburgo. Em 2016, recebeu o Prémio do Júri na exposição "De Mains de Maîtres" no Luxemburgo. Em 2019, o seu trabalho esteve entre os selecionados para o Prémio de Arte Cerâmica Blanc de Chine. O seu trabalho integra coleções públicas e privadas a nível nacional e internacional.

Big Smile I

Materiais: Grés (argila antracite) e porcelana, pigmentos, óxidos.
Técnica: Totalmente feitas à mão, pétalas feitas uma a uma à mão.
42m (L) x 40cm (A) x 21cm (P)

Ellen van der Woude is born in The Netherlands, moved to Luxembourg 30 years ago where she has her own ceramic studio. She works as a full-time independent ceramic artist, mainly self-taught. Her work consists of hand built contemporary ceramic sculptures, inspired by the overwhelming beauty of nature. Working intuitively, she combines different clay bodies, porcelain and their natural colours to create an imaginative world reminiscent of sub-marine sea life or blooming flora. The curving lines of nature inherent in her work generate an illusion of movement, giving each piece an almost lifelike look. While she makes no attempt to create actual plants, flowers or shells, she does want her creations to look like they could have been waving in the depths of the ocean, for instance. Rarely relying on glazes, she uses textures, stains and coloured clay to add visual and tactile interest. She enjoys experimenting and following her intuition, an approach that results in very different works. Ellen's work has been exhibited in many group exhibitions in Luxembourg, France, Belgium, Italy and China. Important exhibitions include Homo Faber in Venice, Tsinghua University Art Museum in Beijing, Eleven Steens in Brussels and Schortgen Gallery in Luxembourg. In 2016 she was rewarded the Jury Prize at the exhibition 'De Mains de Maîtres' in Luxembourg. In 2019 her work was amongst the selected entries for the Blanc de Chine Ceramic Art Award. Her work is in private and public collections nationally and internationally.

Big Smile I

Materials: Stoneware (anthracite clay) and porcelain, pigment, oxides.
Technique: Entirely handbuilt, petals made one by one by hand.
42cm (W) x 40cm (H) x 21cm (D)



2º PRÉMIO 2ND PRIZE

Marie-Josée Comello

Marie-Josée Comello é uma artista holandesa que começou por receber formação como professora arte, com especialização em cerâmica, no HKLS, em Sittard (NL). Entre 1992 e 1994, estudou design gráfico em Eindhoven (NL). Em 2007, estudou Belas-Artes, com especialização em cerâmica, na Faculdade MAD, em Hasselt (BE), onde obteve a Licenciatura em Belas-Artes em 2009 e concluiu o Mestrado em Belas-Artes em 2010. Durante esse tempo, viveu na Bélgica. Concluídos os estudos, mudou-se para Itália, onde trabalhou durante três anos, ao que se seguiu, em 2014, uma estadia de quatro anos, na Alemanha, como artista independente. Atualmente, reside na Holanda. Desde 2010, Marie-Josée Comello participou em várias exposições e bienais internacionais. Em 2016, recebeu o Prémio de Ouro Internacional na 1ª Bienal de Cerâmica Internacional da Letónia com o seu trabalho "The Girl in blue". Em 2017, recebeu o prémio do público pelo seu trabalho "I am not my Sister" no Museu de Arte Contemporânea "De Domijnen" em Sittard (NL). Em 2018, ganhou o Segundo Prémio na Arte Cerâmica Andenne (BE). A sua obra integra a coleção do Centro de Arte Mark Rothko (LV), o Museu de Arte Contemporânea "De Domijnen" (NL), bem como várias coleções privadas.

ETA 24.06

Materials: Porcelana de conformação por barbotina, asa de avião em madeira.
Técnica: Porcelana de conformação por barbotina, 1260°C.
230cm (L) x 260cm (A) x 170cm (P)

Marie-Josée Comello is a Dutch artist who first was trained as a teacher of art with a focus on ceramics at the HKLS in Sittard (NL). Between 1992 and 1994 she studied graphic design in Eindhoven (NL). From 2007, she studied Fine Arts with a focus on ceramics at the MAD Faculty in Hasselt (BE), where she obtained her BFA in 2009 and completed her MFA in 2010. During that time she lived in Belgium. After graduating she moved to Italy where she worked for three years, followed in 2014 by a four-year stay in Germany as an independent artist. Currently she is based in The Netherlands. Since 2010, Marie-Josée Comello has participated in several international biennials and exhibitions. In 2016 she was rewarded with the International Gold Award at the 1st Latvia International Ceramics Biennale for her work 'The Girl in blue'. In 2017 she received the audience prize for her work 'I am not my Sister' at the Museum of Contemporary Art 'De Domijnen' in Sittard (NL). In 2018 she was rewarded with the Second Prize at Ceramic Art Andenne (BE). Her work is in the collection of the Mark Rothko Art Centre (LV), at the Museum of Contemporary Art 'De Domijnen'(NL) as well as in several private collections.

ETA 24.06

Materials: Slipcasting porcelain, wooden airplane wing.
Technique: Slipcasting porcelain, 1260°C.
230cm (W) x 260cm (H) x 170cm (D)



3º PRÉMIO 3RD PRIZE

Andri Ioannou

Andri Ioannou (1957, Chipre), depois de se formar em Matemática pela Universidade de Atenas, mudou-se para Faenza, onde frequentou alguns cursos do Instituto de Arte Cerâmica “G. Ballardini”. Em 1986, juntamente com Piero Mazzotti, escreveu um livro sobre decoração e tecnologia de cerâmica intitulado “L’Arte della ceramica” e, em 1987, iniciou a FOS CERAMICHE, uma fábrica de Arte e Design em Faenza. Nos primeiros anos, trabalhou essencialmente com artigos de grés e queima em redução, mas depois começou a utilizar exclusivamente porcelana, especialmente biscuit. Durante mais de 30 anos, participou com a sua marca FOS em muitas exposições de design nacionais e internacionais (como Salone del Mobile Milano e Maison & Objet Paris). As suas obras de arte têm sido admitidas em vários concursos de cerâmica e museus: foi selecionada para o “Concorso Internazionale della Ceramica d’Arte” em Faenza (por três vezes), “Storia di donne. Tradizione e attualità a Faenza”, Museo Internazionale delle Ceramiche, Faenza, “Nientedimeno/Nothing less”, Biblioteca di S.Maria Incoronata, Milão, “W.Women in Italian Design”, Museu de Design Triennale 9, Milão, “COLLECT 2017 e 2018”, Galeria Saatchi, Londres.

Nereide

Materiais: Porcelana.

Técnica: Conformação por barbotina, construção manual.

50m (L) x 28cm (A) x 26cm (P)

Andri Ioannou (1957, Cyprus), after graduating in mathematics at the university of Athens, moved to Faenza where she attended some courses at the Art Institute of Ceramics “G. Ballardini”. In 1986, together with Piero Mazzotti, she wrote a book on ceramic technology and decoration entitled “L’Arte della ceramica” and in 1987 started FOS CERAMICHE, a manufacture of Art and Design in Faenza. In the early years she worked mainly with stoneware and reduction firing, but then she started to use exclusively porcelain, especially biscuit. For more than 30 years she has been participating with her brand FOS to many national and international design exhibitions (like Salone del Mobile Milano and Maison & Objet Paris).

Her artworks have been admitted to several ceramic competitions and museums: she has been selected for the “Concorso Internazionale della Ceramica d’Arte” in Faenza (for three times), “Storia di donne. Tradizione e attualità a Faenza”, Museo Internazionale delle Ceramiche, Faenza, “Nientedimeno/Nothing less”, Biblioteca di S.Maria Incoronata, Milano, “W.Women in Italian Design” alla Triennale Design Museum 9, Milano, “COLLECT 2017 e 2018”, Saatchi Gallery, Londres.

Nereide

Materials: Porcelain.

Technique: Slip-casting, hand-building.

50cm (W) x 28cm (H) x 26cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Anima Roos

Nasceu em 1956 em Lubumbashi, Congo.

Anima Roos estudou na Academia de Cerâmica de Ghent e encontrou a sua paixão na roda do oleiro.

Fez viagens de cerâmica a França (1979) e Inglaterra (1980).

Frequentou aulas com mestres como David Leach (Reino Unido), Peter Lane (Reino Unido), Horst Göbbels (Alemanha), David Roberts (Reino Unido), G. Gimatti (Itália)...

Desde 1981, tem o seu próprio estúdio. Depois de trabalhar grés durante anos, a porcelana tornou-se a sua nova linguagem de olaria. Ela tornea taças muito finas num pé estreito, que lhe dão uma aparência sagrada. Por fazer uma decoração de relevo combinada com um desenho ou transferência para o interior, foi criado o diálogo entre luz / sombra, dentro / fora.

Tem exposições na Europa e nos Estados Unidos e o seu trabalho é exposto em vários museus.

www.animar Roos.be

Born in 1956 in Lubumbashi, Congo.

Anima Roos studied at the academy for ceramic of Ghent, and found her passion on the potter's wheel.

She made pottery trips to France (1979) and England (1980).

She followed master classes with David Leach (UK), Peter Lane (UK), Horst Göbbels (Germany), David Roberts (UK) G. Gimatti (Italy)...

Since 1981 she has her own studio. After working with stoneware for years, porcelain became her new potters- language. She throws very thin bowls on a narrow foot, which gave them a sacred appearance. Making a relief decoration combined with a drawing or transfer inside, the dialogue between light / shadow, inside / outside was created.

She has exhibitions in Europe and the US and her work is shown in several museums.

www.animar Roos.be

Light and shadow white bamboo duo

Materiais: Porcelana.

Técnica: Porcelana torneada com decoração em relevo. Cozedura em forno a gás.
17m (L) x 20cm (A) x 26cm (P)

Light and shadow white bamboo duo

Materials: Porcelain.

Technique: Thrown porcelain with relief decoration. Burned in gas kiln.
17cm (W) x 20cm (H) x 26cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Chin-Wang Chen

2011 Secretário-geral da Sociedade de Cerâmica de Taiwan.

2017 Professor convidado da Academia de Belas-Artes de Tianjin, China.

2018 Júri do prémio de contributo artístico Yushan.

2019 Melhores trabalhos de artesanato de Taiwan.

2001 Selecionado na Bienal de Artesanato Internacional de Cheongju, Coreia.

2002 Júri na Exposição Internacional de Laca de Ishikawa, Japão.

PRÉMIOS

2003 Grupo de Artesanato da Exposição de Arte Internacional de Dadun, Taiwan.

SEGUNDO LUGAR

2020 Coleção Internacional do Golden Pot Award.

2011 Secretary General of Taiwan Ceramic Society.

2017 Visiting Professor of Tianjin Academy of Fine Arts, China.

2018 Yushan Art Contribution Award Jury.

2019 Taiwan's top crafts.

2001 Selected in the Cheongju International Craft Biennale, Korea.

2002 Japan Ishikawa International Lacquer Exhibition Jury.

AWARD

2003 Taiwan Dadun International Art Exhibition Craft Group.

SECOND PLACE

2020 International Golden Pot Award Collection.

Trace of the passing time

Materials: Argila vermelha local.

Técnica: Molde da tira de barro totalmente à mão. Operada em forno a lenha à temperatura de 1200 graus Celsius e estreito para uma aparência exterior enferrujada.

30m (L) x 30cm (A) x 30cm (P)

Trace of the passing time

Materials: Local red clay.

Technique: Shape the earthen strip fully handmade. Operate in wood-fired kiln at temperature 1200 degrees Celsius and intimate to a rusty exterior appearance.

30cm (W) x 30cm (H) x 30cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Filipe Faleiro

Leonardo Filipe Faleiro Cavaco nasceu a 1 de fevereiro de 1992, em Lisboa. Em 2016, frequentou o Curso de Cerâmica Criativa no centro de formação CENCAL, nas Caldas da Rainha, onde teve o primeiro contacto com a cerâmica, adquiriu experiência e conhecimentos sobre as técnicas de modelação, pastas e vidrados.

Em 2018, monta o seu ateliê situado nas Caldas da Rainha e dedica-se à cerâmica, explorando a modelação em várias pastas de barro, nomeadamente, o grés e a porcelana onde inicia um projeto “A Expressão” constituído por 108 peças em porcelana, cada peça é inspirada no rosto humano em movimento, representa uma viagem ao mundo das emoções.

Em 2019, inicia o projeto “A Representação”, cria as esculturas a partir da esfera. Ela é a base, o corpo da obra, o centro e o equilíbrio. A figura humana estrutura-se a partir dela. A sua cerâmica resulta da fusão entre a esfera e a figura humana.

Leonardo Filipe Faleiro Cavaco was born on the 1st of February 1992 in Lisbon. In 2016, he attended the Creative Ceramics Course at the CENCAL training centre in Caldas da Rainha, having his first experience with ceramics, gaining know-how and practice on modelling techniques, pastes and glazes.

He set up his workshop in Caldas da Rainha in 2018, working on ceramics, exploring modelling with several clay pastes, namely stoneware and porcelain. He then began a project called “A Expressão” [The Expression], which consisted of 108 porcelain pieces, each one inspired by the human face in motion. It is a journey into the world of emotions.

In 2019, he started the project “A Representação” [The Representation], creating sculptures from spheres. Representation is the basis, the work's core, its centre and balance. The human figure is structured from it. His ceramics derive from the fusion between the sphere and the human figure.

Tomás

Materials: Grés preto.

Técnica: Modelação.

50m (L) x 25cm (A) x 35cm (P)

Tomás

Materials: Black gres.

Technique: Modelling.

50cm (W) x 25cm (H) x 35cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Lara de Sio

Nasceu em Bolzano, em 1968, licenciou-se em arquitetura na IUAV em Veneza, trabalhou como arquiteta em Itália e na Holanda e como designer de vidro em Murano, Veneza. Começou a frequentar cursos de cerâmica na década de 80, em Bolzano e depois em Veneza, Toscana e Úmbria. As primeiras participações em exposições ocorreram em Veneza, em 2005. Em 2013, fez uma exposição individual na Kleine Galerie, em Bolzano e foi selecionada na feira de cerâmica internacional Goudsekeramiekdagen, em Gouda (NL). Em 2017, foi selecionada na XIII Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro. Em 2019, ganhou o 1º Prémio no V CoffeeBreak.Museum, concurso de cerâmica do Museo delle Ceramiche G. Gianetti em Saronno, com Menção Honrosa do Prémio MiDec, Museo Internazionale del Design Ceramico em Laveno Mombello (IT) e foi selecionada no XVI Concorso di Ceramica Contemporanea MediTERRAneo, Grottaglie (IT). No final do mesmo ano, expôs na Galeria Miar Ceramics & Art durante o Artists Open House Festival em Brighton (UK). Em 2020, participou na exposição tripessoal Forme Canoniche em Mulino Bortoli durante o Portoni Aperti em Nove (IT). Desde 2015, tem trabalhos expostos na Galeria Ab Ovo em Todi e, desde 2019, na The_Sign em Veneza e na Galeria Miar Ceramics & Art em Brighton e a sua obra integra coleções públicas e privadas em Itália, Portugal, Holanda, França, Suíça, Noruega e Austrália. Vive e trabalha em Veneza.

Darkness

Materiais: Argila semi-refratária branca.

Técnica: Processo de raku nu.

28m (L) x 28cm (A) x 15.5cm (P)

Born in Bolzano in 1968, graduated in architecture at IUAV in Venice, worked as architect in Italy and the Netherlands and as glass designer in Murano, Venice. Started to attend ceramic courses in the '80s in Bolzano, then in Venice, Tuscany and Umbria. First participations in exhibitions were in Venice in 2005. In 2013 had a solo exhibition at Kleine Galerie in Bolzano and was selected in the international ceramic fair Goudsekeramiekdagen in Gouda (NL). In 2017 selected in the XIII^o Bienal Internacional de Ceramica Artística de Aveiro. In 2019 winner of the 1st Prize at V^o CoffeeBreak.Museum, ceramic competition of Museo delle Ceramiche G. Gianetti in Saronno with Special Mention Award of MiDec, Museo Internazionale del Design Ceramico in Laveno Mombello (IT) and selected in the XVI^o Concorso di Ceramica Contemporanea MediTERRAneo, Grottaglie (IT). At the end of the same year exhibited at Miar Ceramics&Art Gallery during Artists Open House Festival in Brighton (UK). In 2020 participated in the tripersonal exhibition Forme Canoniche at Mulino Bortoli during Portoni Aperti in Nove (IT). Since 2015 her works are showcased at the Ab Ovo Gallery in Todi and since 2019 at The_Sign in Venice and at Miar Ceramics&Art Gallery in Brighton and are part of public and private collections in Italy, Portugal, Netherlands, France, Switzerland, Norway and Australia. She lives and works in Venice.

Darkness

Materials: White semirefractory clay.

Technique: Naked raku process.

28cm (W) x 28cm (H) x 15.5cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Olga Simonova

- 1970** Nasceu na Ucrânia.
1985-89 Estudou na Escola de Artes e Indústria, Gzhel, Rússia.
1990-97 Designer, pintora de porcelana e professora na fábrica de porcelana "Gzhel", Rússia.
1997 Emigrou para a República Federal da Alemanha.
2001 Trabalhadora independente como designer e pintora de cerâmica.

EXPOSIÇÕES, PUBLICAÇÕES PRÉMIOS (LISTA ABREVIADA)

- 2012** Prémio da revista "New Ceramics".
 Exposição no Museu de Cerâmica Höhr- Grenzhausen, Alemanha.
2013 Artigo na revista "New Ceramics" (secção "Portrait").
 Exposição 7. Prémio de Talento Naspá, Alemanha.
2015 Trienal de Cerâmica do CODA Museum, Apeldoorn NL.
2016 Exposição de Cerâmica Multiplex, Kerameikon Varazdin, Croácia.
 Exposição "Tea Is Hot" Keramiekcentrum Tiendschuur Tegelen, NL.
2018 Prémio Martinsons na Bienal de Cerâmica Internacional da Letónia, Letónia.
 Bienal de Porcelana de Meissen, Alemanha.
2019 Primeiro prémio da "X Bienal de Cerâmica de Vendrell", Espanha.
2020 Exposição de verão, Galeria Loes & Reinier International Ceramics, NL.

Kunstkamer (2 pieces)

Materials: Grés pintados com cores sob o vidrado, parcialmente vidrados.
Técnica: Construída à mão, cozida a 1250 ° C.
 48m (L) x 26cm (A) x 36cm (P)

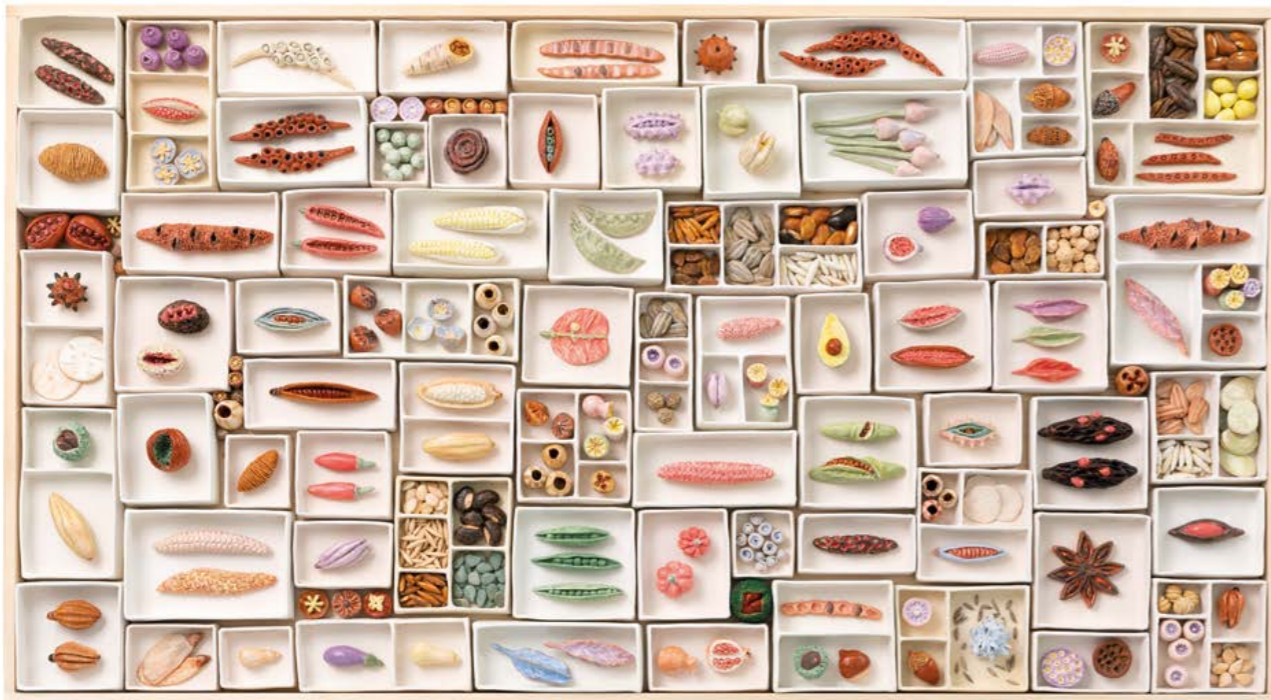
- 1970 Was born in the Ukraine.
 1985-89 Studies at the School of Art and Industry, Gzhel, Russia.
 1990-97 Designer, porcelain painter, and teacher at the porcelain factory "Gzhel", Russia.
 1997 Emigration to the Federal Republic of Germany.
 2001 Self-employed ceramic designer and painter.*

EXHIBITIONS, PUBLICATIONS AND AWARDS (SHORT LIST)

- 2012 Award of the magazine "New Ceramics".
 Exhibition in Ceramics Museum Höhr- Grenzhausen, Germany.
 2013 Article in the journal "New Ceramics" ("Portrait"-section).
 Exhibition 7. Naspá Talent Award, Germany.
 2015 Ceramic Triennale CODA Museum Apeldoorn NL.
 2016 Exhibition Ceramica Multiplex, Kerameikon Varazdin, Croatia.
 Exhibition "Tea Is Hot" Keramiekcentrum Tiendschuur Tegelen, NL.
 2018 Latvia International Cecamics Biennale Martinsons Award, Latvia.
 Porcelain Biennale Meissen, Germany.
 2019 First prize of the "X Biennale of Ceramics del Vendrell", Spain.
 2020 Summer exhibition, Gallery Loes & Reinier International Ceramics, NL.*

Kunstkamer (2 pieces)

Materials: Stoneware painted with underglaze colors, partly glazed.
Technique: Hand-built, fired at 1250°C.
 48cm (W) x 26cm (H) x 36cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Rita Gonçalves

Formação em cerâmica na Escola Artística Soares dos Reis, Galeria Espaço, no Porto e em Aveiro no CEARTE. Em Pontevedra, XV, XVI e XVIII curso internacional de cerâmica contemporânea com Maria Bofill (Porcelana), Miguel Molet (Terras Sigillatas), Graciela Olio (Impressão fotográfica em cerâmica), Josep Maria Mariscal (Cristalizações), Simcha-Even-Chen (Raku nu), Gregorio Peño, Rafaela Pareja (Técnica de porcelana com adição de papel) e Xavier Monsalvatje (Processos gráficos s/cerâmica).

Representada em várias coleções privadas e na C.M. de Gondomar, Universidade do Minho, Museu de Olaria de Barcelos, Galerie Candeias na Áustria, Museu Municipal de Resende, Museu Maurício Penha entre outras.

DISTINÇÕES

“Título Referência de Qualidade” em 2007, Troféu Argo Conjunto em 2009 na Bienal CER.TA.ME, em Gondomar, Menção honrosa na XI Bienal Internacional de cerâmica artística de Aveiro em 2013.

Em 2009 é seleccionada pelo Museum of Modern Art (MOMA) com a colecção de azulejos contemporâneos “Calçada Portuguesa”, para integrar o projecto “Destination Portugal 2010” para as lojas de Nova York e Japão.

Era uma vez uma semente

Materiais: Frutas em porcelana papel, terra sigillata, galhos, acrílico.

Técnica: Frutas embebidas em argila de papel e pintadas com terra sigillata.

75m (L) x 8cm (A) x 18cm (P)

Sementário

Materiais: Porcelana papel, terra sigillata, pigmentos, madeira.

Técnica: Lastras, modelagem, colagem, pintado com terra sigillata.

43m (L) x 4cm (A) x 74cm (P)

She accomplished her Ceramics education at Soares dos Reis Artistic School, Espaço Gallery, in Porto, and Aveiro at CEARTE. In Pontevedra, at the XV, XVI and XVIII international course of contemporary ceramics with Maria Bofill (Porcelain), Miguel Molet (Terra Sigillata), Graciela Olio (Photographic printing on ceramics), Josep Maria Mariscal (Crystallizations), Simcha-Even-Chen (Raku nu), Gregorio Peno, Rafaela Pareja (Porcelain technique with the addition of paper) and Xavier Monsalvatje (Graphics processes on ceramics).

Her work is represented in private collections and at the City Council of Gondomar, University of Minho, Pottery Museum of Barcelos, Galerie Candeias in Austria, Municipal Museum of Resende, Mauricio Penha Museum, among others.

AWARDS

“Titulo Referência de Qualidade” [Quality Reference Title] in 2007, Argo Conjunto Trophy in 2009 at the CER.TA.ME Biennale in Gondomar, Honourable mention at the XI International Biennale of artistic ceramics of Aveiro, in 2013.

In 2009, she was selected by the Museum of Modern Art (MOMA) with her collection of contemporary tiles “Calçada Portuguesa” to be part of the “Destination Portugal 2010” project for New York and Japan stores.

Era uma vez uma semente

Materials: Paperclay, fruits, terra sigillata, branches, acrylic.

Technique: Fruits dipped in paperclay and coloured with terra sigillata.

75cm (W) x 8cm (H) x 18cm (D)

Sementário

Materials: Paperclay, terra sigillata, pigments, wood.

Technique: Slabs, modelling, collage, coloured with terra sigillata.

43cm (W) x 4cm (H) x 74cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Sunbin Lim

FORMAÇÃO

- 2015** Mestrado em Belas-Artes no IKKG (Instituto do Vidro e Cerâmica Artística), Universidade de Ciências Aplicadas de Koblenz (Alemanha).
2013 Semestre no estrangeiro, no Ateliê Jorge dos Anjos em Belo Horizonte (Brasil).
2010 Mestrado em Design Graduate School of Design (Design de cerâmica), Universidade de Sangmyung (Coreia do Sul).
2008 Licenciatura em Belas-Artes, Faculdade de Design (Design de cerâmica), Universidade de Sangmyung (Coreia do Sul).
2008 Licenciatura em Belas-Artes, Faculdade de Arte (Design de palcos), Universidade de Sangmyung (Coreia do Sul).
2003-2005 Educação militar (Coreia do Sul).
2000 Escola Secundária de Incheon (Coreia do Sul).

PRÉMIOS

2019 Bienal de Cerâmica Internacional de Cluj, Prêmios de Excelência, Cluj-Napoca, Romênia; **2019** Exposição Internacional de Cerâmica "CERAMICS IN LOVE-TWO", finalista, Castellamonte, Itália; **2019** Perron Kunstpreis, finalista, Frankenthal, Alemanha; **2018** "Martinsons Award" da Exposição Internacional de Cerâmica, finalista, Daugavpils, Letónia; **2017** Concurso Internacional de Cerâmica "Memory Box", finalista, Daugavpils, Letónia; **2015** Frechener Keramikpreis, finalista, Frechen, Alemanha; **2014** Westerwaldpreis, finalista, Höhr-Grenzhausen, Alemanha; **2014** Festival Internacional de Cerâmica MINO, Menção Honrosa, Tajimi, Japão; **2014** Perron Kunstpreis, finalista, Frankenthal, Alemanha; **2013** Richard Bampi Preis, finalista, Leipzig, Alemanha; **2013** Staatspreis Rheinland-Pfalz, finalista, Mainz, Alemanha; **2008** Prémio de Artes Cerâmicas Modernas da Coreia, Menção Honrosa, Incheon, Coreia do Sul; **2008** SMCAF Blur! Festival de Arte de Sangmyung, Seul, Coreia do Sul.

Night table B

Materiais: Grés preto.
Técnica: Construção manual.
35m (L) x 23cm (A) x 48cm (P)

EDUCATION

- 2015** M.F.A in IKKG (Institute for Artistic Ceramic and Glass) University of Applied Sciences Koblenz (Germany).
2013 Semester abroad in Atelier Jorge dos Anjos in Belo Horizonte (Brazil).
2010 M.Des. Graduate School of Design (Ceramic Design), Sangmyung University (South Korea).
2008 B.F.A College of Design (Ceramic Design), Sangmyung University (South Korea).
2008 B.F.A College of Art (Stage Design), Sangmyung University (South Korea).
2003-2005 Military education (South Korea).
2000 Incheon High School (South Korea).

AWARDS

2019 Cluj International Ceramics Biennale, Awards of Excellence, Cluj-Napoca, Romania; **2019** International juried Ceramics Exhibition "CERAMICS IN LOVE-TWO", finalist, Castellamonte, Italy; **2019** Perron Kunstpreis, finalist, Frankenthal, Germany; **2018** International juried ceramics exhibition 'Martinsons Award', finalist, Daugavpils, Latvia; **2017** International Ceramics Competition 'Memory Box', finalist, Daugavpils, Latvia; **2015** Frechener Keramikpreis, finalist, Frechen, Germany; **2014** Westerwaldpreis, finalist, Höhr-Grenzhausen, Germany; **2014** International Ceramics Festival MINO, Honorable Mention, Tajimi, Japan; **2014** Perron Kunstpreis, finalist, Frankenthal, Germany; **2013** Richard Bampi Preis, finalist, Leipzig, Germany; **2013** Staatspreis Rheinland-Pfalz, finalist, Mainz, Germany; **2008** Modern Ceramic Arts Award of Korea, Honorable Mention, Incheon, South Korea; **2008** SMCAF Blur! Sangmyung Art Festival, Seoul, South Korea.

Night table B

Materials: Black stoneware.
Technique: Hand building.
35cm (W) x 23cm (H) x 48cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Yu Cheng-Chung

EXPOSIÇÕES

- 1990** Início do contacto com a cerâmica.
1995 Exposição conjunta no Museu de Arte Chung-Li (Tao Yuan).
1998 Exposição de Cerâmica Moderna no Museu Histórico.
2000 Exposição de Cerâmica da Associação de Professores Dong Sing.
2001 Exposição individual no Centro Cultural de Belas-Artes Tao-Yuam.
2004 Exposição de Criação de Yu Cheng-Chung—the Soul, “Zero Art Space”.
2005 Exposição de Criação de Yu Cheng-Chung—the Soul, the Land and the Myth in TYCCC (Tao-Yuan).
2006 Exposição de Cerâmica Contemporânea da República da China.
2007 Exposição de Cerâmica Internacional Contemporânea China Jingdezhen.
2008 “2008 Taiwan Contemporary Ceramic Fairs Exhibition” no Museu Nacional de Arte da China, Pequim.
2010 “Smiling Butterflies” no Museu de Arte Contemporânea, Taipé.
2014 Sequência de atividade de ensino académico a convite do Museu de Cerâmica de Yuzhou (três locais).
2015 Exposição individual na Giant Year Gallery, Hong Kong.
2016 Exposição em Hong Kong “Asia Contemporary Art Show”.
2016 Exposição em Taiwan “Art Expo Taiwan 2016”.
2017 Exposição em Berlim “Berliner Liste 2017”.

Happy play with water

Materiais: Lastra construída.

Técnica: Lastra construída e decoração perfurada com lama de esferovite.
33m (L) x 34cm (A) x 69cm (P)

EXHIBITIONS

- 1990 Start to be in touch with ceramics.*
1995 Collective Exhibition in Chung-Li Art Museum (Tao Yuan).
1998 Exhibition of Modern Ceramics in Historical Museum.
2000 Dong Sing Teachers Association Ceramics Exhibition.
2001 Individual Exhibition in Tao-Yuam Fine Arts Cultural Center.
2004 Yu Cheng-Chung`s Creation Exhibition—the Soul, “Zero Art Space”.
2005 Yu Cheng-Chung`s Creation Exhibition—the Soul, the Land and the Myth in TYCCC (Tao-Yuan).
2006 ECHINGxhibition of Contemporary Ceramics of the Republic of China.
2007 China Jingdezhen Contemporary International Ceramic Exhibition.
2008 “2008 Taiwan Contemporary Ceramic Fair Exhibition” in National Art Museum of China, Beijing.
2010 Exhibition “Smiling Butterflies” in Museum of Contemporary Art, Taipei.
2014 Invited for academic teaching in Yuzhou Pottery Museum.
2015 Individual Exhibition in Hong Kong Giant Year Gallery.
2016 Exhibition in Hong Kong “Asia Contemporary Art Show”.
2016 Exhibition in Taiwan “Art Expo Taiwan 2016”.
2017 Exhibition Berlin “Berliner Liste 2017”.

Happy play with water

Materials: Slab built.

Technique: Slab built and pierced decoration with Styrofoam mud.
33cm (W) x 34cm (H) x 69cm (D)



MENÇÕES HONROSAS HONORABLE MENTIONS

Yukiko Kitahara

Yukiko Kitahara nasceu em 1970 na base do Monte Fuji, em Kofu, na província de Yamanas, Japão.

1991-1994 Estudou na Escola Técnica Profissional de Cerâmica em Aichi e na Escola Provincial Superior de Cerâmica de Seto, Aichi no Japão. Após estes estudos no Japão, foi viver para Espanha em 1994.

1995-1996 Estudou Cerâmica Mural e Policromada nas Universidade de Artes de Granada: Posteriormente, estudou decoração cerâmica na Escola de Artes e Ofícios de Motril (Granada).

RECEBEU VÁRIAS DISTINÇÕES

2007 Menção de Resolução Escultórica na Bienal Internacional do Mosaico Contemporâneo em Buenos Aires, Argentina; **2008** Finalista no IX Prémio Nacional de Cerâmica, Cidade de Castellón. Organização: Associação Espanhola de Técnicos de Cerâmica; **2010** Primeiro Prémio de Cerâmica Contemporânea de Sevilha. Organização: Sevilla Global. Câmara Municipal de Sevilha; **2012** Segundo Prémio no 32º Concurso Internacional de Cerâmica de Alcora. (Castellón); **2014** Prémio para a Empresa Inovadora. Prémios Della Robbia 2014. Escola Della Robbia de Gelves, Sevilha; **2016** Prémio Nacional de Artesanato. Produto; **2017** Prémio para a Melhor Imagem Conjunta de Produto. XVIII Feira Criativa de Artesanato de Sevilha; **2018** Prémio de Artesão do Ano. Revista Interiors. Editorial Planet; **2019** Seleccionada pela Fundação Michelangelo para o Guia Homo Faber. Guia de Artesanato Europeu de Excelência; **2020** O Museu de Design de Barcelona seleciona três das suas obras para a sua coleção permanente de Ceramistas Contemporâneos; **2020**: Medalha de Andaluzia, para a Projecção e Constância. Câmara Municipal de Gelves. Sevilha.

Natureza morta. Sociedade de consumo

Materiais: Porcelana, vidros transparentes, travessas de caminho-de-ferro em madeira.
Técnica: Porcelana líquida, moldes de gesso, vidros transparentes. Primeira cozedura a 800°C no forno por 9 horas. Segunda cozedura a 1250°C no forno por 30 horas.
130m (L) x 25cm (A) x 80cm (P)

Yukiko Kitahara was born in 1970 at the foot of Mount Fuji, in Kofu, Yamanashi prefecture, Japan.

1991-1994 She studied at the Professional Technical School of Ceramics in Aichi and at the Higher School Provincial Ceramics of Seto, Aichi in Japan. After these studies in Japan, she began living in Spain in 1994.


1995-1996 Studied Polychrome and Mural Ceramics at the University of Arts of Granada, Later, she studied ceramic decoration at the School of Arts and Crafts of Motril (Granada).

SHE HAS RECEIVED SEVERAL DISTINCTIONS

2007 Mention of Sculptural Resolution at the International Mosaic Biennial Contemporary in Buenos Aires, Argentina; 2008 Finalist in IX National Prize of Ceramics, City of Castellón. Organize: Spanish Association of Ceramic Technicians; 2010 First Prize of Contemporary Ceramics of Seville. Organized by: Sevilla Global. City Council of Seville; 2012 Second Prize in 32 International Ceramics Competition of l'Alcora. (Castellón); 2014 Award to the Innovative Company. Della Robbia Awards 2014. DellaRobbia School Gelves Seville; 2016 National Crafts Prize. Product; 2017 Award for the Best Joint Image of the Product. XVIII Craft Fair/Creative of Seville; 2018 Artisan of the Year Award. Interiors Magazine. Editorial Planet; 2019 Selected by the Michelangelo Foundation for the Homo Faber Guide. Guide to European Craftsmanship of Excellence; 2020 The Barcelona Design Museum selects three of his works for its permanent collection of Contemporary Ceramists; 2020 Medal of Andalusia, to the Projection and Constancy. Gelves Town Hall. Seville.

Natureza morta. Sociedade de consumo

*Materials: Porcelain, transparent glazing, wooden railway sleeper.
Technique: Liquid porcelain, plaster moulds, transparent glazing. First firing at 800°C in the oven for 9 hours. Second firing at 1250°C in the kiln for 30 hours.
130cm (W) x 25cm (H) x 80cm (D)*



Artistas Seleccionados

Selected artists

Abi Castillo

Taiwanese Family

Materials: Pintados com engobe de óxido de cobalto.

Técnica: Argila cozida a 1030°C, vidrada e terceira cozedura a ouro.

40cm (L) x 40cm (A) x 26cm (P)

Abi Castillo é uma ceramista e ilustradora de Vigo. Licenciou-se em **Belas Artes** pela Uvigo e formou-se em cerâmica artística pela **EMAO**, em Vigo. Trabalha como artista freelancer, tendo feito ilustrações para livros infantis e juvenis para as editoras galegas **Xerais** e **Galaxia**. Também fez trabalhos de mural e pequenas intervenções em torno da cidade. Foi finalista com suas esculturas de cerâmica no concurso **Prémio Auditório de Galicia 2017** e premiada no concurso **Novos Valores 2019** da Diputación de Pontevedra. Também colaborou com a marca Zara, do grupo **Inditex**, no projeto **Mulheres na Arte 2019**, com projeção mundial e participou do **calendário SIO2 Cerámica Collet 2021**, marca de pastas de cerâmica, que sairá muito em breve. Atualmente expõe as suas obras de cerâmica na exposição **Mestras e Mestrados** no Museu de Pontevedra e na Exposição Internacional de Ilustração **MIIC3**, em Santiago de Compostela. No seu trabalho de cerâmica, a natureza e a fusão entre ilustração e cerâmica estão muito presentes, procurando dar vida aos personagens em três dimensões cuidando da estética que mantém uma dualidade entre o monstruoso e o belo.

Taiwanese Family

Materials: Painted with cobalt oxide engobe.

Technique: Clay fired at 1030°C, glazed and third fire with gold.

40cm (W) x 40cm (H) x 26cm (D)

Abi Castillo is a ceramist and illustrator from Vigo. She graduated in Fine Arts from Uvigo and holds a degree in artistic ceramics from EMAO, in Vigo. She works as a freelance artist, creating illustrations for children's and youth books for the Galician Xerais and Galaxia publishers. She has also produced mural work and a few small-scale works of art throughout the city. Her ceramic sculptures were short-listed for the 2017 Galician Auditorium Prize and prize-winners in the Novos Valores 2019 competition of the Council of Pontevedra. She has also worked with the Zara brand of Inditex Group on the 2019 Women in Art project, launched globally, and also participated in the SIO2 Cerámica Collet 2021 calendar, a ceramic paste brand, which will soon be launched. She is currently exhibiting her ceramic works at the Mestras e Mestrados [Masters and Master's Degrees] exhibition in Pontevedra Museum and the MIIC3 International Illustration Exhibition in Santiago de Compostela. Nature and the fusion between illustration and ceramics are very present in her ceramic work, seeking to give life to the characters through three dimensions, taking care of the aesthetics that maintains the duality between the beauty and the beast.



Alberto Vieira

Naufragio

Materiais: Grés, engobes e vidrados.

Técnica: Construção em lastra, engobe e vidrado transparente.

49cm (L) x 120cm (A) x 45cm (P)

(Braga, 1956)

Desenvolve o seu trabalho desde 1986, nas áreas da cerâmica, vidro e outros materiais. Realizou exposições individuais e coletivas em museus e galerias, e participou em projetos de arte urbana. Das exposições individuais, destacam-se as realizadas no Paço dos Duques de Bragança em Guimarães (1994), no Museu da Olaria de Barcelos (1995), nas Comemorações do Bimilénio da cidade de Braga (2000), no Museu Alberto Sampaio em Guimarães (2007) e no Museu Cidade de Aveiro (2019). Participação em Bienais e exposições coletivas: Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro, Bienal de Cerveira, Feira de Arte de Gant na Bélgica, World Ceramic Biennial Korea, Exposição Coletiva do Museu do Vidro da Marinha Grande – Contemporâneos, Biennale Internationale Ceramique Coraine Contemporaine Vallauris, International Ceramic & Glass Art Exchange Program 2008-2009 (Japão), Bienal de Cerâmica d'Esplugues (Barcelona) e exposição da Associação dos Ceramistas da Catalunha em Barcelona (2020). Prémios: 1º prémio Concurso Design Cerâmico (Caldas da Rainha, 1992), 1º Prémio no IV Prémio Edinfor de Escultura (1998), Prémio Baviera na XII Bienal Internacional de Arte de Vila Nova de Cerveira (2003), Prémio Diputació de Valencia na VI Bienal Internacional de Cerâmica (2003), Grande Prémio da 7ª Bienal de Artes Plásticas da Marinha Grande (2008), 3º Prémio Bienal Internacional de Cerâmica Artística (Aveiro, 2015), Prémio VIARTES 2015 – Concurso de Arte Pública (Porto, 2015, em coautoria), 1º Prémio da Bienal Internacional de Cerâmica Artística (Aveiro, 2017). Participou em residências artísticas em Barcelona (Espanha) e Seto (Japão). O seu trabalho está representado em coleções particulares, espaços públicos e museus nacionais e no estrangeiro.

Naufragio

Materials: Gres, engobes and glazes.

Technique: Slab building, engobe and transparent glaze.

49cm (W) x 120cm (H) x 45cm (D)

(Braga, 1956)

He has been working since 1986 in the field of ceramics, glass and other materials. He has held individual and collective exhibitions in museums and galleries and participated in urban art projects. Notable among his individual exhibitions are those performed at Paço dos Duques de Bragança, Guimarães (1994), Barcelos Pottery Museum (1995), the 2,000th Anniversary Celebrations of the city of Braga (2000), the Alberto Sampaio Museum, Guimarães (2007) and City Museum of Aveiro (2019). Participation in Biennales and group exhibitions: Aveiro International Ceramics Biennale, Cerveira Biennale, Gant Art Fair in Belgium, World Ceramic Biennale Korea, Group Exhibition at the Marinha Grande Glass Museum – Contemporaries, International Contemporary Ceramics Biennale Coraine Vallauris, International Ceramic & Glass Art Exchange Program 2008-2009 (Japan), Ceramics d'Esplugues Biennale (Barcelona) and exhibition of the Association of Ceramists of Catalonia, in Barcelona (2020). Awards: 1st prize Ceramic Design Competition (Caldas da Rainha, 1992), 1st Prize at the IV Edinfor Sculpture Prize (1998), Bavaria Prize at the XII International Art Biennale of Vila Nova de Cerveira (2003), Council of Valencia Prize at the VI International Biennale of Ceramics (2003), Grand Prize of the 7th Plastic Arts Biennale of Marinha Grande (2008), 3rd Prize at the International Artistic Ceramics Biennale (Aveiro, 2015), VIARTES 2015 Prize – Public Art Competition (Porto, 2015, in co-authorship), 1st Prize at the International Artistic Ceramics Biennale (Aveiro, 2017). He has participated in artistic residencies in Barcelona (Spain) and Seto (Japan). His work is represented in private collections, public spaces and national and foreign museums.



Alexia Manzoni Porath

Floating Island

Materials: Grés.

Técnica: Feito à mão a partir de moldes de garrafas de Coca-Cola.

45cm (L) x 35cm (A) x 40cm (P)

Alexia Manzoni Porath é uma artista italiana que trabalha em barro desde 1994.

Obteve o seu primeiro diploma em Ciências Políticas enquanto ainda vivia em Roma e começou a dedicar-se integralmente à arte depois de se mudar para Londres. No seguimento da experiência enriquecedora de trabalhar com vários ceramistas no Reino Unido – descobrindo os “segredos do barro” – decidiu tirar uma Licenciatura em Cerâmica no Harrow Campus da Universidade de Westminster, que concluiu em 2006.

A sua paixão pela arte e a sua atenção às questões que estão a moldar a nossa vida, nomeadamente a guerra moderna e a poluição ambiental, resultaram num trabalho que estabelece uma ligação entre a artista, o público e a arte, tornando-se simultaneamente denúncia e fonte de inspiração.

A artista utiliza moldes de garrafas de plástico para construir vasos de porcelana ou grés, através dos quais tenta evocar a Natureza na sua forma pura e pulsante – a lutar pela sobrevivência.

Os animais e as flores neles representados estão prestes a ser engolidos pela poluição na iminência de se insurgir e destruir tudo o que o homem criou.

Um dos temas da artista explora as alterações climáticas e os desafios diários que a natureza tem de enfrentar para sobreviver.

Alexia Manzoni Porath expôs no Reino Unido, Alemanha, Itália, Monte Carlo e Singapura e, depois de viajar e viver durante muitos anos pela Europa, Ásia e Austrália, voltou a fixar-se em Roma, onde dedica o seu tempo a criar e a ensinar.

Ganhou o “Le prix d'excellence pensé écologique” na exposição Art Monaco 2014.

Floating Island

Materials: Stoneware.

Technique: Handbuilt from moulds of Coca-Cola bottles.

45cm (W) x 35cm (H) x 40cm (D)

Alexia Manzoni Porath is an Italian artist who has been working with clay since 1994.

She obtained her first degree in Political Science while still living in Rome, and began fully dedicating herself to art after moving to London. Following the enriching experience of working with various potters in the UK – uncovering the 'secrets of clay' – she decided to undertake a BA in Ceramics at the Harrow Campus of the University of Westminster, graduating in 2006.

Her passion for art and her attention to issues that are shaping our life – in particular modern warfare and environmental pollution – has led to the production of work in which a link between the artist and the viewer is established and Art becomes both denounce and a source of inspiration.

The artist uses moulds of plastic bottles to construct porcelain or stoneware vessels and through them tries to evoke Nature in its pure and pulsing form – fighting for survival.

Animals and flowers depicted on them are either on the brink of being swallowed by pollution or on the verge of overcoming and destroying everything that man has created.

One of the artist's themes explores climate change and the daily challenge that nature has to endure to survive.

Alexia Manzoni Porath has exhibited in the UK, Germany, Italy, Monte Carlo and Singapore and after travelling and living for many years around Europe, Asia and Australia, she is now based back to Rome where she dedicates her time both to creating and teaching.

She has won “Le prix d'excellence pensé écologique” at the Art Monaco 2014 exhibition.



Amparo Almela

Feelings on the surface

Materials: Vidrado sob a pintura em porcelana e argila expansiva.

Técnica: n/a

50cm (L) x 40cm (A) x 41cm (P)

Amparo Almela (Valência, Espanha 1962). Licenciada em Cerâmica pela Faculdade de Cerâmica de Manises e pela Escola de Design e Artes Gráficas de Valência.

Realizou vários workshops e simpósios sobre cerâmica e escultura com Jorge Fernandez Chiti, Arcadi Blasco, M Keller, Martí Royo, Ramon Fort, entre outros.

Participou em várias exposições individuais e coletivas a nível nacional e internacional, tendo recebido vários prémios (Alcora, Manises, Madrid, Buñol) e menções honrosas (Mino no Japão).

“A cerâmica dá resposta às minhas necessidades de expressão e às nossas questões existenciais. Materializa as minhas ideias, exprimindo emoções e sentimentos, permitindo-me comunicar com pessoas muito diversas.

Neste momento, o meu trabalho caracteriza-se pela utilização de porcelana e pastas expansivas. Estudo as possibilidades destes materiais, a sua força, o seu potencial, a sua essência e beleza e estou surpreendida com o diálogo que se estabelece entre os dois.

Trabalho com base na espontaneidade e na intuição, porque, por vezes, enfrentar a incerteza dentro dos limites abre-me novas possibilidades. Procuo novas alternativas, menos formais, mas talvez mais expressivas. É por isso que o meu trabalho é mais matérico”.

Feelings on the surface

Materials: Porcelain and expansive clay underglaze.

Technique: n/a

50cm (W) x 40cm (H) x 41cm (D)

Amparo Almela (Valencia, Spain 1962). Graduated Ceramic in the Ceramic college of Manises and Graphics Arts and Design School of Valencia.

She has done several workshops and symposiums on ceramics and sculpture with Jorge Fernandez Chiti, Arcadi Blasco, M Keller, Martí Royo, Ramon Fort among others.

She participated in several individual and collective exhibitions at national and international level, obtaining several prizes (Alcora, Manises, Madrid, Buñol) and honorable mentions (Mino Japan).

“The ceramics give answer to my needs of expression and questions of our existence. It materializes my ideas expressing emotions and feelings, allowing me to communicate with very diverse people.

My work at this time, is characterized by the use of porcelain and expansive pastes. I study the possibilities of this material, its strength, its potential, its essence and beauty, and I am surprised by the dialogue that is established between the two.

I work from spontaneity and intuition, because sometimes, facing the uncertain within limits opens up new possibilities for me.

I look for new alternatives, less formal but perhaps more expressive. That is why my work is more materic”.



Ana Hanzel

The light of Apollo

Materiais: A peça é feita em porcelana papel, com receita minha. Para tal, utilizo argila branca para fundição e pequenos pedaços de jornal.

Técnica: A forma é construída à mão e em lastra. A superfície do disco é feita de buracos e pequenas bolas de argila. O disco é preso a um suporte num ângulo de 45°. É feito de um hemisfério e cilindro. A peça é cozida a 1050°C num forno elétrico.

48cm (L) x 35cm (A) x 43cm (P)

DADOS PESSOAIS

12 de agosto de 1958

www.anahanzel.si

EXPOSIÇÕES INDIVIDUAIS

Kosovel Cultural Center Sezana, Sezana, Eslovénia, 2012, 2014, 2018.

Ateliê Dom Art, Villa Opicina, Trieste, Itália, 2015.

Galeria de Grajzar, Stanjel, Eslovénia, 2017.

EXPOSIÇÕES SELECIONADAS

Bienal de Cerâmica Internacional de Cluj (Roménia) 2013, 2017, 2019.

International Extempore of Ceramics Piran (Eslovénia) 2013, 2014, 2015.

Exposição Internacional de Cerâmica e Vídeo MIX 14, Zagrebe (Croácia) – placa de prata.

Exposição Internacional de Cerâmica e Vídeo MIX 15, Zagrebe (Croácia) – placa de ouro.

Bienal Internacional de Cerâmica da Letónia 2016.

5º Festival Internacional de Cerâmica Pós-moderna 2015/2016, Varazdin (Croácia).

Exposição Internacional de Iac 2016, Cerâmica Contemporânea Eslovena, Barcelona (Espanha).

Exposição Internacional de Cerâmica, Zagrebe (Croácia) – Declaração de Excelência.

Exposição Internacional de Copos de Vinho e Troféus, Zelina 17, Zelina (Croácia) – placa de prata.

39º Concorso Internazionale della ceramica di Gualdo Tadino, 2017 (Itália).

Concurso Internacional de Cerâmica Contemporânea “Memory box” Daugavpils, 2017 (Letónia).

5ª Bienal Internacional de Vallauris, (França), 2019.

XIV Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro, (Portugal), 2019.

The light of Apollo

Materiais: The artwork is made from paper clay made with my own recipe. For that I use white clay for casting and small pieces of newspaper.

Technique: The form is hand-build and made from slab construction. The surface of the disc is made from holes and small clay balls. The disc is attached to a stand at an angle of 45°. It is made from a hemisphere and cylinder. The artwork is fired on 1050°C in an electric kiln.

48cm (W) x 35cm (H) x 43cm (D)

PERSONAL DATA

12th August 1958

www.anahanzel.si

SOLO EXHIBITIONS

Kosovel Cultural Center Sezana, Sezana, Slovenia, 2012, 2014, 2018.

Atelier Dom Art, Villa Opicina, Trieste, Italy, 2015.

Grajzar's gallery, Stanjel, Slovenia, 2017.

SELECTED EXHIBITIONS

Cluj International Ceramics Biennale (Romania) 2013, 2017, 2019.

International Extempore of Ceramics Piran (Slovenia) 2013, 2014, 2015.

International Exhibition of Ceramics and Glass MIX 14, Zagreb (Croatia) – silver plaque.

International Exhibition of Ceramics and Glass MIX 15, Zagreb (Croatia) – gold plaque.

Latvia International Ceramics Biennale 2016.

The Fifth International Festival of Postmodern Ceramics 2015/2016, Varazdin (Croatia).

International Exhibition Iac 2016, Slovenian Contemporary Ceramics, Barcelona (Spain).

International Exhibition of Ceramics, Zagreb (Croatia) – Declaration of Excellence.

International Exhibition of Wine Cups and Trophies, Zelina 17, Zelina (Croatia) – silver plaque.

39 Concorso Internazionale della ceramica di Gualdo Tadino, 2017 (Italy).

The International Contemporary Ceramics Competition “Memory box” Daugavpils, 2017 (Latvia).

5. Interational Biennale of Vallauris, (France), 2019.

XIV Biennale Ceramica Artistica di Aveiro, (Portugal), 2019.



Ana Rosenzweig

I might be a deer in love

Materiais: Pasta preta e com desengordurante fino, vidrado de Jan Lava alterado (nefelina sienito, carbonato de bário, sílica, dióxido de titânio, esfera cerâmica, carboneto de silício, carbonato de lítio). Cozida a 1250°C num forno elétrico.

Técnica: Lastra alterada por perfuração e depois esticada. Volume formado através da união das lastras.

40cm (L) x 60cm (A) x 35cm (P)

Tenho pintado e trabalhado com diferentes materiais desde que me lembro. Em 2001, descobri o trabalho figurativo tridimensional através de um encontro fortuito com a cerâmica e, um ano mais tarde, uma pequena coleção de poemas foi publicada e apresentada ao lado de uma pequena série de figuras de grés (Flor de barro, húmeda. Edições Umbral, México, 2002). A minha obra desenvolve-se em torno de temas que me intrigam: a água enquanto veículo, diferentes tipos de viagens, linhas e fronteiras, o tempo e, mais recentemente, formas de combater a violência de género, sem exercer violência no processo. Procuro reunir um número de obras como pontos de vista, visando oferecer uma abordagem alternativa a um tema em particular. Acredito que a estética do meu trabalho tem muito que ver com a argila em si mesma, quando de alguma forma desperta. Quando estou a construir uma obra, espero que as minhas mãos sejam capazes de se exprimir através do intelecto e canalizar a ideia diretamente a partir do meu âmago. Têm decorrido exposições da minha obra em diferentes galerias e museus na Cidade do México (México), Barcelona (Espanha), Deventer (Países Baixos), Höhr-Grenzhausen (Alemanha), Icheon (Coreia) e Sydney (Austrália). Também já fui premiada com o Primeiros Lugares e Prémios Honorários em competições no México, Austrália, Alemanha, Espanha e Coreia e recebi bolsas de estudo e trabalho do governo espanhol e mexicano.

I might be a deer in love

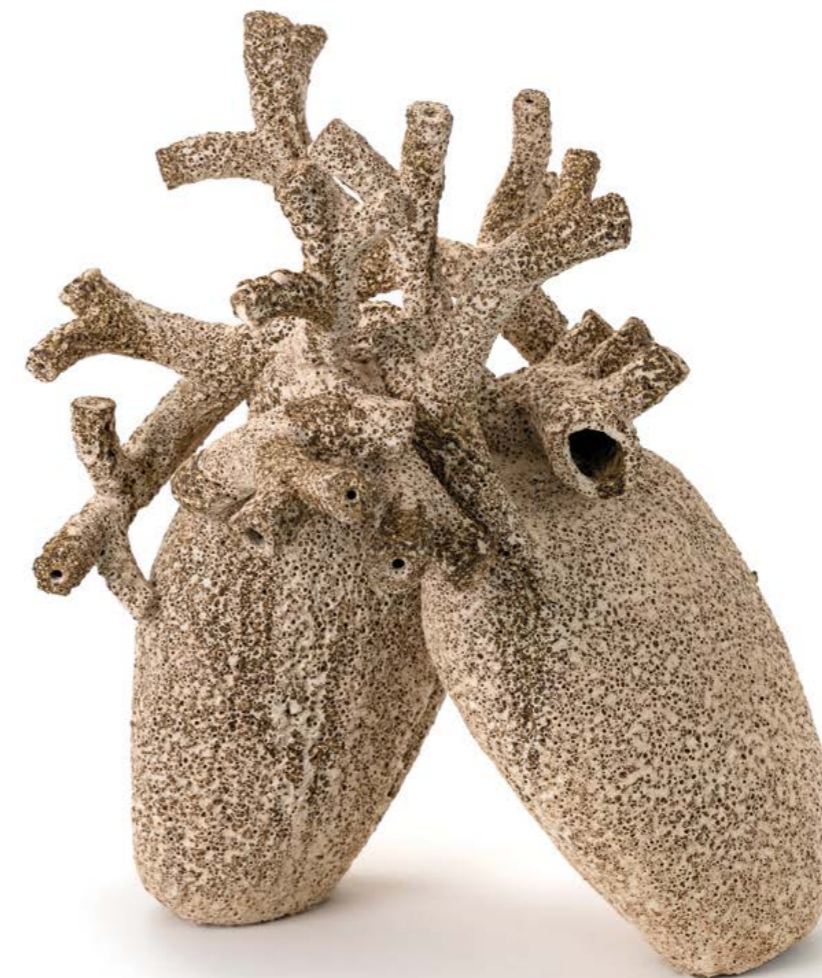
Materials: Black, fine grogged high-firing clay, altered Jan's Lava glaze (nepheline-syenite, barium carbonate, silica, titanium dioxide, ball clay, silicon carbide, lithium carbonate).

Fired at 1250°C in an electric kiln.

Technique: Slab surface altered by pricking, then stretched. Volume formed by putting together pieces of slab.

40cm (W) x 60cm (H) x 35cm (D)

I've been painting and working with different materials ever since I can recall. In 2001 I discovered three-dimensional figurative work through a chance encounter with clay, and a year later a short collection of poems was published and presented alongside a short series of stoneware figureheads (Flor de barro, húmeda. Ediciones del Umbral, México, 2002). My work is done along subjects that seem intriguing to me: water as a carrier, different sorts of journeys, lines and boundaries, time and, lately, ways to get even in gender violence without exerting any violence back. I try to gather a number of pieces as points of view, in order to offer an alternative approach to a particular issue. I believe that the aesthetics of my work has a lot to do with the clay itself when it somehow gets awakened. While I'm building something, I hope my hands will be able to work away from the intellect and channel the idea directly from my very gut. There have been exhibitions of my work in different galleries and museums in Mexico City (Mexico), Barcelona (Spain), Deventer (Netherlands), Höhr-Grenzhausen (Germany), Icheon (Korea) and Sydney (Australia). I've also been honored with First and Honorary Prizes at competitions in Mexico, Australia, Germany, Spain and Korea, and have received both study and work grants from the Spanish and the Mexican Governments.



Andrei Yaropolov

Dodecahedron

Materiais: Argila.

Técnica: Montado a partir de um tórolo oco.

26cm (L) x 26cm (A) x 26cm (P)

Andrei Yaropolov nasceu em 1960 em Kirov, Rússia, URSS.

Tem 2 cursos superiores: Engenharia Eletrônica e Mestrado em História de Arte.

De **1983** a **1991**, trabalhou no complexo aeroespacial da URSS.

De **1991** a **2008**, trabalhou na empresa “Crystall”, incluindo, durante mais de 10 anos, como Diretor-geral, fabricante de dispositivos termoeletrônicos. Neste cargo, visitou várias vezes mais de 20 países da Europa, Ásia e América.

Desde 1996, tem estado ativamente interessado em cerâmica, incluindo olaria.

Desde **2008**, abriu o estúdio de olaria “Yaro”, um dos maiores estúdios de cerâmica na Rússia, focado em vários aspetos das atividades do setor da olaria, nomeadamente formação profissional na arte da olaria.

Desde **2008**, depois de transitar do cargo de Diretor-geral da “Criyall” para o cargo de Auditor dos Acionistas da Empresa (como co-fundador da Crystall), tem tido tempo e oportunidades para trabalhos permanentes em olaria.

Em **2018**, o Estúdio foi reequipado com Espaços de Ollaria Universais especialmente concebidos e patenteados e o nome foi alterado para Estúdio de Ollaria Inovadora “Nova Geração”.

Como ceramista, Andrei prefere fazer cerâmicas únicas de parede fina (de 1-2mm), bem como cerâmicas do estilo geométrico do autor.

Andrei é participante regular em feiras de cerâmica no estrangeiro, exposições e foi finalista em concursos de cerâmica, nomeadamente, em Faenza, Itália (desde 2014), Florença e Milão, Itália; Aubangne, França; Argenton e Alcora, Espanha, entre muitos outros. De 2017 a 2019, Andrei foi o único participante da Rússia na Feira Internacional de Cerâmica na “capital da porcelana”, na cidade de Jingdezhen, China.

As peças de Andrei integram coleções privadas e museus de muitos países do mundo.

Dodecahedron

Materiais: Clay.

Technique: Assembled from hollow torus.

26cm (W) x 26cm (H) x 26cm (D)

Andrei Yaropolov was born in 1960 in USSR.

He has 2 higher educations – electronic engineer and master degree in History of Art.

From 1983 to 1991 he worked in the aerospace complex of the USSR.

From 1991 to 2008 he worked in “Crystall” company, including for 10 years as General Director, manufacturer of thermoelectric devices. In this position, he has repeatedly visited more than 20 European, Asian and American countries.

Since 1996 he has been actively interested in ceramics, including pottery.

Since 2008 he opened a pottery studio “Yaro”, one of the largest ceramics studios in Russia, focused on various aspects of activities in the field of pottery, including professional training in pottery-art.

In 2018 the Studio was re-equipped with specially designed and patented Universal pottery places and renamed the Innovative “new generation” pottery studio.

As a ceramist, Andrei prefers to make unique thin-walled (of 1-2 mm) pottery, as well as author’s geometric style ceramics.

Andrei is a regular participant of foreign ceramic fairs, exhibitions and finalist of ceramics concurs, including in Faenza, Italy (since 2014), Firenze and Milano, Italy; Aubangne, France; Argenton and l’Alcora, Spain and many others. From 2017 to 2019 Andrei was the only one Russian participant of the International Ceramic Fair in the “capital of porcelain” in Jingdezhen city, China.

Andrei’s pottery are stored in private collections and museums in many countries of the world.



Anima Roos

Light and shadow trilogie

Materials: Porcelana.

Técnica: Porcelana torneada com decoração em relevo. Cozedura em forno a gás.

14cm (L) x 7cm (A) x 3cm (P)

Light and shadow trilogie

Materials: Porcelain.

Technique: Thrown porcelain with relief decoration. Burned in gas kiln.

14cm (W) x 7cm (H) x 3cm (D)



Angelica Tulimiero

Kurukuru #1

Materiais: Porcelana, tingimento, barbotina, vidrado, vidro cabochão.

Técnica: Construída e modelada à mão.

18cm (L) x 21cm (A) x 6cm (P)

Spring has Brought Pollen

Materiais: Porcelana, tingimento, barbotina, esmalte, couro.

Técnica: Construída e modelada à mão.

43cm (L) x 32cm (A) x 16cm (P)

A exploração de texturas tem sido e ainda é uma jornada incrível, que me guia em todo o meu trabalho. Sinto-me instintivamente atraída por superfícies intrincadas. Encontro-as por todo o lado e, quanto mais pesquiso, mais me apercebo de que tudo é feito de padrões. A matéria tem a sua própria estrutura interna, um mundo interior feito de formas repetitivas. Projeto-me neste mundo fractal e deixo-me guiar pela natureza, que sugere uma variedade ilimitada de estruturas e texturas. Esforço-me por interpretar estas formas e a perceção do movimento que criam. Embora concebidas a partir da imaginação, as minhas criações remetem para o nosso mundo e os átomos que o compõem. Do nível macro a micro, a natureza utiliza a mesma linguagem, jogo com a familiaridade das formas e a estranheza das sensações. A partir deste vocabulário, procuro a minha própria linguagem para falar de emoções, humanidade e natureza.

Kurukuru #1

Materials: Porcelain, stain, slip, glaze, glass cabochon.

Technique: Hand built and modelled.

18cm (W) x 21cm (H) x 6cm (D)

Spring has Brought Pollen

Materials: Porcelain, stain, slip, glaze, leather.

Technique: Hand built and modelled.

43cm (W) x 32cm (H) x 16cm (D)

The exploration of textures has been and still is an incredible journey, guiding me in all my work. I am instinctively attracted to intricate surfaces. I find them everywhere and the more I research the more I realize how everything is made of patterns. Matter has its own inner structure, an inner world made of repetitive forms. I project myself into this fractal world following the guidance of nature that suggests an unlimited variety of structures and textures. I laboriously play to interpret these forms and the perception of movement they create. Though drawn from the imagination, my creations reference our world and the atoms of which it is composed. From macro to micro, nature uses the same language, I play with the familiarity of the forms and the oddness of the sensations. Within these vocabulary I search for my own language to speak of emotions, humanity and nature.



Anna & Paola Marinuzzi

Islands

Materials: Porcelana de Limoges com vidrado e brilho platinado.

Técnica: Torneamento manual, cozida em forno elétrico, cozida três vezes, 1230°C.

23cm (L) x 160cm (A) x 100cm (P)

Paola Marinuzzi nasceu em Roma. Em 1979, atingiu a maturidade artística e, em 1983, formou-se em “Disciplinas de Pintura” na Accademia di Belle Arti di Roma. Foi viver para Caprarola em 1986, onde abriu o seu próprio estúdio. Anna Marinuzzi nasceu em Roma. Depois de concluir o ensino secundário e os estudos de arquitetura, na Universidade de Roma La Sapienza e de frequentar vários workshops e seminários sobre decoração cerâmica, iniciou a sua atividade como ceramista com Paola. Colaboram desde 1989. Para moldarem as suas peças à mão, utilizam diferentes técnicas, também combinadas. Produzem trabalhos em vários materiais, incluindo terracota, majólica, grés e porcelana. Por vezes, utilizam uma mistura de diferentes barros e esmaltes que preparam no seu laboratório. Menção Honrosa no Premio internazionale Ceramica Made in Umbria, Região de Úmbria e ADI/2º prémio na 81ª Exposição de olaria e cerâmica de La Rambla/2º Prémio L’Alcalatén – Concurso Internacional de Cerâmica Alcora 2009/1997, primeiro prémio no 4º concurso nacional “Viaggio attraverso la ceramica”, Vietri. Seleccionadas em: Cerco19, Muel, Saragoça/2018 Concorso internazionale Castellamonte/2017 Concorso Internazionale di Ceramica città di Carouge/2016 8º Prémio de Talento em Cerâmica de Nassauische Sparkasse, Keramikmuseum Westerwald/2015 XII Bienal Internacional de Cerâmica de Manises/2012 23ª Bienal de Design BIO23, Museu de Arquitetura e Design Spomeniško varstvenicenter, Ljubljana/2012 Double Trak, 10º Concurso Internacional de Design Trieste Contemporanea, Estúdio Tommaseo, Trieste/2za/2011 Concurso Internacional “generazione e Rigenerazione: tra Coscienza, Conoscenza, Razionalità e Fede”, Museo Internazionale delle Ceramiche, Faenza, Ravenna 2007/ 27º Concurso Internacional de Cerâmica L’Alcora 2007, Museo De Cerâmica De L’Alcora/2007 Ceramics for breakfast, Macef International, Milano 2006 LXXVIª Exposicion de Alfareria y ceramica de La Rambla/2005 Sale in corpo, Palazzo delle Esposizioni, Faenza.

Islands

Materials: Porcelain limoges with glaze and platinum lustre.

Technique: Hand-thrown, firing in electric kiln, fired three times, 1230°C.

23cm (W) x 160cm (H) x 100cm (D)

Paola Marinuzzi was born in Rome. In 1979 she achieved artistic maturity and in 1983 she graduated in “Painting Disciplines” at the Accademia di Belle Arti di Roma. She moved to live in Caprarola in 1986 where she opened her own studio. Anna Marinuzzi was born in Rome. After the high school diploma and her studies in architecture at the University of Rome La Sapienza, and after attending workshops and seminars about ceramic decoration, she began her activity as a ceramist with Paola. They collaborate since 1989. To mold their pieces by hand they use different techniques also combined. They produced works in various materials, including terracotta, majolica, stoneware and porcelain. Sometimes they mix different clays and glazes that they prepare in their laboratory. Honorable mention at Premio internazionale Ceramica Made in Umbria, Regione Umbria e ADI/2nd prize at the 81st Exhibition of pottery and ceramics of La Rambla/2nd: The Alcalatén Prize – Concurso Internacional de Cerâmica Alcora 2009/1997 first prize at 4º concorso nazionale “Viaggio attraverso la ceramica”, Vietri. Selected at: Cerco19, Muel, Zaragoza/2018 Concorso internazionale Castellamonte/2017 Concorso Internazionale di Ceramica città di Carouge/2016 8th Ceramics Talent Award of the Nassauische Sparkasse, Keramikmuseum Westerwald/2015 XII Biennial Internacional de Cerâmica de Manises/2012 23th Biennial of Design BIO23, Museum of Architecture and Design Spomeniško varstvenicenter, Ljubljana/2012 Double Trak, Tenth International Design Contest Trieste Contemporanea, Studio Tommaseo, Trieste/2za/2011 Concorso Internarionale “generazione e Rigenerazione: tra Coscienza, Conoscenza, Razionalità e Fede”, Museo Internazionale delle Ceramiche, Faenza, Ravenna 2007/ 27º Concurso Internacional De Cerâmica L’Alcora 2007, Museo De Cerâmica De L’Alcora/2007 Ceramics for breakfast, Macef International, Milano 2006 LXXVIª Exposicion de Alfareria yceramica de La Rambla/2005 Sale in corpo, Palazzo delle Esposizioni, Faenza.



Anna Heike Grüneke

Mimikry 1 - Vase in Canvas environment

Materials: Cerâmica branca de argila, engobes, vidrado, esgrafito, monoimpressão a laser, lápis de grafite, tela.

Técnica: Torneamento na roda.

24cm (L) x 30cm (A)

1981-86 Estudos Artísticos (pintura) na Academia di Belle Arti em Roma e em Paris na Ecole des Beaux Arts, Ecole Superieure des Arts Appliqué e com o artista Felix Rosen.

1986-91 Estudos e licenciatura em educação artística na HDK Berlim.

1991-96 Formação artística e licenciatura na HDK Berlim em Terapia pela Arte.

2001 Reconhecimento (aprovel) como Psicanalista para crianças e adolescentes.

2005-08 Formação complementar em Terapia de Grupo Analítica na BIG. Professor e supervisor no IFP (Instituto de Psicanálise).

2012 Criação do meu próprio workshop em Blütlingen/Wendland.

2017 Abertura da nossa própria galeria de arte/cerâmica "Keramik Seltene Erden".

2017 Projeto de arte multimédia "People in the Museum" no Museu Wustrow em colaboração com o meu marido Bob Romanowski.

2018 Exposição dos meus trabalhos de cerâmica em maio/junho na galeria "Keramik Seltene Erden".

Exposição "Kulturelle Landpartie".

2020 Exposição "Neue Art Dresden" - Zeitkunstgalerie Halle.

2021 Exposição no Museu Wustrow.

Mimikry 1 - Vase in Canvas environment

Materials: White earthenware clay, engobes, glaze, sgraffita, laser monoprint, grafit pencil, canvas.

Technique: Thrown on the wheel.

24cm (W) x 30cm (H)

1981-86 Art Studies (painting) at the Academia di Belle Arti in Rome and in Paris at the Ecole des Beaux Arts, Ecole Superieure des Arts Appliqué and with the artist Felix Rosen.

1986-91 Studies and graduation in art education at the HDK Berlin.

1991-96 Artist training and graduation at the HDK Berlin in Art Therapie.

2001 Approbation (aprovel) as a Psychoanalyst for children and adolescents.

2005-08 Further education for analytical grouptherapy at the BIG.

Professor and supervisor at the IFP (Institut for Psychoanalysis).

2012 Establishment of my own workshop in Blütlingen/Wendland.

2017 Opening of my own art/ceramic gallery "Keramik Seltene Erden".

2017 Multimedia art project "People in the Museum" at the Museum Wustrow in collaboration with my husband Bob Romanowski.

2018 Exposition of my ceramic work May/June in the gallery "Keramik Seltene Erden".

Exposition "Kulturelle Landpartie".

2020 Exposition - Neue Art Dresden - Zeitkunstgalerie Halle.

2021 Exhibition at the Museum Wustrow.



Beatrice Ciotti

Bathroom set

Materiais: Grés reciclado com chamote, vidrado de cinzas feito pela artista e vidrado gotejante.

Técnica: Esculturas em bloco de argila.

30cm (L) x 25cm (A) x 15cm (P)

Nascida e criada em San Benedetto del Tronto, Itália. Depois de trabalhar como pintora de temas tradicionais sobre chacota em Città di Castello (Perugia-Itália), aos 23 anos mudou-se para Lisboa para estudar cerâmica no Ar.Co – Centro de Arte e Comunicação Visual, onde, além de ser estudante, desempenhou o papel de tutora, sendo que algumas das suas criações foram inclusive escolhidas pelo diretor do Ar.co para a coleção particular da instituição.

Foi assistente do conceituado designer e ceramista português João Abreu Valente e abriu o seu próprio atelier de cerâmica com três sócias em Lisboa onde desenvolve peças para artistas plásticos e dá aulas para iniciantes. O seu foco principal são vidrados de cinza e fornos rudimentares. Seu lema é “a natureza dá-nos tudo o precisamos”.

Bathroom set

Materials: Recycled stoneware with chamotte, ash glaze made by the artist and drippy glaze.

Technique: Sculptures made from clay block.

30cm (W) x 25cm (H) x 15cm (D)

Born and raised in San Benedetto del Tronto, Italy. After working as a painter of traditional themes in Città di Castello (Perugia- Italy), she moved to Lisbon at the age of 23 to study ceramics at Ar.Co – Centre of Art and Visual Communication, where she was a tutor besides being a student. Some of her creations were even chosen by the director of Ar.co for the institution's private collection.

She was assistant to the renowned Portuguese designer and ceramist João Abreu Valente and opened her own ceramics atelier with three partners in Lisbon, where she produces works for plastic artists and teaches beginners. Her primary focus is ash glazes and rudimentary kilns. Her motto is “nature gives us everything we need”.



Carla Meertens

Autoportrait with pearl

Materials: Porcelana, caixinha de madeira, couro, pérola, sisal (...)

Técnica: Argila de porcelana em 16 peças separadas, cozido uma vez a 1260 ° C (...), montagem sobre fundo de couro.

20cm (L) x 17cm (A) x 20cm (P)

Connection with my mother

Materials: Porcelana, madeira, couro, vidrado, óxido de ferro, papel (...)

Técnica: Argila de porcelana em peças separadas, cozido uma vez a 1060°C e outra a 1260°C, oxyole de fundo 1060°C, mais esmalte, assemblage com peças recuperadas.

43cm (L) x 6cm (A) x 43cm (P)

1942, em Bree

Escola secundária de artes e ofícios: Cerâmica Monumental / Cerâmica e Esmalte / Workshops no Centro de Trabalho em Cerâmica, Holanda.

PROFISSÃO

Ex-professora de escultura e cerâmica numa escola de arte 1975/2000.

EXPOSIÇÕES

Em grupo na Bélgica, Holanda, França, Espanha, Itália, Japão;

Exposições individuais, maioritariamente em Bruxelas Nomeações e seleções nacionais e internacionais.

OBRA

Solicitada pelo governo belga;

Integra coleções privadas na Bélgica, Suíça, Grécia, Holanda, Itália;

Realizações de cerâmica monumental na Bélgica, Holanda, Japão.

TENDÊNCIA

1967/1977 trabalho de cerâmica monumental;

1977/1982 atividades conceituais em diferentes materiais;

1984 construções escultóricas em barro/ parcialmente esmaltados e coloridos;

Desde 2010 trabalho montado: porcelana e material recuperado;

Experiências, observações e leitura são construídas em barro; expressões de mágoa, doença, dor da perda, da partida, da separação e tudo isto contrasta com o início da vida, a reflexão, a harmonia, a união, a ligação...

Autoportrait with pearl

Materials: Porcelain, wooden box, leather, pearl, sisal (...)

Technique: Porcelain clay in 16 separate pieces, 1 time burning at 1260°C (...), assemblage on leather background.

20cm (W) x 17cm (H) x 20cm (D)

Connection with my mother

Materials: Porcelain, wood, leather, glaze, iron oxyde, paper (...)

Technique: Porcelain clay in separate pieces, 1 time firing at 1060°C and another at 1260°C, oxyole background 1060°C, plus glaze, assemblage with recuperated pieces.

43cm (W) x 6cm (H) x 43cm (D)

1942 Bree

High school for art-crafts: Monumental ceramic / Pottery and glaze / Workshops in Ceramic Workcentre Holland.

PROFESSION

Ex-Teacher of sculpture and ceramic in art school '75/'00

EXHIBITIONS

In group in Belgium, Holland, France, Spain, Italy, Japan;

Personal exhibitions mostly in Brussels National and international nominations and selections.

WORK

Has be required by the Belgian government;

In private collections in Belgium, Switzerland, Greece, Holland, Italy;

Monumental ceramic realisations in Belgium, Holland, Japan.

TENDENCY

'67/'77 monumental ceramic work;

'77/'82 conceptual activities' in different materials;

'84 sculptural built up clay work /partly glazed and coloured;

From 2010 assembled work: porcelain and recuperated materials;

Experiences, observations and lecture are build-up in clay: expressions of sorrow, illness, pain of losing, leaving, and this in opposite of beginning of live, reflection, harmony, being together, connection...



Carlos Martínez

Habitat XXI

Materiais: Derramamento de porcelana e óxidos de silicato.

Técnica: Molde e escultura cerâmica.

101cm (L) x 26cm (A) x 19cm (P)

Carlos Martínez (Espanha, 1982), Licenciado em Belas Artes pela Universidade de Barcelona (Espanha), obteve uma bolsa de estudos para estudar em Tessalónica (Grécia).

Participou em exposições coletivas em toda a Espanha, realizou exposições individuais em Espanha e na Europa, e ganhou vários prémios nacionais e internacionais. Participou em simpósios de escultura de neve em Andorra, China e EUA.

Desenvolveu o seu trabalho em formato escultural, sendo a cerâmica o meio predominante de expressão plástica na sua obra, que ele combina com pedra ou madeira para dar novos significados à matéria. Olha para as relações e vínculos do homem com a natureza, um ponto de partida que serve para gerar diálogos e perguntas, para expressar a falta de harmonia do sujeito contemporâneo.

Valoriza a transversalidade na contemplação do ser humano, em que tudo está relacionado e influenciado: espiritualidade, natureza, sociedade, história, cultura, política...

Habitat XXI

Materials: Pouring porcelain and silicate oxides.

Technique: Mould and ceramic carving.

101cm (W) x 26cm (H) x 19cm (D)

Carlos Martínez (Spain, 1982) graduated in Fine Arts from the University of Barcelona (Spain) and obtained a scholarship to study in Thessaloniki (Greece).

He has participated in group exhibitions throughout Spain, held solo exhibitions in Spain and Europe, and won several national and international awards. He has participated in snow sculpture symposiums in Andorra, China and the USA.

He has developed his work in the sculptural format, where ceramics is the predominant medium of expression of his work, which he combines with stone or wood to give new meanings to the material. He looks into the alliance and bonds of man and nature as a starting point which leads to dialogues and questions to express the lack of harmony in the contemporary individual.

He promotes transversality in the contemplation of the human being, where everything is related and influenced: spirituality, nature, society, history, culture, politics...



Carlos Olivera

Piojos de Saturno

Materiais: Grés preparados com melação e chamote.

Técnica: Grés a 1200°C.

114cm (L) x 46cm (A) x 68cm (P)

Cusco, Peru (1970)

Interessa-se pelo mundo da criação desde a infância graças à influência de seu pai, o pintor psicadélico "TOLO", Fernando Olivera. Entre 1992 e 1996 e após os seus estudos básicos, iniciou os estudos profissionais de restauração de arte colonial oferecidos pelo Acordo Peru-Espanha em Cusco.

Em 1997 recebeu os primeiros prémios da competição de arte santuranticuy e a primeira Bienal Nacional do Peru com o grupo escultural El Sueño del Ángel.

A partir do mesmo ano, iniciou a apresentação das exposições individuais no seu país, como Alemanha, EUA, México, Brasil e no seu país natal, o Peru, onde é reconhecido por colocar o seu primeiro trabalho em espaço público, "Pachatusan", de 7 toneladas de pedra, na cidade de Lima.

Devido à sua natureza eclética, Olivera experimenta vários meios de expressão escultural e, claro, entre eles cerâmicas de alta temperatura. Atualmente vive e trabalha no Vale sul de Cusco-Peru.

Piojos de Saturno

Materiais: Gres prepared with sugar molasse and chamotte.

Technique: 1200°C gres.

114cm (W) x 46cm (H) x 68cm (D)

He has been interested in the world of creation since childhood, thanks to his father's influence, the psychedelic painter "TOLO" Fernando Olivera.

Between 1992 and 1996, and after his primary studies, he started his professional studies in the restoration of colonial art, financed by the Peru-Spain Agreement of Cusco.

In 1997, he received the first prizes of the santuranticuy art competition, and the first National Biennale of Peru, with the sculptural group El Sueño del Ángel.

In that same year, he started presenting his solo exhibitions in several countries around the world such as Germany, the USA, Mexico, Brazil and his home country Peru, where he is known for placing his first work - "Pachatusan", of 7 tons of stone, in a public space in the city of Lima.

Due to his eclectic nature, Olivera experiments with various forms of sculptural expression, which obviously includes high-temperature ceramics.

He currently lives and works in Vale Sul de Cusco, Peru.



Carolina Garfo

Cãofrontos e Gestos

Materiais: Grés e vidrados.

Técnica: Construção e fundição de bobinas por aplicação de pressão. Cozedura a 1150°C, redução, forno a gás.

48cm (L) x 80cm (A) x 35cm (P)

Nasceu em Paradela do Rio em 1993.

Sempre com um bichinho dentado atrás da orelha, Carolina Garfo nasce e cresce rodeada pela cerâmica de Maria Carvalho (mãe) e de José Teixeira (pai). Após se ter licenciado em Escultura na Faculdade de Belas-Artes da UL (2015) e ter integrado um programa de estudos em Práticas Artísticas na Maumaus (2016), decide regressar ao ninho e concentrar-se nos encantos da cerâmica.

Sediada atualmente na oficina e galeria Arte da Terra, Carolina Garfo explora o barro dando voz e espaço a criaturas e ambientes do seu imaginário incansável. Com gosto e determinação também tem estado atenta às culturas e tradições locais, algo que se preocupa em valorizar e preservar nas gerações contemporâneas. Neste sentido, desde 2015 que participa na organização do mítico Festival do Castanho, e em 2017 fundou e coordenou o projecto de residência artística Para de lá dos Montes. Aparte a participação em diversas exposições coletivas, teve recentemente a oportunidade de realizar a sua primeira exposição individual de cerâmica Ponto Amarelo (2019) que arrancou na Galeria do Casino de Lisboa, seguindo viagem até ao Espaço Ócio no Porto.

Cãofrontos e Gestos

Materiais: Gres and glazes.

Technique: Coil building and casting by applying pressure. Firing at 1150°C, reduction, gas kiln.

48cm (W) x 80cm (H) x 35 cm (D)

She was born in Paradela do Rio in 1993.

Carolina Garfo was always intrigued by this field, especially since she was born and raised surrounded by the ceramics of Maria Carvalho (her mother) and José Teixeira (her father). After graduating in Sculpture from the Faculty of Fine Arts at UL (2015) and then joining a study programme in Artistic Practices at Maumaus (2016), she decided to return to the nest and focus on the enchantment of ceramics.

Currently based at the Arte da Terra workshop and gallery, Carolina Garfo explores clay, giving voice and space to creatures and environments of her tireless imagination. She has also been observant to local cultures and traditions, with relish and determination, driven to augment its value and preserve it among current generations. Accordingly, she has participated in the organisation of the mythical Castanho Festival since 2015, and in 2017 she founded and coordinated the artistic residence project Para de lá dos Montes. Apart from participating in several group exhibitions, she recently had the opportunity to hold her first solo ceramics exhibition, Ponto Amarelo (2019), which started at the Lisbon Casino Gallery before moving on to Ócio Space, in Porto.



Catalina Sandulesco

Abundancia

Materiais: Grés branco, vidrados de baixa temperatura.

Técnica: Modelação.

55cm (L) x 40cm (A) x 45cm (P)

Catalina Sandulescu – Moldávia, 1992.

FORMAÇÃO ACADÉMICA - 2003 / 2009 Liceu Académico de Artes Plásticas: Igor Vieru, Moldávia; **2012 / 2014** Curso de Ciências da Arte e do Património na Faculdade de Belas Artes, Universidade de Lisboa; **2014 / 2017** Licenciatura em Escultura, Faculdade de Belas Artes, Universidade de Lisboa.

EXPOSIÇÕES - 2017 Exposição coletiva na Casa das Histórias – Paula Rego, Cascais; **2017** Exposição coletiva de gravura Novos Olhares sobre o Côa – Museu do Côa, Vila Nova de Foz Côa e o Museu do Carmo, Lisboa; **2018** Exposição: As Sandulescas. Catalina e Nicoleta, Galeria Arte Periférica, CCB, Lisboa; **2018** Carmo, Chiado e as Aparições de Fausto: Transfigurações de um Mito nas Artes e na Esfera Pública – Lisboa, Portugal (MAC – Museu Arqueológico do Carmo); **2018** Carmo, Chiado e as Aparições de Fausto: Transfigurações de um Mito nas Artes e na Esfera Pública – Cuenca, Espanha, (Sala Acua / Centro de Iniciativas Culturales); **2018** Carmo, Chiado e as Aparições de Fausto: Transfigurações de um Mito nas Artes e na Esfera Pública – Lodz, Polónia (The Strzeminski Academy of Fine Arts); **2018** Carmo, Chiado e as Aparições de Fausto: Transfigurações de um Mito nas Artes e na Esfera Pública – Paris, França (Sala Vieira da Silva/Maison André Gouveia); **2018** Evento de ilustração: Homenagem ao poeta Manuel António Pina, Porto; **2018** 15th Conferência Internacional de Pequenas Histórias em Inglês – Lisboa, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa; **2019** O Chiado, o Carmo e o Coração das Trevas, Artes na Esfera Pública – Lisboa, Portugal; Cuenca, Espanha; Lodz, Polónia; Paris, França.

PRÉMIOS E DISTINÇÕES - 2017 1^o Prémio de Escultura no Concurso Infante D. Luís às Artes – Salvaterra dos Magos; **2017** Menção Honrosa – 2^a Edição Prémio Paula Rego, Cascais; **2018** Menção Honrosa – XIV^a Edição do Prémio de Pintura e Escultura D. Fernando II; **2020** 1^o Prémio de Escultura – XVI^a Edição do Prémio de Pintura e Escultura D. Fernando II.

Abundancia

Materials: White gres, low temperature glazes.

Technique: Modelling.

55cm (W) x 40cm (H) x 45 cm (D)

Catalina Sandulescu – Moldova, 1992.

ACADEMIC TRAINING - 2003 to 2009 Plastic Arts High School: Igor Vieru, Moldova; **2012 to 2014** Art and Heritage Sciences Course of the Faculty of Fine Arts, University of Lisbon; **2014 to 2017** Degree in Sculpture, Faculty of Fine Arts, University of Lisbon.

EXHIBITIONS - 2017 Group exhibition at Casa das Histórias – Paula Rego, Cascais; **2017** Group exhibition of engravings at Novos Olhares sobre o Côa [New look at Côa] – Côa Museum, Vila Nova de Foz Côa and at the Carmo Museum, Lisbon; **2018** Exhibition: As Sandulescas. Catalina e Nicoleta [The Sandulescas, Catalina and Nicoleta], Arte Periférica Gallery, CCB, Lisbon; **2018** Carmo, Chiado e as Aparições de Fausto: Transfigurações de um Mito nas Artes e na Esfera Pública [Carmo, Chiado and the Apparitions of Fausto – Transfigurations of a Myth in Arts and in the Public Sphere] – Lisbon, Portugal (MAC – Carmo Archaeological Museum); **2018** Carmo, Chiado e as Aparições de Fausto: Transfigurações de um Mito nas Artes e na Esfera Pública – Cuenca, Spain (Acua Room / Cultural Centre); **2018** Carmo, Chiado e as Aparições de Fausto: Transfigurações de um Mito nas Artes e na Esfera Pública – Lodz, Poland (The Strzeminski Academy of Fine Arts); **2018** Carmo, Chiado e as Aparições de Fausto: Transfigurações de um Mito nas Artes e na Esfera Pública – Paris, France (Vieira da Silva Room/Maison André Gouveia); **2018** Illustration event: Tribute to the poet Manuel António Pina, Porto; **2018** 15th International Conference of Short Stories in English, Faculty of Arts of the University of Lisbon; **2019** O Chiado, o Carmo e o Coração das Trevas, Artes na Esfera Pública [Chiado, Carmo and the Heart of Darkness, Art in the Public Sphere] – Lisbon, Portugal; Cuenca, Spain; Lodz, Poland; Paris, France.

AWARDS AND DISTINCTIONS - 2017 - 1st Prize for Sculpture at the Infante D. Luís às Artes Competition - Salvaterra dos Magos; 2017 Honourable Mention - 2nd Edition Paula Rego Prize, Cascais; 2018 Honourable Mention - 14th Edition of the D. Fernando II Painting and Sculpture Prize; 2020 1st Prize - 16th Edition of the D. Fernando II Painting and Sculpture Prize.



Caterina Sbrana and Gabriele Mallegni (Studio 17)

Lapidaria, metamorphic jug

Materials: Cerâmicas brancas, vidrados transparentes, engobes.

Técnica: Cerâmica branca, vidrada e pintada com engobes.

35cm (L) x 18cm (A) x 19cm (P)

Caterina Sbrana e Gabriele Mallegni (Pisa, 1977) conheceram-se na Accademia di Belle arti em Carrara. Cada uma trabalha como artista individual, mas, muitas vezes, trabalham juntas em vários projetos artísticos, especialmente relacionados com cerâmica. Em 2009, fundaram o ateliê Studio17 combinando as suas diferentes aptidões e sensibilidades num projeto de vida e trabalho. Caterina Sbrana formou-se em Artes Visuais e Pintura na A.B.A, Carrara, em 2003. A coleção de materiais, traços e texturas estão no centro do seu trabalho, uma investigação primordial levada a cabo com vários meios, tais como a cerâmica, o desenho e a pintura. Algumas das suas exposições e projetos: Organica, exposição individual, Sakros Arte Contemporanea, Carrara, 2008; Open Studios, de Fanziska Nori, curadoria de CCC Strozzi, Florença; 54ª Bienal de Veneza, Veneza, Pavilion Accademie, 2011; Observation of nature at state of rest, Museo Marino Marini, Florença, 2012, e A Private Geography, 2013, exposição individual, Universidade de Siracusa em Florença, curadoria de Paola Bortolotti; Five figurative artist in Florence, nas Mall Galleries, Londres curadoria de Arturo Galansino, 2015; A più voci, um projeto com Palazzo Strozzi para pessoas com alzheimer, 2018-2019, Florença.

Gabriele Mallegni formou-se em Escultura na A.B.A, Carrara, em 2002. A sua obra centra-se na cerâmica, que utiliza para modelar mundos distópicos e objetos de arte e design. O seu trabalho revela um olhar irónico, sensível e subtil e um imaginário que vai desde a literatura de ficção científica até à iconografia da escultura antiga. O seu candeeiro Illuminante foi apresentado na Otto Luogo dell'Arte em Florença e em Milão durante o Salone del mobile. Desde 2009, é co-fundadora do Studio17, em 2015, o estúdio venceu o Prémio Internacional Baccio da Montelupo no Museu de Cerâmica de Montelupo, Florença. Alguns dos seus simpósios e exposições: Osmosis, curadoria de Mauro Lovi, 2017; Duo, 2013, Otto Luogo dell'Arte, Florença; Mutabilia, Paratissima, Turim, 2016; About, 2018, Allianz Bank Pisa; Libera, 2019, Spazio Gennai Arte Contemporanea, Pisa.

Lapidaria, metamorphic jug

Materials: White ceramics, transparent glaze, engobes.

Technique: White ceramic, glazed and painted with engobes.

35cm (W) x 18cm (H) x 19 cm (D)

Caterina Sbrana and Gabriele Mallegni (Pisa, 1977) met at the Accademia di Belle arti in Carrara. Each of them works usually as an individual artist but they often work together on various artistic projects especially regarding ceramic, in 2009 they founded the atelier Studio17 combining their different skills and sensitivities in an project of life and work. Caterina Sbrana graduates in Visual arts and Painting at the A.B.A in Carrara in 2003. The collection of materials, traces and textures are the core of her work, a primordial investigation pursued with various media such as ceramic, drawing and painting. Among her exhibitions and projects: Organica, solo show, Sakros Arte Contemporanea, Carrara, 2008; Open Studios, by Fanziska Nori, curated by CCC Strozzi, Florence; 54th Biennale di Venezia, Venice, Pavilion Accademie, 2011; Observation of nature at state of rest, Museo Marino Marini, Florence, 2012, and A Private Geography, 2013, solo show, Syracuse University in Florence, curated by Paola Bortolotti; Five figurative artist in Florence, at the Mall Galleries, London curated by Arturo Galansino, 2015; A più voci, a project with Palazzo Strozzi for people with alzheimer, 2018-2019, Florence.

Gabriele Mallegni graduates in Sculpture at the A.B.A in Carrara in 2002. His work is focused on ceramics with which he models dystopian worlds and objects of art and design. His work reveals an ironic, sensitive and subtle glance and an imagery that ranges from science fiction literature to the antique sculpture iconography. His lamp Illuminante has been exhibited with Otto Luogo dell'Arte in Florence and in Milan during the Salone del mobile. From 2009 he is the co-founder of Studio17, in 2015 the studio was the winner of the Baccio da Montelupo International Prize at the Museum of Ceramic of Montelupo, Florence. Among his symposia and exhibitions: Osmosis, curated by Mauro Lovi, 2017; Duo, 2013, Otto Luogo dell'Arte, Florence; Mutabilia, Paratissima, Turin, 2016; About, 2018, Allianz Bank Pisa; Libera, 2019, Spazio Gennai Arte Contemporanea, Pisa.



César Torres del Rincón

Convexity 3

Materials: Grés.

Técnica: Torneamento na roda e montado. Madeira de Anagama queimada.

35cm (L) x 35cm (A) x 16cm (P)

Tinha apenas sete anos quando o barro entrou na minha vida e, embora tenha estudado matemática e desenvolvido uma carreira profissional afastada da arte, sempre senti a necessidade constante de voltar à cerâmica. Nos últimos dez anos, tenho estudado com os melhores ceramistas, primeiro em Espanha e depois por todo o mundo, visitando vários países europeus, o Japão e a China, aprendendo técnicas e desenvolvendo a minha própria forma de expressão através do barro. Durante esta investigação, acabei por me deparar com a cozedura a lenha e percebi como a compreensão do fogo e do processo de combustão pode ser uma parte fundamental da expressão artística. Desde o primeiro contacto com a cozedura a lenha, percebi claramente que esse seria o meu caminho. Agora estou empenhado na cozedura a lenha, em construir e acender fornos; a tentar aprender como as chamas se comportam e como posso utilizá-las para melhorar o meu trabalho.

Convexity 3

Materials: Stoneware.

Technique: Wheel thrown and assembled. Anagama wood fired.

35cm (W) x 35cm (H) x 16 cm (D)

I was only seven when clay come into my life, and even though I studied Mathematics and developed a professional career far away from art, I had always felt the need to return to ceramics again and again.

For the last ten years I have been studying with some of the best ceramic artist, first in Spain and afterwards all around the world, visiting several European countries, Japan and China; learning techniques and developing my own way of expressing myself with clay.

During that research, I eventually found the wood firings, and how the understanding of fire and the firing process can be a fundamental part of the artistic expression. From the very first wood firing it was clear for my: wood firing will be my path. Now I am committed with wood firing, building kilns, firing them; trying to learn how the flames behave and how can I use it to enhance my work.



Christa Zeitlhofer

Cube, three part

Materials: Porcelana, seixo de granito, argila expandida, porcelana amarela.

Técnica: Seixo de granito adicionado à porcelana, dilatado e moldado.

45cm (L) x 12cm (A) x 12cm (P)

Vive e trabalha em Viena, Áustria. Nasceu em Scheibbs, em 1962, e cresceu na Baixa Áustria. 1977-1981 Escola técnica de cerâmica e construção de fornos, dok.|stoob, Burgenland. Obteve o diploma de ceramista e concluiu a sua formação artística em workshops e cursos orientados por artistas da Hungria e Espanha.

Em 1992, criou o seu estúdio *keramik_art*. Desde então, tem criado obras de arte em barro e porcelana, exibidas em exposições por todo o mundo. Participou em simpósios em Innsbruck e ICS Kecskémet.

2004-2012 Fundadora e presidente da ICCA-Arte Cerâmica Contemporânea Internacional para promover a cerâmica contemporânea internacional na Áustria. Desde 2014 Vice-presidente da "Künstlerhaus Vereinigung". A sociedade visual de artistas conta com 450 membros que trabalham em vários domínios da arte. Membro da IG Bildende Kunst/IG de Belas-Artes em Viena.

Desde 1997-2015 Atividades ocupacionais em ONGs; ao mesmo tempo, estuda gestão social e cultural na Universidade de Economia e Administração Empresarial e Universidade de Viena.

1998 Prémio do júri na 4ª Bienal Internacional de Cerâmica no Cairo, Egito.

Cube, three part

Materials: Porcelain, granite pebbles, expanded clay, yellow porcelain.

Technique: Granite pebbles added to porcelain, bulged and shaped.

45cm (W) x 12cm (H) x 12 cm (D)

Lives and works in Vienna, Austria. She was born in Scheibbs 1962, has grown up in Lower Austria. 1977-1981 technical school for ceramics and furnace construction, dok.|stoob, Burgenland. She graduated as ceramist and completed her artistic training in workshops and master classes under the direction of artists from Hungary and Spain.

*In 1992 she established her studio *keramik_art*. Since then she has been creating works of art made of clay and porcelain, which have been shown in exhibitions around the world. She participated in symposia in Innsbruck and ICS Kecskémet.*

2004-2012 founder and president of ICCA-International Contemporary Ceramic Art to promote international contemporary ceramics in Austria. Since 2014 vice-president of the "Künstlerhaus Vereinigung". The society of visual artists has 450 members who work in various fields of art. Member of IG Bildende Kunst / IG Fine Arts in Vienna.

From 1997-2015 occupational activities in NGOs; at the same time studying social and cultural management at the University of Economics and Business Administration and University of Vienna.

1998 Juryprize 4th International Biennale for Ceramics in Kairo, Egypt.



Christopher Davis-Benavides

Chimenas Despobladas / three flasks

Materials: Grés porcelana papel e barbotinas coloridas.

Técnica: Superfícies queimadas com redução feitas à mão a 1200°C.

49cm (L) x 15cm (A) x 46cm (P)

Christopher Davis-Benavides, Professor Emérito de Arte da Universidade de Wisconsin-Milwaukee, tem recebido inúmeras bolsas e prêmios, incluindo Wisconsin Arts Board New Works Community Research Grant, Milwaukee County Individual Artist Fellowship e J. William Fulbright Senior Scholars Lectureship no México. Foram-lhe atribuídas residências no FuLe International Ceramic Art Museum (FLICAM) Shaanxi, China, e a Residência de Artes/Indústria na Kohler Corporation em Wisconsin.

Os trabalhos de Davis-Benavides têm sido exibidos em muitos espaços nacionais e internacionais.

As coleções públicas da sua obra incluem: Museo de la Cerámica em Alcora, Espanha; International Ceramics Studio (ICS) Kecskemét, Hungria; Museu de Artes e Ofícios de Xangai, em Xangai, China; Instituto Cultural Peruano-Norteamericano, ICPNA, Lima, Peru; Museo de Arte de Lima, Peru; Racine Art Museum Wisconsin; Arkansas Arts Center em Little Rock; Lawrence University, Appleton Wisconsin e John Michael Kohler Art Center em Sheboygan, Wisconsin.

Chimenas Despobladas / three flasks

Materials: Stoneware paper clay and color slips.

Technique: Hand built reduction fired surfaces at 1200°C.

49cm (W) x 15cm (H) x 46 cm (D)

Christopher Davis-Benavides, Emeritus Professor of Art from the University of Wisconsin-Milwaukee has been the recipient of numerous grants and awards including a Wisconsin Arts Board New Works Community Research Grant, a Milwaukee County Individual Artist Fellowship, and a J. William Fulbright Senior Scholars Lectureship in Mexico. He has been awarded residencies in the FuLe International Ceramic Art Museum (FLICAM) Shaanxi, China, and the Arts/Industry Residency at the Kohler Corporation in Wisconsin.

Davis-Benavides' work has been exhibited in many nationally and internationally venues.

Public collections of his work include the Museo de la Cerámica in L'Alcora, Spain; International Ceramics Studio (ICS) Kecskemét, Hungary; the Shanghai Museum of Arts and Crafts Shanghai, China; the Instituto Cultural Peruano-Norteamericano, ICPNA, Lima, Peru; Museo de Arte de Lima, Peru; Racine Art Museum Wisconsin; the Arkansas Arts Center in Little Rock; Lawrence University, Appleton Wisconsin and the John Michael Kohler Art Center in Sheboygan, Wisconsin.



Chun-Chieh Chen

The Memories

Materials: Cerâmica.

Técnica: Untada terra sigillata e polida, cozedura a 1000°C após bisque, utilizada serragem para fumar a peça a 700°C.

45cm (L) x 20cm (A) x 10cm (P)

2020 TAIWAN (R.O.C) NTHU Mestrado em Arte e Design

EXPOSIÇÕES INDIVIDUAIS

2020 Exposição individual Do you feel the same Chen Chun Chieh | wòwò Aesthetics| Hsinchu|Taiwan.

2019 Exposição individual The Passing Past Chen Chun Chieh | Idea Deja art space | Hsinchu | Taiwan.

Prémios

2020 Exposição de arte cerâmica de Miaoli | prémio selecionado | Miaoli | Taiwan.

2019 Exposição de arte de Hsinchu | departamento de ofícios | Prémio de prata | Hsinchu|Taiwan.

The Memories

Materials: Ceramics.

Technique: Smear terrasilgillata and polish, after bisque fire to 1000°C, use sawdust for smokefired to 700°C.

45cm (W) x 20cm (H) x 10cm (D)

2020 TAIWAN (R.O.C) NTHU Art and Design MA

SOLO EXHIBITION

2020 Do you feel the same Chen Chun Chieh solo exhibition | wòwò Aesthetics | Hsinchu | Taiwan

2019 The Passing Past Chen Chun Chieh solo exhibition | Idea Deja art space | Hsinchu | Taiwan

AWARD

2020 Miaoli ceramics Art Exhibition | selected award | Miaoli | Taiwan

2019 Hsinchu Art Exhibition | department of craft | Silver award | Hsinchu | Taiwan



Cristina Salvans (Tinapoupe)

Mar Negro

Materiais: Argila com papel e porcelana.

Técnica: Técnica cerâmica, base torneada e figuras em colagem e modelagem, esmaltação e terceiro fogo.

57cm (L) x 57cm (A) x 10cm (P)

Cristina Salvans Moreso estudou ilustração na EADT (Escola de Arte de Tarragona) e licenciou-se em arte na OUC.

2011 Apresentou a sua obra, em exposições individuais e coletivas, em diferentes espaços, em Espanha, Sala Pere Casaldàliga, Barcelona, e Sala Gúell na sede do Reial Cercle Artístc, Barcelona, Galería la Factoría ou Casa de Vacas del Retiro, Madrid.

2016 Trabalho selecionado e premiado na segunda Bienal D'Art Contemporani Gastronomic de Tarragona; nesse mesmo ano, ganhou o prêmio do público na 36 CICA, Concurso Internacional de Cerâmica de Alcora.

2017 Foi selecionada para o 52º Reina Sofía Prize para pintura e escultura e no n.a.ce IX Contest Piece Unique de Navarrete.

2018 Participou na BACC, Bienal de Arte Cerâmica Contemporânea de Frascati-Milão.

2019 Apresentou "VIAJE A ÍTACA", uma instalação no PARLEM CONTEMPORANI, no convento de artes de Alcover (Tarragona) e participou na IX Bienal de Cerâmica da Cidade de Talavera.

2020 Inauguração da exposição PARELLES ARTÍSTIQUES. Atualmente, admissão na 4ª Bienal de arte gastronómica contemporânea em Cambrils e preparação de uma intervenção urbana com outros artistas contemporâneos intitulada Extramuros, bem como uma exposição individual.

Mar Negro

Materials: Clay with paper and porcelain.

Technique: Ceramic technique, turned base and figures in collage and modeling, enameling and third fire.

57cm (W) x 57cm (H) x 10cm (D)

Cristina Salvans Moreso, studied Illustration at EADT (Tarragona School of Art), as well as an art degree at the OUC.

2011 she has exhibited her work, both in individual and group exhibitions, in different rooms in Spain, Sala Pere Casaldàliga, Barcelona and Sala Gúell of the headquarters of the Reial Cercle Artístc, Barcelona, Galería la Factoría or the Casa de Vacas del Retiro, Madrid.

2016 Work selected and awarded at the second Bienal D'Art Contemporani Gastronomic Tarragona, that same year she won the public award at the 36 CICA, l'Alcora International Ceramic Competition.

2017 Was selected in the 52nd Reina Sofía Prize for painting and sculpture and in the n.a.ce IX Contest Piece Unique of Navarrete.

2018 Participates in the BACC, Biennale D'Arte Ceramica Contemporanea de Frascati-Milan

In 2019 she presents "VIAJE A ÍTACA" an installation within the PARLEM CONTEMPORANI, in the Alcover convent of the arts (Tarragona) and participate in the IX Ceramic Biennial of the City of Talavera.

2020 The PARELLES ARTÍSTIQUES exhibition is inaugurated Currently, selected in the 4th Biennial of contemporary gastronomic art in Cambrils, and preparing an urban intervention with other contemporary artists entitled Extramuros as well as an individual exhibition.



Cristóbal Saborit Mallol

Trebol

Materials: Grés e diversos esmaltes.

Técnica: Grés e esmalte laminado, 3 cozeduras (800°C, 1050°C, 1050°C).

50cm (L) x 40cm (A) x 40cm (P)

FORMAÇÃO

2001-05 Escola de Cerâmica La Bisbal (Girona) Espanha

EXPOSIÇÕES INDIVIDUAIS

1987 Museu Nacional Gonzalez Marti (Espanha)

1987 Museu de Arte Contemporânea De Vilafames (Espanha)

1989 Galeria Sargadelos (Madrid) Espanha

2001 Galeria do Centro Cultural (Castellón) Espanha

2002 Museu de Cerâmica (Alcora) Espanha

2007 Castelo Penyscola (Espanha)

2008 Escola de Cerâmica Artalcora (Espanha)

2008 Caja Duero (Valladolid) Espanha

2008 Bancaja (Castellón / Espanha)

2009 Museu de Cerâmica Alcora (Espanha)

2011 Museu Mucbe Benicarlo (Espanha)

2012 Museu de Cerâmica Alcora (Espanha)

2013 Galeria do Centro Cultural "Roc" Castellón (Espanha)

2014 Galeria Les Aules Castellón (Espanha)

2014 Galeria do Castelo Penyscola (Espanha)

2017 Galeria Melchor Zapata (Benicasim)

2017 Centro Cultural Alcora (Espanha)

2018 Galeria Llotja del Canem (Castellón) Temps de Silenci

2018 Museu de Cerâmica Alcora Passat I Futur Reial Fabrica

PRÉMIOS

2001 1º Prémio no Concurso Internacional De Castellón (Espanha)

2003 1º Prémio President de La Generalitat Of Valencia no Concurso Internacional de Manises (Espanha).

2004 1º Prémio no Concurso Nacional de Castellón (Espanha)

2005 Menção Honrosa no 7º Concurso Internacional de Mino (Japão)

2006 1º Prémio no Concurso Nacional de Quart (Girona, Espanha)

2007 1º Prémio no Concurso Nacional de Valladolid (Espanha)

2010 1º Prémio no Concurso Internacional de Alcora (Espanha)

2012 1º Prémio no Concurso Internacional de Valladolid (Espanha)

2015 2º Prémio na 12ª Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro (Portugal)

2017 Menção Honrosa no Concurso do Festival Internacional de Mino (Japão)

Trebol

Materials: Stoneware and several enamels.

Technique: Stoneware and layered enamel, 3 firings (800°C, 1050°C, 1050°C).

50cm (W) x 40cm (H) x 40cm (D)

FORMATION

2001-05 La Bisbal College Of Ceramic (Girona) Spain

SOLO EXHIBITIONS

1987 Museum National Gonzalez Marti (Spain)

1987 Museum Contemporary Arts Of Vilafames (Spain)

1989 Sargadelos Gallery (Madrid) Spain

2001 Culture Center Gallery (Castellon) Spain

2002 Museum Of Ceramic (Alcora) Spain

2007 Penyscola Castel (Spain)

2008 Artalcora (Spain) School Of Ceramic

2008 Caja Duero (Valladolid) Spain

2008 Bancaja (Castellon / Spain)

2009 Ceramic Museum Alcora (Spain)

2011 Museum Mucbe Benicarlo (Spain)

2012 Ceramic Museum Alcora (Spain)

2013 Culture Centre Gallery "Roc" Castelló (Spain)

2014 Gallery Les Aules Castelló (Spain)

2014 Gallery Castel Penyscola (Spain)

2017 Gallery Melchor Zapata (Benicassim)

2017 Culture Center Alcora (Spain)

2018 Gallery Llotja Del Canem (Castellon) Temps De Silenci

2018 Museu Ceramica Alcora Passat I Futur Reial Fabrica

PRIZES

2001 1st Award International Competition Castellon (Spain)

2003 1st Award President De La Ge Neralitat Of Valencia In The International Competition Of Manises (Spain)

2004 1st Award National Competition Castellon (Spain)

2005 Honourable Mention In 7th Inter. Competition Of Mino (Japan)

2006 1st Award National Competition Of Quart (Girona, Spain)

2007 1st Award National Competition Valladolid (Spain)

2010 1st Award International Competition Alcora (Spain)

2012 First Award International Competition Valladolid (Spain)

2015 Second Award 12th Bienal International Ceramica Of Aveiro (Portugal)

2017 Honorable Mention International Festival Competition Of Mino (Japan)



Danijela Pičuljan

Summer! Nº 3 (the sea foamed)

Materiais: Porcelana com fibra de vidro, óxido de cobalto.

Técnica: Forma livre, múltipla cozedura, temperatura máxima de cozedura 1280°C.

45cm (L) x 15cm (A) x 30cm (P)

Nasceu em Zagrebe / Croácia, 1967.

Começou a estudar cerâmica em 1997 e, até à data, frequentou vários workshops e seminários especializados em cerâmica, porcelana e vidro ministrados por especialistas, artistas e professores locais e estrangeiros. Realizou 12 exposições individuais, participou em vários simpósios de arte internacionais, 60 exposições coletivas e inúmeras exposições internacionais submetidas a júri no estrangeiro. Os trabalhos de Danijela Pičuljan podem ser encontrados em coleções de museus e coleções privadas nacionais e internacionais.

Em 2017, ganhou o Prémio Especial da 5ª Trienal Internacional de Artes de Silicato em Kecskemet, Hungria. Recebeu o prémio de melhor projeto e exposição em ULUPUH durante um ano 2018 Mare Modul – habitat marinhos em cerâmica – projeto para a criação de habitats submarinos, com vista a restaurar e enriquecer a flora e a fauna marinha.

Artista em Residência: Hungria: Centro Internacional de Cerâmica de Kecskemet, 2018, prémio; China: FuLe International Ceramic Art Museums (FLICAM), também selecionadora de artistas de cerâmica croatas para a fundação do Museu Croata na FLICAM. Fuping / Xi'an, 2016, artista convidada; Espanha: Escuela de Arte Talavera, Talavera de la Reina / Toledo, 2016, por concurso.

Membro do júri: XVI International Ex-Tempore Ceramics, Piran, Eslovénia, 2015 Orientadora de Masterclass: na Escuela de Arte Talavera, Talavera de la Reina / Toledo, Espanha, 2016; Universidade de Chulalonghorn, Banguecoque, Tailândia, 2019.

Danijela Pičuljan é membro da Academia Internacional de Cerâmica (IAC) / Genebra, Associação Croata de Artistas Independentes (HZSU) e membro da Associação Croata de Artistas de Artes Aplicadas (ULUPUH), da qual é, de 2014 a 2020, presidente da Secção de Cerâmica, Porcelana e Vidro.

Summer! Nº 3 (the sea foamed)

Materials: Porcelain with fiberglass, cobalt oxide.

Technique: Free built form, multiple fired, max temperature of firing 1280°C.

45cm (W) x 15cm (H) x 30cm (D)

Born in Zagreb / Croatia, 1967.

She began to study ceramics in 1997 and to date she has attended a number of specialized workshops and seminars for ceramic, porcelain and glass run by local and foreign experts, artists and professors. She has realized twelve solo exhibitions, participated in several international art symposiums, sixty group exhibitions and numerous international juried exhibitions abroad. Works by Danijela Pičuljan are to be found in the collections of the Museums and in private collections at home and abroad.

In 2017 she won Special Award 5th International Triennial of Silicate Arts in Kecskemet, Hungary. She was awarded in ULUPUH best project and exhibition for a year 2018 Mare Modul – ceramic marine habitats – project for creation of habitats in the submarine, for the purpose of restoration and enrichment of marine flora and fauna.

Artist-In-Residency: Hungary: International Ceramics Center Kecskemet, 2018, award; China: FuLe International Ceramic Art Museum (FLICAM), also a selector for Croatian ceramic artists for the foundation of the Croatian Museum within FLICAM. Fuping / Xi'an, 2016, invited artist; Spain: Escuela de Arte Talavera, Talavera de la Reina / Toledo, 2016, by competition.

Member of the jury: XVI. International Ex-Tempore Ceramics, Piran, Slovenia, 2015.

Masterclass conductor: at Escuela de Arte Talavera, Talavera de la Reina / Toledo, Spain, 2016; Chulalonghorn University, Bangkok, Thailand, 2019.

Danijela Pičuljan has been a member of International Academy of Ceramic (IAC) / Geneva, Croatian Freelance Artists Association (HZSU) and a member of Croatian Association of Artists of Applied Arts (ULUPUH) where is since 2014 until 2020 president of the Section for Ceramics, Porcelain and Glass.



Eduardo Freitas

92 e 29 anos

Materiais: Cerâmica, 1000°C.

Técnica: Escultura.

43cm (L) x 28cm (A) x 88cm (P)

Eduardo Freitas nasceu a 2 de Maio de 1990, em Ponta Grossa - PR, Brasil. Licenciado em Escultura pela Escola de Música e Belas Arte do Paraná (Brasil) e Mestre em Práticas Artísticas em Artes Visuais pela Universidade de Évora (Portugal). Atualmente cursa o doutoramento em Arte Contemporânea na Universidade de Coimbra. Como artista investiga os conceitos relacionados à forma, matéria, hibridação, corpo e tradição. Em 2017 decidiu mudar-se de país na expectativa de encontrar novos estímulos para a sua produção artística. Vive e trabalha em Portugal desde então.

Entre os anos de 2004 e 2017, participou em diversas exposições e salões de arte no Brasil, conquistando prémios no 24º Salão de Arte de Praia Grande - SP; 45º Salão de Arte Luiz Sacilotto - SP; 48º Salão de Arte Contemporânea de Piracicaba - SP; 5º Salão Nacional de Cerâmica - PR; 3º Salão de Arte Contemporânea de Ponta Grossa - PR; 14º Salão Nacional de Arte de Jataí - GO; Prémio 3º SESI Arte Contemporânea de Curitiba - PR, e Menção Honrosa no 4º Salão Nacional de Cerâmica - PR. Em 2016 foi um dos artistas selecionados para a Mostra Bienal Caixa de Novos Artistas, com exposição itinerante apresentada nas galerias da Caixa Cultural, localizadas em sete capitais do Brasil: Curitiba, São Paulo, Rio de Janeiro, Brasília, Fortaleza, Salvador e Recife.

Também realizou diversos projetos de residências artísticas em instituições de Portugal, a título de exemplo: as Oficinas do Convento, em Montemor-o-Novo; o Departamento de Escultura em Pedra de Évora; e o Centro Unesco para a Salvaguarda do Património Cultural Imaterial, em Beja.

92 e 29 anos

Materials: Ceramic, 1000°C.

Technique: Sculpting.

43cm (W) x 28cm (H) x 88cm (D)

Eduardo Freitas was born on 2 May 1990, in Ponta Grossa - PR, Brazil. He holds a degree in Sculpture from the School of Music and Fine Arts of Paraná (Brazil) and a Master's in Artistic Practices in Visual Arts from the University of Évora (Portugal). He is currently studying for a doctorate in Contemporary Art at the University of Coimbra. He investigates the concepts related to form, material, hybridisation, body, and tradition in his artistic work. He decided to move to another country in 2017, hoping to find new stimuli for his artistic production. He has been living and working in Portugal ever since.

Between 2004 and 2017, he participated in several exhibitions and art salons in Brazil and was awarded at the 24th Praia Grande Art Salon -SP; 45th Luiz Sacilotto Art Salon - SP; 48th Contemporary Art Salon of Piracicaba - SP; 5th National Ceramics Salon - PR; 3rd Contemporary Art Salon of Ponta Grossa - PR; 14th National Art Salon of Jataí - GO; 3rd SESI Contemporary Art Award of Curitiba - PR, and Honourable Mention in the 4th National Ceramics Salon - PR. In 2016 he was one of the artists selected for the Caixa Biennale Exhibition of New Artists, with an itinerant exhibition presented in the Caixa Cultural galleries, located in seven capitals of Brazil: Curitiba, São Paulo, Rio de Janeiro, Brasilia, Fortaleza, Salvador and Recife.

He has also carried out several artistic residency projects throughout institutions in Portugal, such as Oficinas do Convento in Montemor-o-Novo; Stone Sculpture Department of Évora; and Unesco Centre to Safeguard Intangible Cultural Heritage in Beja.



Elena Manali

Out of touch

Materials: Grés, engobes, subvidrados.

Técnica: Moldagem, modificada, cozedura a 1200°C, oxidação.

44cm (L) x 20cm (A) x 25cm (P)

Nasceu em Atenas e cresceu em Andros, uma ilha cicládica. Em 1997 teve o seu primeiro contacto com o barro. De 2014 a 2015, estudou tecnologia dos materiais, aplicações técnicas e estética na União Pan-helénica de Ceramistas e Oleiros sob a orientação de Kostas Tarkassis, de quem foi aprendiz até junho de 2019.

Utiliza grés para criar esculturas figurativas. Combina laminagem, moldes por pressão, bobinas de aperto, entalhe, fundição, corte e montagem durante o processo criativo. As superfícies das suas esculturas contêm camadas de subvidrados, engobes e esmaltes, são escovadas ou pintadas e cozidas num forno elétrico a 1200°C.

A sua inspiração vem das suas próprias memórias e experiências, sonhos e pesadelos, dos limites entre o consciente e o inconsciente. Utiliza a figura escultórica, simples de síntese, para exprimir as suas emoções, representar a suas histórias imaginárias, comunicar e estabelecer ligação com outras pessoas.

Participou nos Concursos de Cerâmica Pan-helénicos de 2016 a 2019. Em 2020, recebeu o segundo prémio no 58º Concurso de Cerâmica Pan-helénico.

EXPOSIÇÕES

Setembro de 2017, Atenas: "EXODOS" Art Hall - Exposição coletiva;

Agosto de 2019, Batsi of Andros, Cyclades, Exposição individual.

Out of touch

Materials: Stoneware, engobes, underglazes.

Technique: Mould making, altered, fired to 1200°C, oxidating.

44cm (W) x 20cm (H) x 25cm (D)

Born in Athens and grown up in Andros, a Cycladic island. At 1997 she first made contact with clay. From 2014 to 2015, studied materials technology, technical applications and aesthetics at the Panhellenic Union of Ceramists and Potters under the instruction of Kostas Tarkassis with whom she apprenticed until June of 2019.

She uses stoneware clay to create figurative sculptures. Slabbing, pressing molds, pinching coils, carving, casting, cutting and assembling, are combined during the creative process. The surfaces of her sculptures are layered with underglazes, engobes and glazes, brushed or painted and fired in an electric kiln at 1200°C.

Her inspiration is drawn from her own memories and experiences, dreams and nightmares, the boundaries between the conscious and the unconscious mind. She uses the sculptural figure, single or in synthesis, to express her emotions, to represent her imaginary stories, to communicate and connect with other people.

Participated in the Panhellenic Ceramics Competitions from 2016 to 2019. At 2020 received the second praise at the 58th Panhellenic Ceramics Competition.

EXHIBITIONS

September 2017, Athens: "EXODOS" Art Hall - group show;

August 2019, Batsi of Andros, Cyclades, Solo Exhibition.



Ellen van der Woude

Pick of the Crop

Materiais: Grés (argila antracite), porcelana, óxido.

Técnica: Totalmente construída à mão.

45cm (L) x 45cm (A) x 18cm (P)

Pick of the Crop

Materials: Stoneware (anthracite clay), porcelain, oxide.

Technique: Entirely handbuilt.

45cm (W) x 45cm (H) x 18cm (D)



Federico Sancho

Mercurio

Materiais: Grés refratário.

Técnica: Forno a gás e esmaltado em forno a lenha japonês.

48cm (L) x 52cm (A) x 27cm (P)

Madrid, 1979

COMPETIÇÕES

Primeiro Prémio 2021 – Concurso de Gravura José Caballero, Madrid; Júlio Antonio. Stendhal 1919-2019 – Museu de Arte Moderna de Tarragona, c/ Santa Anna, 8 anos. 2019; Residência Europeia de Artes Visuais do BE FESTIVAL – AE Harris Factory & Midlands Centro de Artes. Birmingham, 2012; Primeiro Prémio – Bienal de Arte. 34 Julio Antonio Sculpture Prize – Museu de Arte Moderno de Tarragona, c/ Santa Anna, 8. 2008.

HOJE

Studio 66 Barcelona – c/ Margarit, 66 . Barcelona; Workshop gravura – La Mala Estampa. c/ Aragón, 121. Barcelona; Litografia – Edições de Tinta Invisível c/ Lleó, 6. Barcelona; Oficina de gravura e cerâmica – Fundação Cerâmica – Tallers Llorens Artigas Gallifa.

EXPOSIÇÕES

Júlio Antonio. Stendhal 1919-2019 - MAMT v. Santa Anna, 8. JAN 27 – APR 21, 2019, Tarragona; A Utilidade das Edições de Tinta Invisível. c/Lleó, 6. 20 DE OUTUBRO DE 2017. Barcelona; Estado do medo – Edições de Tinta Invisível.c/ Lleó, 6. 25 DE NOVEMBRO DE 2016. Barcelona; IN/OUT – Edições de Tinta Invisível.c/Lleó, 6. 3 DE OUTUBRO DE 2015. Barcelona; Labirintos de Soledades Tinta Edicions Invisíveis. c/Lleó, 6. OCT 3, 2014 Barcelona; HABITAT 2014 – Museu Nacional de Artes Decorativas. c/Montalbán, 12 anos. FEB 14; APR 13 de 2014. Madrid; 3D – Carmen de la Victoria. Cuesta del Chapiz, 9 anos. 28 DE MAIO – 30 DE JUNHO DE 2013. Granada; Harris Security Devices & Midlands Arts Centre. Parque Cannon Hill. JUL 02 – 06, 2012. Birmingham; Ludomático – Gal. Victor Lope. C/Tres Senyores, 40 anos. JUN 30 – JUL 29, 2011. Barcelona; Olmo – Biblioteca da Catalunha. C/ l'Hospital, 56. APR 01 – 18 de 2010. Barcelona; Retrospectiva – MAMT. c/ Santa Anna, 8. 30 DE OUTUBRO – 29 DE NOVEMBRO DE 2009. Tarragona; Acephalum – Gal. Espai B.c/Torrent del'Olla,158. 04 DE OUTUBRO – 03 DE NOVEMBRO DE 2007. Barcelona; Circus Grrrrr – Edições de Tinta Invisível. c/ Lleo, 6. JUN 03 – JUL 04, 2006. Barcelona; Sección – UCLM. San Pedro Martir El Real – AGO 03 – 24 DE AGOSTO DE 2004. Toledo.

Mercurio

Materials: Refractory stoneware.

Technique: Gas kiln and enamelled in a Japanese wood kiln.

48cm (W) x 52cm (H) x 27cm (D)

Madrid, 1979

COMPETITIONS

First Prize 2020 – XXI José Caballero Engraving Competition, Madrid; Júlio Antonio. Stendhal 1919-2019 – Museo de Arte Moderno de Tarragona na, c/ Santa Anna, 8. 2019; BE FESTIVAL European Visual Arts Residency – AE Harris Factory & Midlands Arts Centre, Birmingham, 2012; First Prize – Biennale of Art. 34 Julio Antonio Sculpture Prize – Museu de Arte Moderno de Tarragona, c/ Santa Anna, 8. 2008.

AT PRESENT

Studio 66 Barcelona – c/Margarit, 66 . Barcelona; Workshop engraving – La Mala Estampa. c/Aragón, 121. Barcelona; Lithography – Tinta Invisible Edicions c/Lleó, 6. Barcelona; Printmaking and ceramics workshop – Ceramics Foundation – Tallers Llorens Artigas, Gallifa.

EXHIBITIONS

Julio Antonio. Stendhal 1919-2019 – MAMT c/ Santa Anna, 8. JAN 27 – APR 21, 2019 Tarragona; La Utilidad de lo inútil – Tinta Invisible Edicions. c/Lleó, 6. OCT 20, 2017. Barcelona; Estado(s) de miedo(s) – Tinta Invisible Edicions. c/Lleó, 6. NOV 25, 2016. Barcelona; IN/OUT – Tinta Invisible Edicions. c/ Lleó, 6. OCT 3, 2015. Barcelona; Laberinto(s) de Soledades Tinta Invisible Edicions. c/Lleó, 6. OCT 3, 2014 Barcelona; Habitat – Museo Nacional de Artes Decorativas. c/Montalbán, 12. FEB 14 – ABR 13, 2014. Madrid; 3D – Carmen de la Victoria. Cuesta del Chapiz, 9. MAY 28 – JUN 30, 2013. Granada; AE Harris SD & Midlands Arts Centre. Cannon Hill Park. JUL 02 – 06, 2012. Birmingham; Ludomático – Gal. Victor Lope. c/Tres Senyores, 40. JUN 30 – JUL 29, 2011. Barcelona; Olmo – Biblioteca de Cataluña. c/ l'Hospital, 56. ABR 01 – 18, 2010. Barcelona; Retrospectiva – MAMT. c/ Santa Anna, 8. OCT 30 – NOV 29, 2009. Tarragona; Acephalum – Gal. Espai B. c/ Torrent del'Olla,158. OCT 04 – NOV 03, 2007. Barcelona; Circo Grrrrr – Tinta Invisible Edicions. c/ Lleo, 6. JUN 03 – JUL 04, 2006. Barcelona; Tramo – UCLM. San Pedro Martir El Real – AGO 03 – AGO 24, 2004. Toledo.



Feng Chen Fu

Mountain and waterfall painted in ink

Materials: Cerâmica, vidro, cinza de madeira.

Técnica: Técnica própria do autor.

36cm (L) x 27cm (A) x 38cm (P)

1988 Licenciado pelo 34º Departamento de Arte da Escola de Guerra Política.

1999-2004 Academia Nacional de Artes do Ministério da Defesa Nacional e Prêmios artísticos 35º, 40º Prêmios de Banda Desenhada e Belas-Artes.

2001 37º Prémio de Bronze em Fotografia e Belas-Artes das Artes de Defesa Nacional e Prêmios de Cultura do Ministério da Defesa Nacional.

2002 43º Relatório Anual e Prémio de Fotografia da Associação de Arte e Literatura Chinesa.

2006-2012 Curadoria da exposição especial do Museu de História e Arte do Exército Nacional do Ministério da Defesa Nacional.

2013-2018 Júri de fotografia artística nos “Prêmios Nacionais de Arte e Literatura” do Ministério da Defesa Nacional.

2016 Criou o Estúdio de Olaria “Folding Sword”, dedicado à criação de fornos a lenha e cerâmica.

2019 CONCURSO INTERNACIONAL DE CERÂMICA CAROUGE 2019 selecionado.

2020 Exposição coletiva Wood-fired Pottery and Tea Ceremony / Cidade de Taoyuan, Taiwan.

Mountain and waterfall painted in ink

Materials: Clay, glass, wood ash.

Technique: Author's own technique.

36cm (W) x 27cm (H) x 38cm (D)

1988 Graduated from the 34th Art Department of the Political Warfare School.

1999-2004 Ministry of National Defense National Academy of Arts and Art Awards 35th, 40th Fine Arts Comics Awards.

2001 The 37th Fine Arts Photography Bronze Award of the National Defense Arts and Culture Awards of the Ministry of National Defense.

2002 The 43rd Annual Report and Photography Award of the Chinese Literature and Art Association.

2006-2012 Curated execution of the special exhibition of the National Army Museum of History and Art of the Ministry of National Defense.

2013-2018 Ministry of National Defense “National Army Literature and Art Awards” Art Photography Jury.

2016 Established “Folding Sword” Pottery Studio, dedicated to the creation of firewood and pottery.

2019 INTERNATIONAL CERAMICS COMPETITION CAROUGE 2019 selected.

2020 Wood-fired Pottery and Tea Ceremony Joint Exhibition / Taoyuan City Taiwan.



Fernanda Nagler

Pontos e mais pontos

Materiais: Porcelana papel.

Técnica: Lastras e pontos em porcelana.

10cm (L) x 4,5cm (A) x 65cm (P)

- 2020** Galeria “KunsTräume grenzenlos“ em Bayerisch Eisenstein.
2020 Exposição Geranienhaus no Castelo Nymphenburg em Munique.
2020 Exposição Kunstsalon no Museu Egípcio de Munique.
Workshops em Höhr-Grenzhausen com os mestres:
· 2007 Fritz Rossman;
· 2008 Peter Klube;
· 2011 Petra Wolf;
· 2012 Jimmy Clark;
· 2014 Zsuzsa Füzesi;
· 2017 / 2018 Heide Nonnenmacher.

Membro da Associação de Artistas BBK Niederbayern/ Oberpfalz.

Desde **2006** Atelier próprio na antiga “Herr Keramik Manufaktur“ em Bogen.

1988-2005 Cerâmica com o “Keramik Gruppe Deggendorf“.

1980 Casamento e mudança para a Alemanha.

1975-1979 Escola Superior de Desenho Industrial na Universidade Federal do Rio de Janeiro UFRG (Diploma).

1957 Nascimento em São Paulo, Brasil.

Pontos e mais pontos

Materiais: Paperclay.

Técnica: Slabs and porcelain dots.

10cm (W) x 4,5cm (H) x 65cm (D)

- 2020** KunsTräume grenzenlos Gallery in Bayerisch Eisenstein.
2020 Geranienhaus Exhibition at Nymphenburg Castle, Munich.
2020 Kunstsalon Exhibition at the Egypt Museum of Munich.
Workshops at Höhr-Grenzhausen with the masters:
· 2007 Fritz Rossman
· 2008 Peter Klube
· 2011 Petra Wolf
· 2012 Jimmy Clark
· 2014 Zsuzsa Füzesi
· 2017 / 2018 Heide Nonnenmacher.

Member of the BBK Niederbayern/ Oberpfalz Association of Artists.

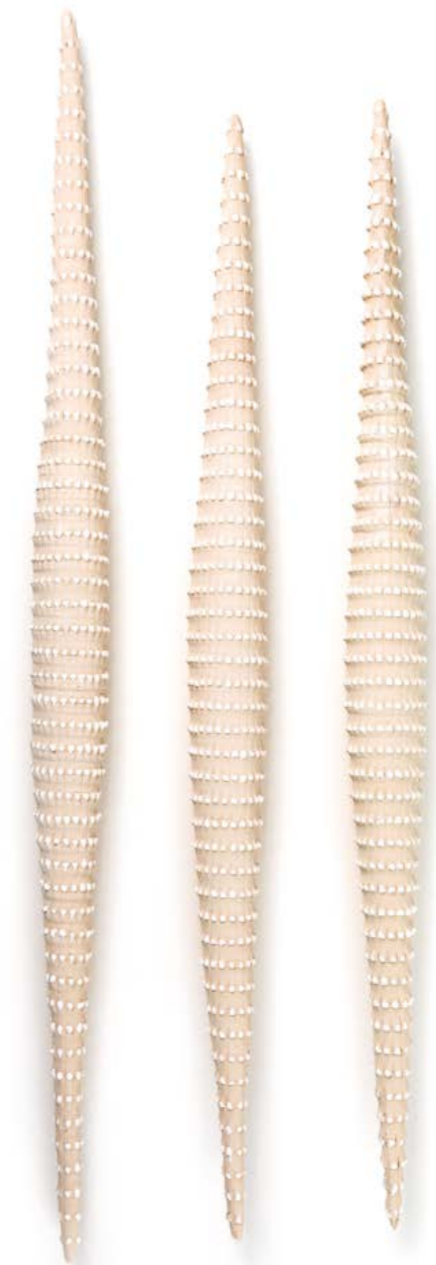
Since **2006** Own studio in the former “Herr Keramik Manufaktur“ in Bogen.

1988-2005 Ceramics with the “Keramik Gruppe Deggendorf“ Group.

1980 Marriage and move to Germany.

1975-1979 School of Industrial Design at the Federal University of Rio de Janeiro UFRG (Diploma).

1957 Born in São Paulo, Brazil.



Fernando Carballa

Cabezas

Materiais: Grés BT, plástico e telas.

Técnica: Técnica mista. Modelado e laminado.

45cm (L) x 47cm (A) x 83cm (P)

Fernando Carballa Villanueva, natural de Pontevedra, inicia os seus estudos de Belas Artes em Tenerife. Formado pela Faculdade de Belas Artes de Madrid, continua a sua formação em diversas técnicas, nomeadamente participando em cursos de gravura na Faculdade de Belas Artes de Pontevedra, na oficina de Brita Prinz, em Madrid, e, posteriormente, realizando a formação completa em Cerâmica Artística na Escola Municipal de Artes e Ofícios de Vigo, entre outras formações.

ÚLTIMAS EXPOSIÇÕES

- "Do invisível". Sala Antón Rivas Briones - VILAGARCÍA DE AROUSA. PONTEVEDRA 2021.
- XXI Bienal Internacional de Arte de Cerveira - VILANOVA DE CERVEIRA. PORTUGAL.2020.
- Cerâmica e pintura. PARA FUNDACION - VIGO. PONTEVEDRA. 2019.
- Pintura. Faculdade de Belas Artes - CUENCA. 2016.
- "De L'empordà à Galícia". Castell de Benedormiens - Playa de Aro - GIRONA. 2015.
- "Estado 3". Sala da Ordem dos Médicos - PORTO. PORTUGAL. 2014.
- "Corpo" (Olha ou o que você não pode ver). Paço da Cultura. PONTEVEDRA. 2014.
- "Atlantic Waste". Sala da Junta de Galícia - PONTEVEDRA. 2013.

Cabezas

Materials: Gres BT, plastic and canvas.

Technique: Mixed technique. Modelled and laminated.

45cm (W) x 47cm (H) x 83cm (D)

Fernando Carballa Villanueva, 83. Born in Pontevedra, initiated his formation in Fine Arts in Tenerife. Graduated by the Faculty of Fine Arts of Madrid, keeps his formation in several techniques, namely participating in engraving courses at the Faculty of Fine Arts of Pontevedra, in Brita Prinz workshop, in Madrid, and lately, realizing the Artistic Ceramics complete course completed at the School of Arts and Crafts of Vigo.

LATEST EXHIBITIONS

- "Do invisível". Antón Rivas Briones Room - VILAGARCÍA DE AROUSA. PONTEVEDRA 2021.
- XXI Cerveira International Biennale of Art - VILANOVA DE CERVEIRA. PORTUGAL 2020.
- Ceramics and Painting. PARA FUNDACION -VIGO. PONTEVEDRA. 2019.
- Painting. Faculty of Fine Arts - CUENCA. 2016.
- "De L'empordà à Galícia". Castell de Benedormiens - Playa de Aro - GIRONA. 2015.
- "Estado 3" [Stage 3]. Exhibition in a room at Ordem dos Médicos - PORTO, Portugal 2014
- "Corpo" [Body]. (Look or they can't see). Exhibition at Pazo da Cultura - PONTEVEDRA. 2014
- "Atlantic Waste". Exhibition in a room at Xunta de Galícia - PONTEVEDRA. 2013



Fu-Sheng Sun

Tea bowl

Materials: Vidrado Shino, laca crua, folha de ouro.

Técnica: Torneamento manual, lenha.

11cm (L) x 11cm (A) x 6,7cm (P)

Conical bowl

Materials: Vidrado Shino.

Técnica: Torneamento manual, lenha.

12cm (L) x 11cm (A) x 4cm (P)

EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL

2017 Doutorado em Design, Universidade Nacional de Tecnologia de Taipé.

2003 Mestrado em Pinturas Chinesas, Universidade de Tunghai.

1998 Licenciatura em Belas-Artes Universidade de Tunghai.

1968 Nasceu em Taichung.

EXPOSIÇÕES INDIVIDUAIS

2019 Of Zen and Exquisiteness: Sun Fu Sheng's Wood-Fired Works, Centro de Arte Rupestre, Taipé.

EXPOSIÇÕES COLETIVAS

2019 Art Taipei – Centro de Arte Rupestre, Taipé.

2019 Art Xanghai – Centro de Arte Rupestre, Taipé.

2019 Art Taichung – Centro de Arte Rupestre, Taipé.

2019 Citizen Art Xanghai – Centro de Arte Rupestre, Taipé.

2019 One Art Taipei – Centro de Arte Rupestre, Taipé.

2016 Dreamland of Diaspora – Museu de Arte de Yilan.

2016 The Delight of Autumn: Sun Fu-Sheng and Zeng Lin-Yuan – Galeria de Arte Da Mei Wu Yan Art.

2013 Illegal Is Not Illegal: Tunghai Ink Wash Paintings in 30 Years – Galeria de Arte da Universidade de Tunghai.

2005 Flowers in Art: Sun Fu-Sheng's Exquisite Brushwork – Centro de Arte da Universidade de Providence.

2005 Four Artists of Contemporary Ink Art – Arthis Fine Art.

2004 Return II: Thoughts on Contemporary Ink Wash Paintings – Centro Artístico da Escola Superior de Educação de Hsinchu.

2003 Return: Thoughts on Contemporary Ink Wash Paintings – Centro Artístico da Galeria de Arte da Universidade de Tunghai.

2000 Exploration on Contemporary Ink Art in Taiwan – Galeria de Arte da Universidade de Tunghai.

Tea bowl

Materials: Shino glaze, raw lacquer, gold leaf.

Technique: Hand throwing, firewood.

11cm (W) x 11cm (H) x 6,7cm (D)

Conical bowl

Materials: Shino glaze.

Technique: Hand throwing, firewood.

12cm (W) x 11cm (H) x 4cm (D)

EXPERIENCE

2017 Ph.D. Design, National Taipei University of Technology.

2003 M. F.A. in Chinese Paintings, Tunghai University.

1998 B. F.A. Tunghai University.

1968 Born in Taichung.

SOLO EXHIBITION

2019 Of Zen and Exquisiteness: Sun Fu Sheng's Wood-Fired Works Caves Art Center, Taipei.

GROUP EXHIBITION

2019 Art Taipei – Caves Art Center, Taipei.

2019 Art Shanghai – Caves Art Center, Taipei.

2019 Art Taichung – Caves Art Center, Taipei.

2019 Citizen Art Shanghai – Caves Art Center, Taipei.

2019 One Art Taipei – Caves Art Center, Taipei.

2016 Dreamland of Diaspora – Yilan Museum of Art.

2016 The Delight of Autumn: Sun Fu-Sheng and Zeng Lin-Yuan – Da Mei Wu Yan Art Gallery.

2013 Illegal Is Not Illegal: Tunghai Ink Wash Paintings in 30 Years – Tunghai University Art Gallery.

2005 Flowers in Art: Sun Fu-Sheng's Exquisite Brushwork – Providence University Art Center.

2005 Four Artists of Contemporary Ink Art – Arthis Fine Art.

2004 Return II: Thoughts on Contemporary Ink Wash Paintings – Hsinchu College of Education Art Center.

2003 Return: Thoughts on Contemporary Ink Wash Paintings – Tunghai University Art Gallery Art Center.

2000 Exploration on Contemporary Ink Art in Taiwan – Tunghai University Art Gallery.



Gilliane Zimmermann

African Memories 1

Materiais: Grés e Porcelana.

Técnica: Repuxada e enrolada.

13,8cm (L) x 9,9cm (A) x 9,1cm (P)

African Memories 2

Materiais: Grés e porcelana.

Técnica: Repuxada e enrolada.

12cm (L) x 13cm (A) x 14,4cm (P)

Sou uma artista natural da Cidade do Cabo residente em Zurique.

A fragilidade dos diferentes contextos culturais, as cores preto e branco e o ritmo lento, mas estável das mudanças que ocorreram na África do Sul fazem parte do processo de criação destes vasos. Sou fascinada pelo intenso contraste entre o grés e a porcelana e pela forma como estes dois materiais texturados requerem tempo para se fundirem antes de se iniciar o trabalho. Sou também profundamente influenciada pelo mar do Atlântico Sul e procuro refletir o dinamismo do seu movimento nos padrões irregulares do meu trabalho.

Através da minha prática, exploro o efeito meditativo da criação de um vaso. Adoto uma abordagem intuitiva e começo com um pequeno vaso ao qual vou adicionando as camadas misturadas que já foram preparadas. A preparação de cada vaso demora vários dias. Se o vaso rachar, deixo-o na sua forma escultórica. As fissuras são uma lembrança de como a vida muda e de como essas mudanças podem abrir espaço para o desenvolvimento.

African Memories 1

Materials: Porcelain and stoneware.

Technique: Pinched and coiled.

13,8cm (W) x 9,9cm (H) x 9,1cm (D)

African Memories 2

Materials: Porcelain and stoneware.

Technique: Pinched and coiled.

12cm (W) x 13cm (H) x 14,4cm (D)

I am a Cape Town-born artist based in Zurich.

The fragility of the different cultural backgrounds, the colours of black and white and the slow but steady pace at which the changes took place in South Africa are all part of the process when making these vessels. I am fascinated by the intense contrast between stoneware and porcelain and how these two textured clays need time to meld together before the work begins. I am also profoundly influenced by the South Atlantic sea and seek to reflect its everchanging movement in the irregular patterns of my work.

Through my practice, I explore the meditative effect of making a vessel. I take an intuitive approach and start with a small pinched pot slowly adding the mixed layers which have been prepared. Each vessel takes several days to prepare. If the vessel cracks I leave it in this sculptural form. The cracks are a reminder of how life changes and how these changes must be given space to develop.



Gregorio Peño

Colapso 4

Materiais: Grés, barbotina e vidro.

Técnica: Técnica mista, argila derretida.

43cm (L) x 41cm (A) x 45cm (P)

Gregorio Peño Velasco (Toledo, Espanha, 1983).

Licenciado em Belas-Artes e Design de Cerâmica Artística em Madrid (2004-2007), recebeu várias bolsas e prémios, incluindo: Bolsa de residência no Museu de Cerâmica New Taipei Yingge (Taiwan, 2017); Prémio da Associação Espanhola de Críticos de Arte (AICA, Espanha) para o melhor trabalho ou grupo de trabalhos de um artista espanhol na ARCO Madrid 2015; Selecionado para a exposição especial "Hot Rookies" da Bienal Internacional de Cerâmica de Gyeonggi (Coreia do Sul, 2013); Prémio Especial para o Melhor Jovem na XXII Bienal Internacional de Cerâmica Contemporânea em Vallauris (França, 2012), entre outros. Participou em várias exposições individuais e coletivas, entre as quais se incluem: Galerie Nilsson et Chiglien (2013, 2018, Paris); Galeria Michel Soskine Inc. (2014, 2020, Madrid). A sua obra integra coleções públicas, tais como: Museu de Design de Barcelona (Barcelona, Espanha); Museu de Cerâmica New Taipei Yingge (Taipé, Taiwan); Centro de Cerâmica Mundial de Icheon (Icheon, Coreia do Sul); Museu Magnelli (Vallauris, França); Museu de Albacete (Espanha), entre outros.

Colapso 4

Materials: Stoneware, slip and glaze.

Technique: Mixed media, melted clay.

43cm (W) x 41cm (H) x 45cm (D)

Gregorio Peño Velasco (Toledo, Spain, 1983).

Graduated in Fine Arts and Design in Artistic Ceramics in Madrid (2004-2007), he has obtained different scholarships and awards, including: Residency scholarship at New Taipei Yingge Ceramics Museum (Taiwan, 2017); Award from the Spanish Association of Art Critics (AICA, Spain) for the best work or group of works by a Spanish artist at ARCO Madrid 2015; Selected for the special exhibition "Hot Rookies" of the Gyeonggi International Ceramic Biennale (South Korea, 2013); Best Young Special Award at the XXII International Biennial of Contemporary Ceramics in Vallauris (France, 2012) among others. He has participated in numerous individual and group exhibitions among which are: Galerie Nilsson et Chiglien (2013, 2018, Paris); Michel Soskine Inc. Gallery (2014, 2020, Madrid). His work is present in public collections such as: Barcelona Design Museum (Barcelona, Spain); New Taipei Yingge Ceramics Museum (Taipei, Taiwan); Icheon World Ceramic Center (Icheon, South Korea); Magnelli Museum (Vallauris, France); Albacete Museum (Spain) among others.



H. Nílüfer Yucel

Mind 1

Materials: Porcelana 1260°C.

Técnica: Modelação manual, técnica especial (textura e molde natural).

13cm (L) x 13cm (A) x 9cm (P)

Mind 2

Materials: Porcelana 1260°C.

Técnica: Modelação manual, técnica especial (textura e molde natural).

13cm (L) x 13cm (A) x 9cm (P)

Nasceu em 1960 na Turquia. Licenciou-se na Universidade Técnica de Karadeniz, Departamento de Arquitetura, em 1984. Trabalhou como arquiteta e gestora até 2005. Começou a moldar cerâmica à mão no “Museu de Escultura e Pintura Izmir” em 2005. Trabalhou com Öder Ünsal entre 2008 e 2015. Tem trabalhado no seu próprio estúdio desde 2015.

EXPOSIÇÕES COM CONCURSO

2019 – Vallauris – FRANÇA.

2019 – Bienal de Cerâmica de Cluj – ROMÉLIA.

2019 – XIV Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro – PORTUGAL.

2018 – IV Trienal Internacional de Cerâmica UNICUM / ESLOVÉNIA 2016 – 14th Golden Pot Ceramic Competition Şimart Award 2015 – Finalista da 2ª Edição da Bienal de Cerâmica de Cluj / ROMÉLIA 2015 – Olaria e Cerâmica de La Rambla, CORDÓBA / ESPANHA 2014 – 10º Concurso Internacional de Cerâmica MÍNO / CIDADE DE TAJIMI / JAPÃO 2013 – Olaria e Cerâmica de La Rambla, CORDÓBA / ESPANHA 2013 – V BICMA Bienal Internacional de Cerâmica de Marratxi / ESPANHA 2012 – Concurso, exposição de cerâmica do Ministério da Cultura da Turquia / ANKARA / TURQUIA 2010 – Golden Pot Ceramics Competition, IZMIR / TURQUIA 2009 – 4ª Bienal do Museo Internacional de Ceramica Contemporanea / ARGENTINA.

Mind 1

Materials: Porcelain 1260°C.

Technique: Hand shaped, special technique (natural texture and mould).

13cm (W) x 13cm (H) x 9cm (D)

Mind 2

Materials: Porcelain 1260°C.

Technique: Hand shaped, special technique (natural texture and mould).

13cm (W) x 13cm (H) x 9cm (D)

She was born in 1960 in Turkey. She graduated from Karadeniz Technical University, Department of Architecture in 1984. She worked as an architect and manager until 2005. She began to hand shaping ceramics in “Izmir Painting and Sculpture Museum” in 2005. She worked with Öder Ünsal between 2008-2015. She has been working in her own studio since 2015.

EXHIBITIONS WITHIN COMPETITION

2019 Vallauris – FRANCE.

2019 Cluj Ceramics Biennale – ROMANIA.

2019 14 Biennale of Aveiro – PORTUGAL.

2018 IV. International Ceramics Triennial UNICUM / SLOVENIA 2016 – 14th Golden Pot Ceramic Competition Şimart Award 2015 – The finalist of 2nd Edition of Cluj Ceramics Biennial / ROMANIA 2015 – Pottery and Ceramics of La Rambla, CORDOBA / SPAIN 2014 – 10. International Ceramics Competition MÍNO / TAJIMI CITY / JAPAN 2013 – Pottery and Ceramic of La Rambla, CORDOBA / SPAIN 2013 – V.BICMA International Ceramics Biennale of Marratxi / SPAIN 2012 – Turkish Ministry of Culture ceramic competition, exhibition / ANKARA / TURKEY 2010 – Golden Pot Ceramics Competition, IZMIR / TURKEY 2009 – 4. Museo Internacional de Ceramica Contemporanea Bienali / ARGENTINA.



Hsin-Yu Tai

Daily Balance

Materials: Cerâmica, tecido e pré-fabricado.

Técnica: Torneamento na roda, 1230°C. Atmosfera de oxidação.

31cm (L) x 27cm (A) x 35cm (P)

Dark Mind Struggle

Materials: Cerâmica.

Técnica: Torneamento na roda, 1230°C. Atmosfera de oxidação.

17cm (L) x 14cm (A) x 21cm (P)

1995 Nasceu no Condado de Changhwa em Taiwan.

FORMAÇÃO

2018 Licenciatura em Belas-Artes, Departamento de Belas-Artes, National Taiwan Normal University, Taipé, Taiwan.

2016 Estudante de Intercâmbio para a Universidade de Xanghai, Faculdade de Arte, Xanghai, China.

EXPOSIÇÕES

2017 Exposição coletiva “Out of the Context”, Galeria De-Chun, National Taiwan Normal University, Taipé, Taiwan.

2017 Exposição coletiva “Sub-Sub”, Galeria Woolloomooloo Xhibit, Taipé, Taiwan.

2015 Exposição individual “The Daily Life”, Biblioteca, National Taiwan Normal University, Taipé, Taiwan.

PRÉMIOS

2018 “The Taiwan Emerging Art Award”, prêmio selecionado, Taichung, Taiwan.

ARTE PÚBLICA

2020 “Chasing Wind”, Escola Básica de Caota, Taoyuang, Taiwan.

2020 “Sporting Spirit”, Escola Básica de Shangguang, Hsinchu, Taiwan.

2019 “Magical Wish”, Escola Básica de Jyun Gong, Taichung, Taiwan.

Daily Balance

Materials: Ceramics, fabric and ready-made.

Technique: Wheel throwing, 1230°C. Oxidation atmosphere.

31cm (W) x 27cm (H) x 35cm (D)

Dark Mind Struggle

Materials: Ceramics.

Technique: Wheel throwing, 1230°C. Oxidation atmosphere.

17cm (W) x 14cm (H) x 21cm (D)

1995 Born in Changhwa County in Taiwan.

EDUCATION

2018 B.F.A Department of Fine Art, National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan.

2016 Exchange Student to Shanghai University, College of Art, Shanghai, China.

EXHIBITIONS

2017 “Out of the Context” group exhibition, De-Chun Gallery, National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan.

2017 “Sub-Sub” group exhibition, Woolloomooloo Xhibit Gallery, Taipei, Taiwan.

2015 “The Daily Life” solo exhibition, Library, National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan.

AWARDS

2018 “The Taiwan Emerging Art Award”, selected award, Taichung, Taiwan.

PUBLIC ART

2020 “Chasing Wind”, Caota Elementary School, Taoyuang, Taiwan.

2020 “Sporting Spirit”, Shangguang Elementary School, Hsinchu, Taiwan.

2019 “Magical Wish”, Jyun Gong Elementary School, Taichung, Taiwan.



Ichijo Sawada

Umi no Taiyo

Materiais: Grés.

Técnica: Lastra construída, barbotina colorida e vidrado.

37cm (L) x 14,5cm (A) x 32,5cm (P)

Ichijo Sawada nasceu em 1962 em Kumamoto, Japão. Vive e trabalha no Japão.

CARREIRA

2013 Participação no júri da Exposição Nikkokai.

2012 Participação no júri da Exposição Nikkokai.

2002 Participação no júri da Exposição Nikkokai.

1993-1999 Realização de um curso de cerâmica na Faculdade de Artes de Nara.

1985 Assistente no curso de cerâmica da Faculdade de Artes de Nara.

1983 Faculdade de Nara.

1981 Curso de arte na Escola Daini de Kumamoto.

EXPOSIÇÕES

2020 30 nen me no sakutouten, Museum Shimada, Kumamoto, Japão.

2019 Art Fair Asia Fukuoka 2019, Hotel Okura, Fukuoka, Japão.

Exposição Internacional de Arte, Museu Municipal de Quioto, Quioto, Japão.

Futariten, Centro de Cerâmica de Quioto, Quioto, Japão.

2018 115º Concurso Internacional de Cerâmica de Arita, Arita, Japão.

Exposição de cerâmica Kagoshima e Kumamoto, Kumamoto, Japão.

Art Fair Asia Fukuoka 2018, Hotel Okura, Fukuoka, Japão.

Exposição Internacional de Arte, Kokusaikoryukaikan, Quioto, Japão.

2017 Exposição Internacional de Arte, Museu Municipal de Quioto, Quioto, Japão.

2016 113º Concurso de Cerâmica "Kiyusyuyamaguchi Toujikiten", Arita, Japão.

2015 112º Concurso de Cerâmica "Kiyusyuyamaguchi Toujikiten", Arita, Japão. 1º Prémio

2014 XI Bienal Internacional de Cerâmica, Manises, Espanha.

Umi no Taiyo

Materiais: Stoneware.

Técnica: Slab built, colored slip and glaze.

37cm (W) x 14,5cm (H) x 32,5cm (D)

Ichijo Sawada born on 1962 in Kumamoto, Japan. Live and work in Japan.

CAREER PATH

2013 She took part in jury of Nikkokai Exposition.

2012 She took part in jury of Nikkokai Exposition.

2002 She took part in jury of Nikkokai Exposition.

1993-1999 She held a ceramic course at Nara College of Arts.

1985 Assistant at ceramic course at Nara College of Arts.

1983 College of Nara.

1981 Art course at Daini School of Kumamoto.

EXHIBITIONS

2020 30 nen me no sakutouten, Museum Shimada, Kumamoto, Japan.

2019 Art Fair Asia Fukuoka 2019, Hotel Okura, Fukuoka, Japan.

International Exhibition of Art, Kyoto Municipal Museum of Art, Kyoto, Japan.

Futariten, Kyoto Ceramic Center, Kyoto, Japan.

2018 115º Arita International Ceramic Competition, Arita, Japan.

Kagoshima and Kumamoto ceramic exposition, Kumamoto, Japan.

Art Fair Asia Fukuoka 2018, Hotel Okura, Fukuoka, Japan.

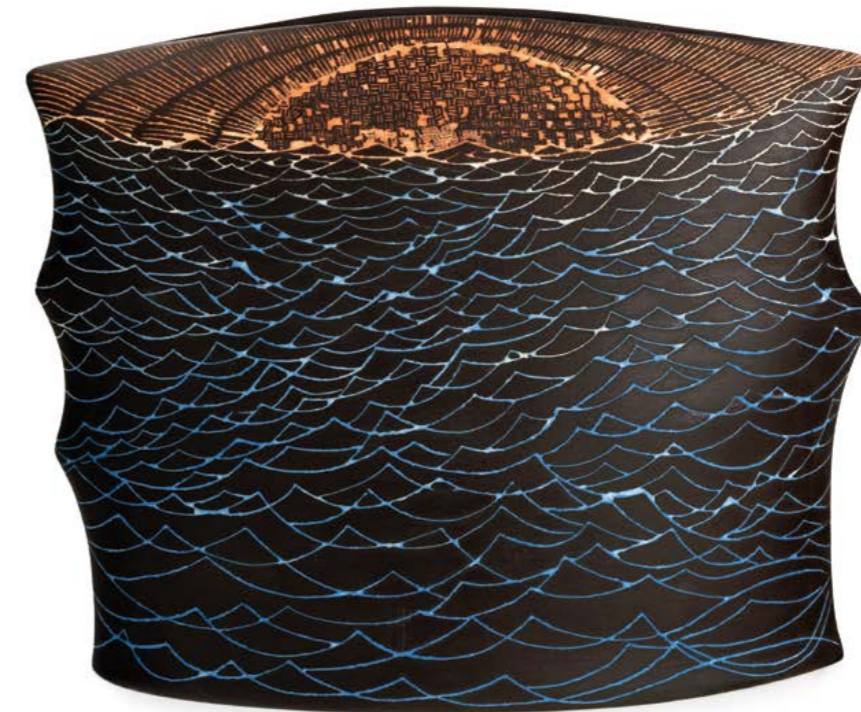
International Exhibition of Art, Kokusaikoryukaikan, Kyoto, Japan.

2017 International Exhibition of Art, Kyoto Municipal Museum of Art, Kyoto, Japan.

2016 113º Ceramic Competition "Kiyusyuyamaguchi Toujikiten", Arita, (Japan).

2015 112º Ceramic Competition "Kiyusyuyamaguchi Toujikiten", Arita, (Japan). 1º Prize.

2014 XI Bienal Internacional de Ceramica, Manises, (Spain).



Ihor Kovalevych

Town on the hills

Materiais: Porcelana, vidrado céladon.

Técnica: Objeto executado à mão.

51cm (L) x 21cm (A) x 54cm (P)

A fragilidade do material (porcelana) e a estabilidade dos objetos (escultura) são importantes para mim.

Licenciado pelo Instituto de Artes Decorativas e Aplicadas Lviv State em 1975. Vive e trabalha em Lviv, Ucrânia.

Exposições na Ucrânia e no estrangeiro: II Trienal Internacional de Artes de Silicato, Hungria 2008, I Trienal Internacional de Cerâmica UNICUM, Eslovénia 2009, IX Bienal Internacional de Cerâmica, Manises 2009, IX Bienal Internacional de Cerâmica Artística Aveiro, 2009.

2º Grande Prémio de Cerâmica Internacional da China - Jingdeszen, China, 2013.

58º Concurso Internacional de Arte Cerâmica Contemporânea - Faenza, Itália, 2013.

1º Bienal Internacional de Cerâmica de Cluj - Roménia, 2013.

50º Simpósio Internacional de Cerâmica - Boleslawiec, Polónia, 2014.

Bienal de Cerâmica de Cluj - Roménia, Menção Honrosa, 2015.

XII Bienal Internacional de Cerâmica de Aveiro - Portugal, 2015.

III Trienal Internacional de Cerâmica Artística Unicum - Liubliana, Eslovénia.

IV Bienal Internacional de Cerâmica - Ascoli-Piceno, Itália, Primeiro Prémio, 2016.

V Bienal Internacional de Cerâmica - Ascoli-Piceno, Itália, Menção Honrosa, 2018.

HOMO FABER (Melhor da Europa) - Veneza, Itália, 2018.

39º Concurso Internacional de Arte Cerâmica - Alcora, Espanha, Menção Honrosa, 2019.

1º Bienal Internacional de Cerâmica - Opishne, Ucrânia, 2º Prémio, 2019.

X Bienal Internacional de Cerâmica Coreana - Icheon, Coreia do Sul, 2019.

Town on the hills

Materials: Porcelain, celadon glaze.

Technique: Hand-built object.

51cm (W) x 21cm (H) x 54cm (D)

Fragility of material (porcelain) and stability of objects (sculpture) are important for me.

Graduated from the Lviv State Institute of Decorative and Applied Arts in 1975. Live and work in Lviv, Ukraine.

Exhibitions in Ukraine and abroad: II International Triennial of Silicate Arts, Hungary 2008, I International Triennial of Ceramics UNICUM, Slovenia 2009, IX BIENNIAL International de Ceramica, Manises 2009, IX Bienal Internacional De Ceramica Artística Aveiro, 2009.

2nd China International Ceramic Grand Prix - Jingdeszen, China, 2013.

58th International Competition of Contemporary Ceramic Art - Faenza, Italy, 2013.

1st Cluj International Ceramics Biennale - Romania, 2013.

50th International Ceramic Symposium - Boleslawiec, Poland, 2014.

Cluj Ceramic Biennale - Romania, Honorable Mention, 2015.

XII International Ceramic biennial Aveiro - Portugal, 2015.

III International Triennial Art Ceramics Unicum - Ljubljana, Slovenia.

IV International Ceramics Biennale - Ascoli-Piceno, Italy, First Prize, 2016.

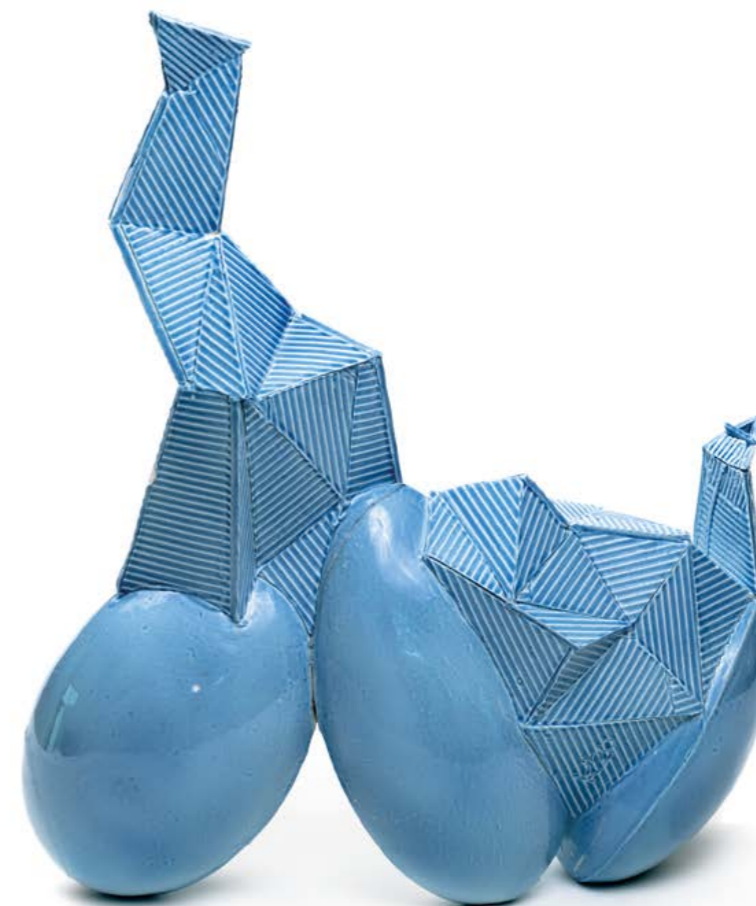
V International Ceramics Biennale - Ascoli-Piceno, Italy, Honorable Mention, 2018.

HOMO FABER (Best of Europe) - Venice, Italy, 2018.

39th International Ceramic Art Competition - L'Alcora, Spain, Honorable Mention, 2019.

1st International Ceramics Biennale - Opishne, Ukraine, 2nd Prize, 2019.

X Korean International Ceramics Biennale - Icheon, South Korea, 2019.



Ines Kovačič

The transformation of structure

Materiais: Porcelana, Malha de Arame, Algodão.

Técnica: Algodão, tela de arame embebida em porcelana, cozida em alta temperatura.

50cm (L) x 20cm (A) x 27cm (P)

Nasceu a 27 de fevereiro de 1968 em Liubliana.

Frequentou o ensino secundário na área de design e fotografia em Liubliana.

Iniciou-se na olaria no estúdio de Urban Magušar.

Mais tarde, continuou os seus estudos na Richard Pheathaen em Inglaterra e concluiu um mestrado na Norihiko Ogisu no Japão, onde tomou contacto com as técnicas de Shino e Oribe e com a cozedura Anagama tradicional japonesa.

Cria, essencialmente, peças em grés e porcelana e também dá formação sobre a roda de oleiro no seu estúdio em Liubliana.

Recentemente, começou a produzir os seus próprios esmaltes a alta temperatura.

The transformation of structure

Materials: Porcelain, wire mesh, cotton wool.

Technique: Cotton wool, wire mesh dipped into porcelain, fired at high temperature.

50cm (W) x 20cm (H) x 27cm (D)

Born on February 27th 1968 in Ljubljana.

Attended a high school for design and photography in Ljubljana.

She started with pottery at Urban Magušar's studio.

Later she continued her education at Richard Pheathaen in England and master.

Norihiko Ogisu in Japan, where she met with Shino and Oribe techniques, and with Japanese traditional Anagama firing.

She creates mostly in stoneware and porcelain, and also teaches on pottery wheel at her studio in Ljubljana.

Recently she started to produce her own high temperature glazes.



Iva Višković

Crudelia Vitae

Materiais: Porcelana, argila e engobes.

Técnica: Modelada, cozida a 1050°C e 1250°C.

40cm (L) x 50cm (A) x 25cm (P)

Iva Višković nasceu em 1977 em Pula, Croácia.

Estudou Cerâmica Artística na Universidade Pública de Rijeka sob a orientação do Prof. Boris Roce.

Membro da Associação de pintores e escritores ULIKS de Pula e da Associação de Cerâmica da Croácia Kerameikon.

EXPOSIÇÕES E PRÉMIOS

- Keramika Rijeka 2009, Croácia - Menção Honrosa para coleção de caixas.
- "100 Contemporary Teapots of West" 2009. - Exposição de Bules Contemporâneos - Scottsdale, Arizona, USA.
- Keramika Rijeka 2010, Croácia - Menção Honrosa para coleção de vasos.
- Carouge 2011 e 2017, Genebra, Suíça.
- Cerâmica Multiplex 2012. - Varaždin, Croácia - Kapfenberg, Áustria.
- Cerâmica Croata Contemporânea - 3ª Trienal de Cerâmica da Croácia - Cidades da Croácia, Liubliana, Eslovénia e Buenos Aires, Argentina.
- 4ª Trienal de Cerâmica da Croácia - Menção Honrosa.
- MIKS 20, Zagrebe, Croácia - Exposição Internacional de Cerâmica e Vidro - Menção Honrosa.

Crudelia Vitae

Materials: Porcelain, clay and engobes.

Technique: Modeled, fired at 1050°C and 1250°C.

40cm (W) x 50cm (H) x 25cm (D)

Iva Višković was born in 1977 in Pula, Croatia.

Studied Art Ceramics at Public University of Rijeka under Prof. Boris Roce.

Member of the Association of painters and writers ULIKS from Pula, and Croatian Ceramic Association Kerameikon.

EXHIBITIONS AND AWARDS

- Keramika Rijeka '09, Croatia - Honorable Mention for collection of boxes.
- "100 Contemporary Teapots of West" 2009. - Contemporary Teapots Exhibition - Scottsdale, Arizona, USA.
- Keramika Rijeka '10, Croatia - Silver Plaque for collection of vases.
- Carouge 2011 and 2017, Geneva, Switzerland.
- Ceramica Multiplex 2012. - Varaždin, Croatia - Kapfenberg, Austria.
- Contemporary Croatian Ceramics - 3rd Croatian Triennial of Ceramics. - Croatian Cities, Ljubljana, Slovenia and Buenos Aires, Argentina.
- 4th Croatian Triennial of Ceramics - Honorable Mention.
- MIKS 20, Zagreb, Croatia - International Exhibition of Ceramics and Glass - Honorable Mention.



Ivan Skubin

The Door without Door

Materials: Esmaltador, vidrado com terra.

Técnica: Argila laminada, vidrado aplicado com pulverizador.

60cm (L) x 10cm (A) x 35cm (P)

Nasceu em 1946 na Eslovénia. A sua educação básica como agrónomo e o seu percurso no mundo da cerâmica conduziram-no através do autodidatismo, vários cursos de estudos avançados, formação através de simpósios internacionais de cerâmica, Colónias de Belas-Artes internacionais e Residências de Arte (na Eslovénia, Sérvia, Itália, França). Durante 25 anos de atividade no domínio da cerâmica, realizou mais de 150 exposições individuais e coletivas na Eslovénia, Itália, Áustria, Portugal, Sérvia, Hungria, Alemanha, Bélgica, Espanha, França. Participou em workshops, colónias de arte e projetos de arte e cerâmica nacionais e internacionais. A sua obra foi premiada, entre outros: **duas vezes com o grande prémio** no International extempo of ceramics em Piran, Eslovénia, **duas vezes com o Golden Award Public Fund for Cultural Activities**, Liubliana (SVN), **com Reconhecimento especial**, Exposição de esculturas cerâmicas, Krško (SVN), com o **1º lugar no Art ex-tempo** Nova Gorica (SVN), com o **1º Prémio** no Ceramic&Colors Award Faenza (ITA). Em 2018 e 2019, foi selecionado para Artista esloveno na residência artística na **Cite des Arts em Paris**. É membro de muitas sociedades e a sua obra integra coleções públicas na Eslovénia e no estrangeiro. Organiza em sua casa workshops criativos e também ministra cursos em escolas. Em 2019, foi admitido como **membro do IAC** em Genebra.

The Door without Door

Materials: Fireclay, glaze with earth.

Technique: Rolled clay, glaze applied with a sprayer.

60cm (W) x 10cm (H) x 35cm (D)

He was born in 1946 in Slovenia. His basic education is an agronomist, his way in the world of ceramics led him through self-education, various advanced study courses, educations through the international ceramics symposiums, international Fine Art Colonies and Art Residences (in Slovenia, Serbia, Italia, France).

*During twenty-five years of his activity in the field of ceramics he had over hundred and fifty solo and group exhibitions in Slovenia, Italia, Austria, Portugal, Serbia, Hungary, Germany, Belgium, Spain, France. He took part in national and international art - and ceramics projects, art colonies and workshops. His work was awarded, among others: **twice with the grand prix** at the International extempo of ceramics in Piran, Slovenia, **twice with Golden Award Public Fund for Cultural Activities**, Ljubljana (SLO), **with Special recognition**, Exhibition of ceramic sculptures, Krško (SLO), **with 1st place** at Art ex-tempo Nova Gorica (SLO), **with 1st Prize** at Ceramic&Colors Award Faenza (I). In 2018 and 2019 he was selected for Slovenian artist in artistic residence in **Cite des Arts in Paris**. He is a member of many societies, his works are involved in public collections in Slovenia and abroad. At his home he organizes creative workshops, he also leads courses in schools. In 2019, he was accepted as a **member of the IAC** in Geneva.*



Jesper Andersen

The way of the flower

Materiais: Argila PRAI e mistura de vidrado.

Técnica: Construção à lastra, modelado à mão e vidrado.

175cm (L) x 60cm (A) x 12cm (P)

Jesper Andersen é um artista plástico, dinamarquês, nascido em 1980, radicado em Portugal, no Porto, desde 1985. Vive e trabalha no Porto, produzindo obras e instalações em cerâmica e outros materiais; tanto para o Município, como para empresas e particulares, nacionais e internacionais. Autodidata em pintura e cerâmica, estudou desenho industrial no Brunel University, London, e depois seguiu o seu próprio caminho. Ao longo dos anos tem feito exposições por todo o país e continuamente participa em concursos e exposições coletivas e individuais.

The way of the flower

Materials: PRAI clay and glaze mixture.

Technique: Slab built, hand modelled and glazed.

175cm (W) x 60cm (H) x 12cm (D)

Jesper Andersen is a Danish artist, born in 1980 and living in Portugal, in Porto, since 1985. He lives and works in Porto, producing works and installations in ceramics and other materials for the City Hall and national and international companies and individuals. Self-taught in painting and ceramics, he studied industrial design at Brunel University, London, and then followed his own path. He has exhibited all over the country for many years and continuously participates in competitions and group and private exhibitions.



Joanna Teper

Summer '76

Materials: Argila chamotada, Bone China (porcelana à base de ossos).

Técnica: A base é feita à mão a partir da mistura de argila chamotada com porcelana, vidrado cristal original. Detalhes em Bone China coberto com impressão direta com óxido de cobalto. Cozedura a 1220°C.

31cm (L) x 8cm (A) x 31cm (P)

Nasceu em 1970 em Opole, Polónia. Em 1990-1995, estudou na Faculdade de Cerâmica e Vidro da Academia de Belas-Artes em Breslávia, Polónia. Concluiu o Mestrado em 2004. Desde 2005, é professora adjunta na Faculdade de Cerâmica e Vidro no Departamento de Cerâmica da Academia de Artes e Design em Breslávia. É a diretora do Estúdio de Tecnologia Cerâmica e Técnicas de Pintura e Escultura.

Trabalha em cerâmica artística, desenho e pintura. Joanna Teper gosta de criar composições espaciais simples com formas minimalistas. As suas formas geométricas servem de base para pintura ou histórias gráficas. A exploração da cerâmica no domínio das técnicas de pintura determina o percurso das suas experiências artísticas. Participou em 69 exposições coletivas na Polónia e no estrangeiro e em 7 exposições individuais. Foi finalista de 12 concursos de arte internacionais e 9 nacionais.

Summer '76

Materials: Chamotte clay, bone china.

Technique: The base is handmade from chamotte clay mix with porcelain, glazed original crystal glaze. Details made of bone china covered direct print with cobalto oxide. Firing 1220°C.

31cm (W) x 8cm (H) x 31cm (D)

She was born in 1970 in Opole, Poland. In 1990-1995, studied at the Faculty of Ceramics and Glass of the Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland. PhD graduated in 2004. Since 2005, assistant professor at the Faculty Ceramic and Glass at the Department of Ceramic of the Academy of Arts and Design in Wrocław. She is the head of Studio of Ceramic Technology and Techniques in Painting and Sculpture.

She works in artistic ceramics, drawing and painting. Joanna Teper likes to create simple spatial compositions with minimalistic shapes. Their geometric forms become a background for painting or graphic stories. Exploration of ceramics in the field of painting techniques determines the path of her artistic experiments. She took part in 69 group exhibitions in Poland and abroad and 7 individual exhibitions. She is a finalist of 12 international and 9 national art competitions.



Jolanta Herma-Pasińska

Man as part of the Absolute

Materiais: Argila chamotada, engobe a alta temperatura, cozida a 1230°C.

Técnica: Formado manualmente de pequenos rolos.

25cm (L) x 54cm (A) x 195cm (P)

Nasceu em 1975 em Bielsko Biąta.

Estudou na Academia de Belas-Artes em Breslávia, na Faculdade de Cerâmica e Vidro. Concluiu o Mestrado no Instituto de Arte da Universidade de Silésia.

Recebeu uma bolsa do Ministério das Artes e Cultura em 1999. Participou em mais de 40 exposições na Polónia, República Checa, Alemanha, Áustria e Croácia. A sua obra integra coleções privadas na Europa, Austrália e Estados Unidos.

PRÉMIOS

2011 “Inside out”, 7ª Bienal de Cerâmica, Centro Cultural Kapfenberg, Áustria, prémio de distinção.

2011 “Ceramic Sonata”, concurso nacional, Associação Polaca de Cerâmica Zakopane, Polónia, Grande Prémio.

COLEÇÕES PÚBLICAS

Museu Histórico Bielsko – Biąta, Polónia.

Silesian Muzeum, Katowice, Polónia.

Os seus trabalhos de cerâmica são o resultado de uma procura constante de diversas estruturas, texturas e openwork. Ao perfurar a superfície da cerâmica, testa a resistência do material. O seu domínio são grandes esculturas de cerâmica iluminadas.

Man as part of the Absolute

Materials: Chamotte clay, high temperature engobe, fired at 1230°C.

Technique: Hand-formed from small rolls.

25cm (W) x 54cm (H) x 195cm (D)

Born in 1975 in Bielsko Biąta.

Studied at the Academy of Fine Arts in Wrocław at the Faculty of Ceramics and Unique Glass. Graduated from PhD studies at the Art Institute of the University of Silesia.

Received a scholarship from the Ministry of Culture and Arts in 1999. Participated in over forty exhibitions in Poland, the Czech Republic, Germany, Austria and Croatia. Her works are in private collections in Europe, Australia and the United States.

AWARDS

2011 “Inside out”, 7th Biennale of Ceramics, the Cultural Center Kapfenberg Austria, distinction award

2011 “Ceramic Sonata”, national competition, Polish Ceramics Association Zakopane, Poland, Grand Prix.

PUBLIC COLLECTIONS

Historical Museum Bielsko – Biąta Poland.

Silesian Muzeum, Katowice, Poland.

Her ceramic works are the result of constantly looking for a variety of structures, textures and openwork. Perforating the ceramic surface, she checks the strength of the material. Her domain is large illuminated ceramic sculptures.



Jovana Čavorović

Pupa

Materiais: Porcelana, vidrado, decalque.

Técnica: Porcelana contruída à lastra.

59cm (L) x 54cm (A) x 50cm (P)

FORMAÇÃO

2020 XVII Programa de Laboratório de Cerâmica, Cidade de Ishoken Tajimi, Centro Técnico e de Design de Olaria, Japão.

2019 XVI Programa de Laboratório de Cerâmica, Cidade de Ishoken Tajimi, Centro Técnico e de Design de Olaria, Japão.

2010 Ceramista licenciada, Universidade de Belgrado, Escola de Artes Aplicadas, Departamento de Cerâmica, sob a orientação do Professor Velimir Vukićević, Universidade de Belgrado, Sérvia.

2004 Design Têxtil, Escola de Arte Nis, Sérvia.

PRÉMIOS E BOLSAS SELECIONADAS

2020 Prémio Satoko, Exposição de Formatura 2020 do Centro Técnico e de Design de Olaria da Cidade de Ishoken Tajimi, Cidade de Tajimi, Prefeitura de Gifu, Japão.

Prémio Yasutaka Baba, Exposição de Formatura 2020 do Centro Técnico e de Design de Olaria da Cidade de Ishoken Tajimi, Cidade de Tajimi, Prefeitura de Gifu, Japão.

Primeiro Prémio, Prémio Mayors, Voice Gallery, Cidade de Tajimi, NHK Gifu, Prefeitura de Gifu, Japão.

2019 Bolsa Gendaibijyutsu Bunka Shinko Zaidan, Quioto, Prefeitura de Quioto, Japão.

Arita Town Mayor's Prize, 116º Concurso Internacional de Cerâmica de Arita, Museu de Cerâmica Kyushu da Prefeitura de Saga, Divisão do Comércio, Indústria e Turismo da Câmara Municipal de Arita, Arita, Prefeitura de Saga, Japão.

Outstanding Performance Award, 6. Tobiten, Tobi - Sociedade de Arte Cerâmica do Japão, Tóquio, Japão.

2018 Kanbe Zaidan, Cidade de Seto, Prefeitura de Aichi, Japão.

2015 Primeiro Prémio, 18º Bienal de Exposição de Cerâmica, Belgrado. Sérvia.

2014 Menções Honrosas, XV INTERNATIONAL EX-tempore ceramics, Coastal Galleries Piran, Eslovénia.

COLEÇÕES

Museu Nacional de Arandjelovac, Sérvia.

Terra Panonica, Mokrin, Sérvia.

KERAMIKMUSEUM WESTERWALD, Höhr-Grenzhausen, Alemanha.

Pupa

Materiais: Porcelain, glaze, decal.

Technique: Slab building porcelain.

59cm (W) x 54cm (H) x 50cm (D)

EDUCATION

2020 XVII Ceramic Lab program, Ishoken Tajimi City Pottery Design and Technical Center, Japan.

2019 XVI Ceramic Lab program, Ishoken Tajimi City Pottery Design and Technical Center, Japan.

2010 Graduate Ceramist, University of Belgrade, School of Applied Arts, Ceramics Department, under Professor Velimir Vukićević, University of Belgrade, Serbia.

2004 Textile Design, Art School Nis, Serbia.

SELECTED AWARDS AND GRANTS

2020 Satoko Award, Ishoken Tajimi City Pottery Design and Technical Center Graduation Exhibition 2020, Tajimi City, Gifu Prefecture, Japan.

Yasutaka Baba Award, Ishoken Tajimi City Pottery Design and Technical Center Graduation Exhibition 2020, Tajimi City, Gifu Prefecture, Japan.

First Prize, Mayors price, Voice Gallery, Tajimi City, NHK Gifu, Gifu Prefecture, Japan.

2019 Gendaibijyutsu Bunka Shinko Zaidan Scholarship, Kyoto, Kyoto Prefecture, Japan.

Arita Town Mayor's Prize, 116 Arita International Ceramics Competition, The Kyushu Ceramic Museum of Saga Prefecture, Arita Town Hall Commerce, Industry & Tourism Division, Arita, Saga Prefecture Japan.

Outstanding Performance Award, 6. Tobiten, Tobi the Ceramic Art Society of Japan, Tokyo, Japan.

2018 Kanbe Zaidan, Seto City, Aichi Prefecture, Japan.

2015 First Prize, 18 Biennial Exhibition of Ceramics, Belgrade. Serbia

2014 Honorable Mentions, XV INTERNATIONAL EX-tempore ceramics, Coastal Galleries Piran, Slovenia.

COLLECTIONS

National Museum of Arandjelovac, Serbia.

Terra Panonica, Mokrin, Serbia.

KERAMIKMUSEUM WESTERWALD, Höhr-Grenzhausen, Germany.



Juana Fernández

Días de nieve

Materiais: Porcelana, fio de alpaca, tubo em plástico.

Técnica: Modelado.

Ø 80cm

Juana Fernández Santamaría, nascida em 1961, em Pobra do Caramiñal, Espanha. Começou na cerâmica em 1991, continua a sua formação frequentando várias oficinas e cursos de cerâmica. Desde 1995 que vem expondo individual e coletivamente. É selecionada em diferentes competições, entre outros, X-XIII-XIV BIENAL INTERNACIONAL DE CERÂMICA ARTÍSTICA DE AVEIRO, CONCURSO INTERNACIONAL 32-33 DE CERÂMICA DE L'ALCORA, XIX CONCURSO DE CERÂMICA CIDADE DE ENCONTRO INTERNACIONAL VALLADOLID.VI, 7ª BIENAL DE CERÂMICA CIDADE DE TALAVERA, XII BIENAL INTERNACIONAL DE CERÂMICA DE MANISES. Menção Honrosa no Prémio Internacional de Cerâmica Contemporânea CERCO-2011-Zaragoza. Menção Honrosa e Prémio de Audiência na Bienal da Cerâmica D'ESPLUGUEST, ANGELINA ALÓS 2012 Barcelona. Prémio de Audiência na BIENAL DE CARÂMICA D'ESPLUGUEST, ANGELINA ALÓS 2016 Barcelona. Faz parte do coletivo de ceramistas "LA PASTA" com o qual participa da exposição itinerante de 2010 a 2011, PONTEVEDRA MÁLAGA, SEVILHA, BARCELONA, VALÈNCIA, AVEIRO. Participa no CERÁMIC SUITE, projeto formado por ceramistas Contemporâneos bascos ECG e Kuarto+2, ceramistas galegos, asturianos e valencianos que de 2014 a 2015 expõem em diferentes espaços, PORTALEEIBAR (Guipúzcoa), AUDITORIO DE CANGAS (Pontevedra), CENIMA-FOZ (Lugo).

Colabora com Centro Galego de Arte Contemporânea de Santiago de Compostela, na realização de peças de cerâmica para o trabalho do artista French Guillaume Leblon.

Atualmente reside em Santiago de Compostela, onde ministra cursos de cerâmica.

Días de nieve

Materiais: Porcelain, alpaca thread, plastic tube.

Technique: Modelled.

Ø 80cm

Juana Fernández Santamaría was born in 1961, in Pobra do Caramiñal, Spain. Started in ceramics in 1991 and continues her training by attending various ceramic workshops and courses. She has been exhibiting individually and collectively since 1995. Has been selected in various competitions, among which, the 10th, 13th and 14th INTERNATIONAL BIENNALE OF ARTISTIC CERAMICS OF AVEIRO, 32-33 INTERNATIONAL COMPETITION OF CERAMICS OF L'ALCORA, 19th CERAMICS COMPETITION OF THE INTERNATIONAL MEETING CITY OF VALLADOLID.VI, 7th CERAMICS BIENNALE OF THE CITY OF TALAVERA, 12th INTERNATIONAL CERAMICS BIENNALE OF MANISES. Honourable Mention in the International Prize of Contemporary Ceramics CERCO-2011, Zaragoza. Honourable Mention and Audience's Award at the Ceramics Biennale of D'ESPLUGUEST, ANGELINA ALÓS 2012 Barcelona. Audience's Award at the CERAMICS BIENNALE OF D'ESPLUGUEST, ANGELINA ALÓS 2016 Barcelona. She is a member of the "LA PASTA" ceramists collective with which she participated in the travelling exhibition from 2010 to 2011, PONTEVEDRA MALAGA, SEVILLE, BARCELONA, VALENCIA, AVEIRO. She participates in the CERÁMIC SUITE project which is composed by Contemporary Basque ceramists ECG and Kuarto+2, Galician, Asturian and Valencian ceramists who exhibited in different spaces from 2014 to 2015, such as PORTALEEIBAR (Guipúzcoa), AUDITORIO DE CANGAS (Pontevedra), CENIMA-FOZ (Lugo).

She collaborates with the Galician Centre of Contemporary Art of Santiago de Compostela to produce ceramic pieces for the work of the French artist Guillaume Leblon.

She currently lives in Santiago de Compostela, where she teaches ceramics courses.



Karima Duchamp

Golden Rock 10

Materials: Grés.

Técnica: Construção à lastra, engobes, lustres e cozedura a gás.

55cm (L) x 55cm (A) x 48cm (P)

Karima Duchamp é uma ceramista residente em Mulhouse, França. Concluiu o Mestrado em Belas-Artes da Beaux-Arts School em Besançon. Tem trabalhado em cerâmica, pintura, desenho que gosta de combinar. Explora a materialidade da pintura e da cor. A sua prática consiste numa investigação do gesto pictórico como um vetor de descobertas existenciais da verdade. O seu interesse baseia-se nas irregularidades e imperfeições do processo, os traços e as tensões que revelam inconsistências nos espaços e conferem ao trabalho um elemento humano como velhas paredes degradadas. O barro permite-lhe contar a passagem do tempo, a história das memórias que lhe ficaram das relações diversas e imprevisíveis com outras pessoas. As suas memórias são expressas através de formas precárias e frágeis. Essas mesmas memórias podem ser representadas no seu trabalho através da exploração da dualidade entre a fraqueza e a força. O que emerge na sua obra pode residir num detalhe que transporta as suas histórias, memórias e possíveis projeções.

Trabalhar sem ideias pré-concebidas, deixar-se guiar pelas superfícies, deixar uma grande margem para a experimentação e a intuição, mas sem se desenraizar da História da Arte. A sua obra única ganhou vários prémios e tem sido exibida em várias exposições individuais e coletivas por todo o mundo, como The Salon Art+Design em Nova Iorque, Design Miami e em Basel. A sua obra integra coleções públicas, como o Museu Ariana em Genebra e o Museu Yíngge na Cidade de Taipé. Como Membro da Academia Internacional de Cerâmica, continua as suas explorações cerâmicas através de residências artísticas em todo o mundo.

Golden Rock 10

Materials: Stoneware.

Technique: Slab construction, engobes, lustres, gas firing.

55cm (W) x 55cm (H) x 48cm (D)

Karima Duchamp is a ceramist based in Mulhouse in France. She received her M.A. in Fine Arts from Beaux-Arts School in Besançon. She has been working in ceramics, paintings, drawings that she likes to combine. She explores the materiality of the painting and the color. Her practice is an investigation of the pictorial gesture as a vector of existential discoveries of truth. Her interest is based in the irregularities and imperfections of the process, the traces and the tensions that reveal inconsistencies in the spaces and confer to the works a human element like in old decayed walls. Clay allows her to tell the passage of time, the story of her memories left by diverse and unpredictable relationships with others. Her memories are expressed using precarious and fragile forms. These same memories can be represented in her work through the exploration of the duality between weakness and strength. What emerges in her work may come from a detail that transports her to stories, memories and possible projections.

Working without preconceived ideas, being driven by the surfaces, leaving a great part to experimentation and intuition but remaining rooted to Art History. Her unique body of work has won multiple awards and has been included in numerous solo and group shows across the world like The Salon Art+Design in New York, Design Miami and in Basel. Her work is in public collection such as Ariana Museum in Geneva and Yíngge Museum in Taipei City. As a Member of the International Academy of Ceramics, she continues her ceramic explorations through artistic residencies worldwide.



Laura Checa

OVO

Materiais: Pasta cerâmica.

Técnica: Lastra com terra sigillata.

100cm (L) x 100cm (A) x 30cm (P)

No coração da “ura” encontramos a designer de cerâmica espanhola Laura Checa. Aliando design, artesanato e arte, o seu projeto traz à cerâmica uma nova vida, orientada para o mundo contemporâneo. Virtualmente, todos os seus projetos são trabalhados em porcelana e incluem desde peças do dia a dia até instalações artísticas. Através da exploração de novas formas, temas e significados em design, artesanato e arte, as suas peças tentam esbater as linhas da tradição e recontextualizar-se no mundo atual.

OVO

Materials: Ceramic paste.

Technique: Slab with terra sigillata.

100cm (W) x 100cm (H) x 30cm (D)

At the heart of “ura” lies the Spanish ceramic designer, Laura Checa. Bringing together design, handcraft and art, her project breathes new life to ceramics, drawing it towards the contemporary world. Virtually all of her projects are crafted in porcelain and range from everyday items to artistic installations. Through the exploration of new shapes, themes and meanings in design, handcraft, and art, her pieces seek to blur the lines of tradition and recontextualize themselves to the world of today.



Laura Rueda

Se pronostica tormenta

Materiais: Porcelana e engobe.

Técnica: Moldado e modelado. Cozedura a 1050°C e 1200°C.

185cm (L) x 250cm (A) x 185cm (P)

Artista espanhola, nasceu em Madrid, em 1978. Reside atualmente em Bilbao (Biscaia, País Basco). Realizou a sua educação académica oficial entre Madrid, Atenas e Leioa (Biscaia, País Basco). Comecei com cerâmica (Escuela de arte "Fco. Alcantara", Madrid) e, depois, licenci-me em Belas-Artes na "Universidad Complutense Madrid" - UCM - e fiz o Doutoramento na "Universidad del País Vasco /Euskal Herriko Unibertsitatea" (UPV/EHU). Ao mesmo tempo, recebi diferentes bolsas e bolsas de mobilidade. Também realizei formação complementar, frequentei cursos e seminários, principalmente em técnicas de cerâmica. Particpei como profissional em eventos, colaborações e trabalho como professora e como especialista técnica, além de contribuir com publicações. Apresentei o meu trabalho em mais de 25 exposições coletivas, nas quais alguns dos meus trabalhos foram distinguidos como finalista premiado, menção honrosa, 1.º prémio e aquisição institucional.

Na última década, desenvolvi a minha trajetória em duas linhas de trabalho, por um lado, a expressão artística e, por outro, a atividade de investigação. A minha paixão pela cerâmica compreendeu a minha investigação, resultando na publicação da tese de doutoramento: "Latinoamérica, la presencia del barro y la cerámica en la escultura. Del pasado al presente" - *América Latina, a presença do barro e da cerâmica na escultura*. Do passado ao presente [orientador: Ángel Garraza; defesa: dez. 2019, UPV/EHU]; criada com um guia abrangente de conteúdos associados à arte primordial, colonial e contemporânea (ocidental, popular e indígena). A base conceitual da minha obra gira em torno da fragilidade e do desgaste da contemporaneidade, incidindo nas relações humanas, na cultura, na natureza e na sua sustentabilidade. Uma tentativa de, através de uma crítica, mais ou menos velada (encenação/humor/objeção/matéria/tensão/equilíbrio...), e linguagem escultórica, refletir a partir de diferentes estratégias associadas à consciência social e ambiental. Atuação nos trabalhos recentes com o espaço de instalação.

Storm is forecast

Materials: Porcelain and earthenware / engobe.

Technique: Moulding and modelling. Fired at 1050°C and 1280°C.

185cm (W) x 250cm (H) x 185cm (D)

Spanish artist, born in Madrid, in 1978. Current residence in Bilbao (Bizkaia, Basque Country). Developed the official academic education between Madrid, Athens and Leioa (Bizkaia). I started with ceramic (Ceramic's Official School of Madrid - EAFA) and later, degree in Fine Arts of the "Universidad Complutense de Madrid" (UCM) and a doctorate at "Universidad del País Vasco /Euskal Herriko Unibertsitatea" (UPV/EHU). At the same time, I got different fellowships and mobility grants. I also accomplished complementary education, taken courses and seminars, mainly in ceramic techniques. I have participated as professional in events, collaborations and worked as teacher and as technical specialist, in addition to contributing to publications. I have presented my work in more than 25 group exhibitions and some works have been selected as prize finalist, honourable mention, 1st prize, and institutional acquisition.

In the last decade, my trajectory has developed in two work lines, on one hand, artistic expression, and on the other hand, research activity. My passion for ceramics has determined my research, and the result has been the doctoral thesis: «Latinoamérica, la presencia del barro y la cerámica en la escultura. Del pasado al presente» [director: Ángel Garraza; court: Dec. 2019, UPV/EHU]; created as a wide guide of associated contents with primal/pre-Columbian, colonial and contemporary art (western, popular and indigenous). The conceptual base of my artistic work revolves around the fragility and tear of contemporaneity; looking at the relationships between humans, culture, nature and their sustainability. Through criticism, more or less veiled (staging/humour/objection/matter/tension/balance...), and sculptural language, I attempt to reflect, using different strategies associated with social and environmental awareness. In my last works I have experimented with the installation space.



Leonardo Bartolini

Guglia

Materials: Grés.

Técnica: Construção à lastra, barbotina, terra sigillata e vidrado tenmoku.

18cm (L) x 18cm (A) x 43cm (P)

Leonardo Bartolini nasceu a 21/11/1970 em Florença, Itália. Vive e trabalha no Japão.

CARREIRA

2004 Licenciatura em Urbanismo na Universidade Pública de Arquitetura em Florença, Itália. **2003-2008** Concluiu o curso: “Técnicas de Fabrico em Cerâmica” na “La Cantoria” Escola de Restauro em Grassina, Itália. **1996-2001** Trabalhou na “Ceramics manufacture Colzi” em Sesto Fiorentino (Florença), Itália. **1991** Concluiu o Ensino Secundário em Arte Aplicada no Instituto Público da sua cidade.

EXPOSIÇÕES SELECIONADAS

2020 Sakutouten, Galeria EM, Nagasaki, Japão. **2019** 116º Concurso Internacional de Cerâmica de Arita, Arita, Japão. Art Fair Asia Fukuoka 2019, Hotel Okura, Fukuoka, Japão. Exposição de Arte, Museu Municipal de Arte, Quioto, Japão. Prémio do Governador de Quioto. XI Bienal Internacional de Cerâmica, Manises, Espanha.

2018 115º Concurso Internacional de Cerâmica de Arita, Arita, Japão. Terceiro Prémio. Exposição de cerâmica Kagoshima e Kumamoto, Kumamoto, Japão. Art Fair Asia Fukuoka 2018, Hotel Okura, Fukuoka, Japão. Exposição individual, Centro de Cerâmica de Quioto, Quioto, Japão. Exposição Internacional de Arte, Heian Shirne, Quioto, Japão.

2017 XXXIX Concurso Internacional para Cerâmica Artística, Gualdo Tadino (Perúgia), Itália. Exposição coletiva “Kumamoto no Yakimono”, Museu Kyusyu, Arita, Japão. XIII Bienal Internacional de Cerâmica, Manises, Espanha. **2016** Sakutouten, Galeria Rue Vent, Tóquio. Japão.

Guglia

Materials: Stoneware.

Technique: Slab built, slip, terra sigillata and tenmoku glaze.

18cm (W) x 18cm (H) x 43cm (D)

Leonardo Bartolini born on 21/11/1970 in Florence, Italy. Live and work in Japan.

CAREER PATH

2004 Degree in Town-planning at State University of Architecture in Florence, Italy. 2003-2008 he held a course: “Techniques of Ceramic Manufacture” at the “La Cantoria” School of Restoration in Grassina, Italy. 1996-2001 To work in the “Ceramics manufacture Colzi” in Sesto Fiorentino (Florence), Italy. 1991 he took his High School diploma in Applied Art at the State Institute of his town.

SELECTED EXHIBITIONS

2020 Sakutouten, EM Gallery, Nagasaki, Japan. 2019 116º Arita Internationl Ceramic Competition, Arita, Japan. Art Fair Asia Fukuoka 2019, Hotel Okura, Fukuoka, Japan. Exhibition of Art, Municipal Museum of Art, Kyoto, Japan. Governor of Kyoto Award. XIV Bienal Internacional de Ceramica, Manises, Spain.

2018 115º Arita Internationl Ceramic Competition, Arita, Japan. Third Prize. Kagoshima and Kumamoto ceramic exposition, Kumamoto, Japan. Art Fair Asia Fukuoka 2018, Hotel Okura, Fukuoka, Japan. Solo exhibition, Kyoto Ceramic Center, Kyoto, Japan. International Exhibition of Art, Heian Shirne, Kyoto, Japan. 2017 XXXIX International Competition for Artistic Ceramics, Gualdo Tadino (Perugia), Italy. Group show “Kumamoto no Yakimono”, Kyusyu Museum, Arita, Japan. XIII Bienal Internacional de Ceramica, Manises, Spain. 2016 Sakutouten, Gallery Rue Vent, Tokyo. Japan.



Lourdes Riera Rey (Caelles)

Homenaje a Pablo Neruda

Materiais: Finas camadas de grés de diferentes cores.

Técnica: Provoco alterações que podem ser causadas por eventos climáticos.

67cm (L) x 24cm (A) x 25cm (P) e 40cm (L) x 40cm (A) x 30cm (P)

Membro da Academia Internacional de Cerâmica. Genebra (Suíça)

1974 Inicia os estudos na Escola de Artes Aplicadas em Teruel.

1981-2005 Vários cursos especializados em cerâmica e vidro em diferentes centros.

1991-2019 Realização de 11 exposições individuais.

1989-2019 Participação em 50 exposições coletivas em Espanha, Portugal, Roménia, Austrália, França, Irlanda, Japão e EUA. Finalista em 25 Concursos Internacionais e 6 Nacionais.

2019 *Segundo Prémio na IX Bienal Internacional de Cerâmica “Talavera de la Reina”. (Toledo).

2019 *Menção Honrosa. XXII Concurso Internacional “Ciudad de Valladolid”.

2018 *Primeiro Prémio, Concurso Internacional Bailen (Jaen).

2018 *Primeiro Prémio, XXIV “Premio Unicaja”.

2017 *Menção Especial, VIII Concurso Internacional “Ciudad de Valladolid”.

2015 *Primeiro Prémio, XII Bienal Internacional de Cerâmica Artistic. Aveiro (Portugal).

2015 *Menção Honrosa na VII Bienal Internacional de Cerâmica “Talavera de la Reina” (Toledo).

2014 *Prémio Villa de Vallauris, “Secction Contenant”. XXIII Bienal Internacional de Vallauris (França).

2014 *Menção Honrosa. 10º Concurso Internacional de Cerâmica Mino, (Japão).

2014 *Prémio “Pujol i Bausis” na 17ª Bienal Angelina Alós d’Esplugues de Llobregat (Barcelona).

2013 *Primeiro Prémio, 33º Concurso Internacional de Cerâmica de Alcora - CICA (Alcora, Castellón).

2012 *Primeiro Prémio, IV Concurso Internacional “Ciudad de Valladolid”.

2012 *Menção Honrosa, IV Bienal de Cerâmica de Marratxí (Balears).

Homenaje a Pablo Neruda

Materiais: Thin layers of stoneware of different colors.

Technique: I cause alterations that may be caused by weather events.

67cm (W) x 24cm (H) x 25cm (D) and 40cm (W) x 40cm (H) x 30cm (D)

Member of International Academy of Ceramics. Ginebra (Suiza).

1974 Starts studies at the School of Applied Arts in Teruel.

1981-2005 Several specialized courses in ceramics and glass at different centers.

1991-2019 Perform 11 single exposures.

1989-2019 Participate in 50 collective exhibitions in Spain, Portugal, Romania, Australia, France, Ireland, Japan and the US. Finalist at 25 International Competitions and 6 Nationals.

2019 *Second Prize IX Bienal Internacional de Ceramics “Talavera de la Reina”. (Toledo).

2019 *Honorable Mention. XXII Concours International “Ciudad de Valladolid”.

2018 *First Prize Concours International Bailen (Jaen).

2018 *First Prize XXIV “Premio Unicaja”.

2017 *Special Mention, VIII Concours International “Ciudad de Valladolid”.

2015 *Firts Prize, 12 Biennial Artistic Ceramics. Aveiro (Portugal).

2015 *Honorable Mention en la VII Bienal Internacional de Ceramics “Talavera de la Reina” (Toledo).

2014 *Prize Villa de Vallauris, “Secction Contenant”. XXIII Biennale Internationale Vallauris (Francia).

2014 *Honorable Mention. THE 10th International Ceramics Competition Mino, (Japón).

2014 *Prize “Pujol i Bausis” en la 17 Bienal Angelina Alós d’Esplugues de Llobregat (Barcelona).

2013 *Firts Prize, 33 Concours International de Ceramics de L’Alcora-CICA (L’Alcora, Castellón).

2012 *Firts Prize, IV Concours International “Ciudad de Valladolid”.

2012 *Honorable Mention, IV Biennial de Cerámic de Marratxí (Balears).



Lourdes Rodriguez

El semillero de ideas

Materiais: Óxidos minerais e argila refratária.

Técnica: Vidrado a 1200°C e primeira cozedura a 1200°C.

21cm (L) x 12cm (A) x 15cm (P)

ESTUDOS

1989 Cerâmica, na Escola de Artes Aplicadas e Artesanato Artístico de Sevilha.

1992 Restauração e Conservação de património cultural, na Escola de Artes Aplicadas e Comércio Artísticos de Córdoba.

PARTICIPAÇÃO EM FORMAÇÃO

2007-2011 e **2013-2016** Curso Internacional de Cerâmica Contemporânea de Pontevedra.

ENTRE OUTRAS EXPOSIÇÕES EM GRUPO

2001 “VASES” Agost Center. Museu da Cerâmica “tradição e inovação de quatro ceramistas “sevillianos”.

2010 De Terre e de feu). L'aventure de la cerâmica européenne à Limoges (França).

2012 Exposição Urbana com a instalação “Uma PAUSA NA ESTRADA” em Piñeiros de Área.

ALGUNS TRABALHOS SELECIONADOS EM COMPETIÇÕES

1990-1992-1999 Competição Nacional de Cerâmica. Cidade de Burgos.

2007 Prémio Ibérico de Escultura 2008-2008. Cidade de Punta Úmbria (Huelva).

2011-2017 Xth e XIII - BIENAL INTERNACIONAL DE CERÂMICA ARTÍSTICA, AVEIRO, (PORTUGAL).

ENTRE OUTROS

1997 Selecionado no guia de “Artistas e escritores contemporâneos andaluzes” do instituto feminino. Sevilha.

2003 Participa do Pavilhão Espanhol no Qatar (Emirados Árabes Unidos) com uma amostra de cerâmica contemporânea no “Festival das Nações”.

2008-2010 Trabalho de pesquisa, criando uma técnica cerâmica chamando-a de “AURA”... em seu estúdio em Palomares Del Río (Sevilha).

Publicado na revista CERAMICA nº 123 páginas 81-82-83.

2011 Membro fundador do coletivo “LA PASTA”.

2012 Ministra um curso da técnica “AURA” no Museu de Agost, (Alicante).

PRÉMIO

2010 2^o Prémio de Cerâmica Contemporânea “Sevilla UNIC Award”, pelo Conselho Municipal de Sevilha.

El semillero de ideas

Materials: Mineral oxides and refractory clay.

Technique: Glaze at 1200°C and first firing at 1200°C.

21cm (W) x 12cm (H) x 15cm (D)

STUDIES

1989 Ceramics at the School of Applied Arts and Artistic Crafts in Seville.

1992 Restoration and Conservation of cultural heritage at the School of Applied Arts and Artistic Crafts in Cordoba.

PARTICIPATION IN TRAINING

2007-2011 and **2013-2016** International Course on Contemporary Ceramics, of Pontevedra.

AMONG OTHER GROUP EXHIBITIONS

2001 “VASES” Agost Center. Ceramics Museum “tradition and innovation of four Sevillian ceramists.

2010 De Terre e de feu). “L'aventure de la cerâmica européenne à Limoges (France).

2012 Urban Exhibition with the installation “Uma PAUSA NA ESTRADA” [Have a BREAK ON THE ROAD], at Piñeiros de Área.

SOME SELECTED WORKS IN COMPETITIONS

1990-1992-1999 National Ceramics Competition. City of Burgos.

2007 Ibérico Sculpture Award 2008-2008. City of Punta Úmbria (Huelva).

2011-2017 10th and 13th - INTERNATIONAL BIENNALE OF ARTISTIC CERAMICS, AVEIRO, (PORTUGAL).

AMONG OTHERS

1997 Selected for the guide on “Andalusian contemporary artists and writers” of the Feminine Institute. Seville.

2003 Participates in the Spanish Pavilion in Qatar (United Arab Emirates) with a sample of contemporary ceramics at the “Festival of Nations”.

2008-2010 She does research work, creating a ceramic technique that she calls “AURA”... in her studio at Palomares Del Río (Seville).

Published in the magazine CERAMICA no. 123 pages 81-83.

2011 Founding member of the “LA PASTA” collective.

2012 Teaches a course on the AURA technique at the Agost Museum, (Alicante).

PRIZE

2010 2nd Prize in Contemporary Ceramics of the “Sevilla UNIC Award”, from Seville City Council.



Luciana Florence

Ode to Hekate

Materials: Porcelana e lápis de cerâmica.

Técnica: Construção por rolos e acabamento com lápis de cerâmica.

12cm (L) x 12cm (A) x 33cm (P)

Three faces

Materials: Porcelana e vidro.

Técnica: Construção por rolos. O projeto foi feito em três secções e depois unido com vidro especialmente feito para este propósito.

38cm (L) x 38cm (A) x 100cm (P)

Luciana Florence é jornalista de formação, especializada em moda e criação. Foi correspondente das revistas Vogue e Glamour e editora da J. Walter Thompson em São Paulo, onde viveu até meados de 2015.

Muda-se para Portugal em 2015, onde começa os seus estudos em cerâmica. Estudou na Árvore Cooperativa Artística, no Porto. Um ano depois dedicou seus estudos da matéria no atelier da ceramista Teresa Ramos, também localizado no Porto. Em 2017 muda-se mais uma vez, agora para Lisboa, onde inicia seus estudos em cerâmica na escola artística Ar.co Centro de artes e Comunicação Visual. Após completar o segundo ano do curso passa a ser assistente do departamento de cerâmica da mesma escola. Entre 2018 e 2020 dedicou seu tempo entre suas pesquisas dando assistência aos alunos e apoio técnico ao departamento. Em 2019 funda ao lado de mais quatro ceramistas o Curva Atelier, um espaço dedicado à troca de experiências em cerâmica em Lisboa.

Ode to Hekate

Materials: Porcelain and ceramic pencil.

Technique: Coil building and finished with ceramic pencil.

12cm (W) x 12cm (H) x 33cm (D)

Three faces

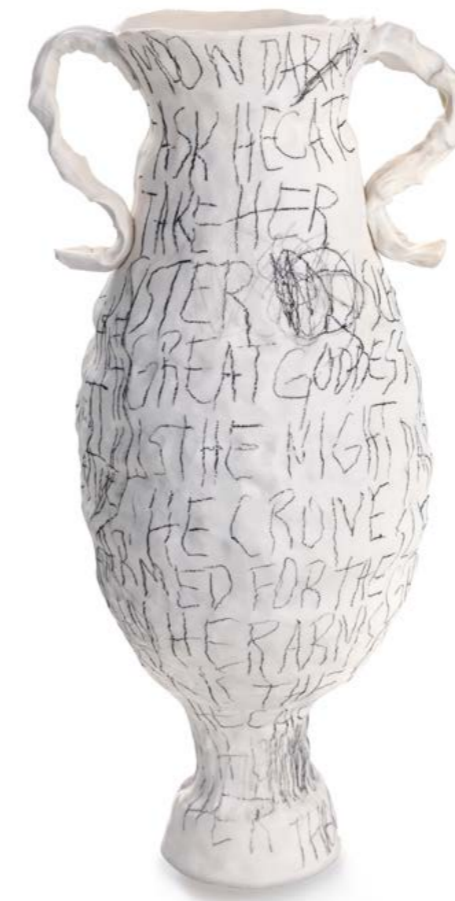
Materials: Porcelain and glaze.

Technique: Coil building. The work was done in three sections and then joined with a glaze specially made for the purpose.

38cm (W) x 38cm (H) x 100cm (D)

Luciana Florence has a training background as a journalist, specialising in fashion and creation. She was a correspondent for Vogue and Glamour magazines and an editor for J. Walter Thompson in São Paulo, where she lived until mid-2015.

She moved to Portugal in 2015, where she began her studies in ceramics. She started her studies at Árvore Cooperativa Artística in Porto. A year later, she dedicated her studies to the materials in the workshop of the ceramist Teresa Ramos, also located in Porto. She moved once again, in 2017, this time to Lisbon, where she began to study ceramics at the artistic school Ar.co Centre of Arts and Visual Communication. After completing her second year, she became an assistant teacher in the ceramics department of that school. Between 2018 and 2020, she dedicated her time to her research, assisting students and providing technical support to the department. In 2019, she founded the Curva Atelier workshop in Lisbon with four other ceramists, a space dedicated to exchanging experiences in ceramics.



Luciana Grazia Menegazzi

Nidum niger

Materiais: Porcelana, papel, óxido preto.

Técnica: Porcelana papel formada num balão. Cozedura única a 1260°C.

28cm (L) x 28cm (A) x 8cm (P)

Nasceu em Milão em 16/08/1961, licenciou-se em Arquitetura em 1988. Professora adjunta no Politécnico de Milão nos primeiros anos académicos. Abriu o seu próprio gabinete de arquitetura em 1989, onde ainda trabalha. Em 2015, começou a utilizar a pasta Paper Clay. Participou em vários concursos internacionais de cerâmica com os seus trabalhos artísticos em paper clay de porcelana.

PRINCIPAIS EXPOSIÇÕES

- 2017 Exposição coletiva “Panoramart” no castelo de Carimate (Como). Primeira exposição individual em San Donato Milanese (Milão) na galeria municipal “Cascina Roma”.
- 2018 Publicação no projeto “Access Ceramics” (Lewis and Clark College – Oregon). Finalista no XXV concurso internacional “Terra, identità, luogo, materia” Grottaglie (Taranto – Itália). Finalista no 11º concurso internacional “Argille Creative” Albissola marina, Museo MUDA (Savona – Itália). Vencedora do Artbox.talent Halloween art contest 2018.
- 2019 Exposição coletiva no Museo MIDEc “E’ sempre l’ora del tè” (Laveno – Itália). Finalista no XXVI concurso internacional “MediTERRAneo” Grottaglie, palazzo Episcopio (Taranto – Itália). Finalista no concurso internacional “Ceramics in love – Two” em Castellamonte (Turim – Itália). Finalista no concurso “Maria Giusy Ricotti memorial” do Centro de Cerâmica de Oristano, Museo Diocesano Arborense (Oristano, Sardenha).
- 2020 Finalista no XXVII concurso internacional “MediTERRAneo” Grottaglie, palazzo Episcopio (Taranto – Itália). “Cluster Crafts”, exposição coletiva durante a London Craft Week.
- As imagens de alguns dos seus trabalhos foram incluídas no livro “Artistic Ceramics – Materials, Techniques, History” editado pela E. Pilia.

Nidum niger

Materials: Porcelain, paper, black oxide.

Technique: Paper clay shaped on a balloon. Single firing at 1260°C.

28cm (W) x 28cm (H) x 8cm (D)

Born in Milan on 16/08/1961, graduated in Architecture in 1988. Teaching Assistant at the Milan Polytechnic in the early academic years. She opened her own architectural firm in 1989, where she still works. In 2015 she started to use Paper Clay. She takes part to several international ceramics competitions with her artistic porcelain paper clay works.

MAIN EXHIBITIONS

- 2017 Collective exhibition “Panoramart” at the castle of Carimate (Como). First solo exhibition in San Donato Milanese (Milan) at the municipal gallery “Cascina Roma”.
- 2018 Published in the “Access Ceramics” project (Lewis and Clark College – Oregon). Finalist at the international competition XXV “Terra, identità, luogo, materia” Grottaglie (Taranto – Italy). Finalist at the 11th international competition “Argille Creative” Albissola marina, Museo MUDA (Savona – Italy). Winner of Artbox.talent Halloween art contest 2018.
- 2019 Collective exhibition at MIDEc museum “E’ sempre l’ora del tè” (Laveno – Italy). Finalist at the international XXVI competition “MediTERRAneo” Grottaglie, palazzo Episcopio (Taranto – Italy). Finalist at the international competition “Ceramics in love – Two” at Castellamonte (Turin – Italy). Finalist at the competition “Maria Giusy Ricotti memorial” Oristano Ceramic Center, Museo Diocesano Arborense (Oristano, Sardinia).
- 2020 Finalist at the XXVII international competition “MediTERRAneo” Grottaglie, palazzo Episcopio (Taranto – Italy). “Cluster Crafts”, collective exhibition during the London Craft Week.
- The images of some of her works have been included in the book “Artistic Ceramics – Materials, Techniques, History” edited by E. Pilia.



Małgorzata Jabłońska

Rapture of delusion

Materiais: Grés, óxidos.

Técnica: Construído manualmente: técnica de rolos e de modelação, texturado e realçado com óxidos, grés cozido.

22cm (L) x 22cm (A) x 30cm (P)

Bonding

Materiais: Grés, óxidos.

Técnica: Construído manualmente: técnica de rolos e de modelação, texturado e realçado com óxidos, grés cozido.

20cm (L) x 20cm (A) x 30cm (P)

FORMAÇÃO

1987-1993 Pintura, especialização adicional em Escultura Cerâmica, Licenciatura e Mestrado em Arte, distinção, Akademia Sztuk Pięknych, Varsóvia.

2007-2010 Licenciatura em Cerâmica, com distinção, Universidade de Westminster, Londres.

PRÉMIOS E RESIDÊNCIAS

2010 Artist Fellowship Grant, The Henry Moore Foundation.

2012 Artista em Residência, Centro Internacional de Investigação em Cerâmica, Guldagergaard.

EXPOSIÇÕES

Changchun International Ceramic Gallery, Changchun 2021; Intimist 4, La Fenice Gallery, Hong Kong, 2020; Chilterns MS Center, Reino Unido, 2019, Ephemeral, Rhubarb and Custard, galeria de fotografia, Windsor, 2012, Bienal de Cerâmica Britânica, Stoke-on-Trent, 2011; Museu de Cerâmica, Dinamarca, 2011, Officinet, Copenhaga, 2011; Apple House, Skealskore, Dinamarca, 2011; 118 Gallery, Festival de Arte Visual de Notting Hill, Londres, 2010; New Designers, Londres, 2010; Degree show, Universidade de Westminster, 2010; Natural Selection, Gallery West, Londres, 2009; Elemental Tales, Gallery West, Londres, 2008; Centro de Artes, Swindon, 2006; V Biennale of Little Painting Forms, Torún, 2003; Naturally Nature, Gdansk, 2003; II National Biennale of Painting and Unique Textiles, Gdansk, 2003; 78 Gallery, Gdynia, 2003; Feira de Arte de Estocolmo, 2003; Exposição de Pintura, Desenho, Gráficos e Escultura, Gdansk, 2002; I National Biennale of Painting and Unique Textiles, Gdansk, 2001; Exposição de licenciados, galeria "Appendix", Varsóvia, 1993, Galeria "Dworek Sierakowskich", Sopot, 2004 e 1999; Galeria "U", Varsóvia, 1993.

Rapture of delusion

Materiais: Stoneware clay, oxides.

Technique: Handbuid form: coiling and modeling, texturised and enhanced with oxides, stoneware firing.

22cm (W) x 22cm (H) x 30cm (D)

Bonding

Materiais: Stoneware clay, oxides.

Technique: Handbuid form: coiling and modeling, texturised and enhanced with oxides, stoneware firing.

20cm (W) x 20cm (H) x 30cm (D)

EDUCATION

1987-1993 Painting, additional specialization Ceramic Sculpture, BA and MA, distinction, Akademia Sztuk Pięknych, Warsaw.

2007-2010 Ceramics BA Hons, first, University of Westminster, London.

AWARDS AND RESIDENCIES

2010 Artist Fellowship Grant, The Henry Moore Foundation.

2012 Artist in Residence, International Ceramics Research Centre Guldagergaard.

EXHIBITIONS

Changchun International Ceramic Gallery, Changchun 2021, Intimist 4, La Fenice Gallery, Hong Kong, 2020; Chilterns MS Center, UK, 2019; Ephemeral, Rhubarb and Custard, photography gallery, Windsor, 2012; British Ceramics Biennial, Stoke-on-Trent, 2011; Museum of Ceramics, Denmark, 2011; Officinet, Copenhagen, 2011; Apple House, Skealskore, Denmark, 2011; 118 Gallery, Notting Hill Visual Art Festival, London, 2010; New Designers, London, 2010; Degree show, University of Westminster, 2010; Natural Selection, Gallery West, London, 2009; Elemental Tales, Gallery West, London, 2008; Arts Centre, Swindon, 2006; V Biennale of Little Painting Forms, Torun, 2003; Naturally Nature, Gdansk, 2003; II National Biennale of Painting and Unique Textiles, Gdansk, 2003; 78 Gallery, Gdynia, 2003; Art Fair Stockholm, 2003; Exhibition of Painting, Drawing, Graphics and Sculpture, Gdansk, 2002; I National Biennale of Painting and Unique Textiles, Gdansk, 2001; Exhibition of graduates "Appendix" gallery, Warsaw, 1993; "Dworek Sierakowskich" gallery, Sopot, 2004 and 1999; "U" gallery, Warsaw, 1993.



Marco Ferreira (Azoriano)

Danse Macabre

Materiais: Argila vermelha e barbotina branca.

Técnica: Cerâmica.

47cm (L) x 47cm (A) x 21cm (P)

Marco Ferreira (1980) - é um artista natural da ilha de S. Miguel (Açores), com formação em Escultura e Design do Produto. Já correu o mundo, mas agora colabora no departamento de modelação da Fábrica de Porcelana Vista Alegre. Nos tempos livres, vai desenvolvendo uma série de peças em cerâmica, sob a forma de figuras com a aparência de monstros, por vezes fantásticas e grotescas, assente num imaginário mitológico.

Danse Macabre

Materials: Red clay and white slip.

Technique: Ceramic.

47cm (W) x 47cm (H) x 21cm (D)

Marco Ferreira (1980) - is an artist born on the island of São Miguel (Azores), with a background in Sculpture and Product Design. He has travelled the world but now collaborates in the modelling department of the Porcelain Factory of Vista Alegre. In his free time, he develops a series of ceramic pieces in the form of figures which look like monsters, fantastic and grotesque faeces based on a mythological imagined world.



Marco Fidalgo

Vestígio #1

Materiais: Argila refratária preta, carvão e cera de abelha.

Técnica: Construção à lastra e cozadura em forno a gás.

60cm (L) x 123cm (A) x 55cm (P)

Marco Fidalgo nasceu em Setúbal a 26 Junho 1976. Em 1997 finaliza um Bacharelato em design de Comunicação, desenvolvendo posteriormente o seu trabalho criativo entre ateliers de Lisboa, Évora e Porto. Em 2008 finaliza a Licenciatura em Artes Plásticas, Escultura na Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto. Por diversas vezes esteve envolvido em iniciativas que promoveram a discussão sobre o “paradigma artístico” assim como dos processos de criação artística contemporâneos, nomeadamente em conferências, simpósios ou outras apresentações com caráter público. Co-fundador do projeto coletivo de intervenção artística “Condomínio Fechado”. O âmbito do seu trabalho encontra-se intensamente ligado às noções de território, de corpo e de identidade, três eixos de uma raiz que se desenvolve gradualmente interceptando diversos temas ou assuntos e encontrando neles a fonte de alimento e crescimento. Na origem, cada projecto procura fazer uma reflexão formulando-se inicialmente como pergunta. Apontando questões do campo de interesse da Geopolítica e Globalização, a Ecologia e a Natureza, a Poesia Visual e a Geopoética, a Cidade e a Sustentabilidade ou a questões que ligam o Rural e a Paisagem. Num registo plástico-poético, as suas representações assumem regularmente matérias invocativas do quotidiano, em formulações visuais próximas ao activismo, ou á crítica política e social, dentro de uma irónica escolha e manipulação de matérias e materiais. A partir de 2013 passou a incluir os processos cerâmicos nas matérias do seu trabalho escultórico. Vencedor de vários concursos de arte pública. Expõe ativamente o seu trabalho desde 2001, de forma individual e coletiva.

Vestígio #1

Materials: Black refractory clay, coal, bee wax.

Technique: Slab building and gas kiln firing.

60cm (W) x 123cm (H) x 55cm (D)

Marco Fidalgo was born in Setúbal on 26 June 1976. He completed a Bachelor's degree in Communication Design in 1997, later developing his creative work in studios in Lisbon, Évora and Porto. He completed his degree in Plastic Arts, Sculpture at the Faculty of Fine Arts of the University of Porto in 2008. He has repeatedly been involved in initiatives that promoted the discussion on the “artistic paradigm” as well as contemporary artistic creation processes, namely in conferences, symposiums or other public presentations. Co-founder of the “Condomínio Fechado” collective project of artistic intervention. The concepts of territory, body and identity, are strongly linked to the scope of his work, the three parts of a root that gradually develops, covering various themes or subjects and finding in them a source of nourishment and growth. Each project, at its origin, seeks to deliver a reflection, which was initially formulated as a question. It highlights issues from Geopolitics and Globalisation, Ecology and Nature, Visual Poetry and Geopoetry, the City and Sustainability, or issues that link Rural Life to the Landscape.

His representations in the plastic-poetic field frequently take the form of inspiring materials from day-to-day life, in visual productions close to activism, or to political and social criticism, as an ironic choice and manipulation of substances and materials. From 2013, he began to include ceramic processes in the materials of his sculptural work. He has won several public art competitions. He has been actively exhibiting his work since 2001, both individually and collectively.



Margareta Goyk-Galvan

Pandora's Tube

Materials: Grés, vidrado sob pigmentos, vidrados transparentes, decalques cerâmicos.
Técnica: A escultura é construída à mão em lastras, depois pintada à mão e cozida a 1250°C com vidrado transparente. Decalques de cerâmica foram usados para adicionar texto e 4 mensagens filosóficas criptografadas em QR codes.
41cm (L) x 17cm (A) x 52cm (P)

Nasci em North Rhine Westphalia (Alemanha) em 1959, mas cresci numa zona rural de Schleswig-Holstein. Depois de viver vários anos em Berlim, Munique e Constança, em 1990 fixei-me em França (Alsácia) e, a partir daí, tenho trabalhado com cerâmica, essencialmente de forma autodidata. Tenho uma lista relevante de estudos em escolas de arte e universidades. No entanto, com muito trabalho, dedicação, investigação profunda e inúmeras experiências, adquiri a minha própria técnica e encontrei um meio que me permite exprimir a minha paixão pessoal por todos os tipos de arte. Durante 5 anos (1998 - 2003), adquiri as competências e os conhecimentos básicos sob a orientação do mestre ceramista Louis Buecher em Boersch, Alsácia. Em 2005, criei o meu próprio atelier de cerâmica e, desde então, tenho trabalhado como artista independente. Em 2015, fui admitida como membro da associação "Artistes Libres d'Alsace" e, em 2019, tornei-me membro da Artistes Indépendants d'Alsace. Nos últimos 5 anos, participei em mais de 30 exposições em França e na Alemanha.

A minha obra artística é uma expressão dos meus pensamentos e fantasias mais profundos. Livre das restrições bidimensionais das pinturas, crio as minhas próprias telas 3D em barro. Depois, decoro-as com as minhas histórias e pensamentos num processo que combina pintura e escultura cerâmica.

O meu principal objetivo é apresentar as minhas esculturas atuais e futuras a um público internacional o mais vasto possível. A apresentação de um trabalho ao público constitui sempre uma análise das áreas mais privadas do meu mundo interior. Sou o que faço.

Pandora's Tube

Materials: Stoneware clay, underglaze pigments, transparente glaze, ceramic decals.
Technique: The sculpture is hand built using slabs, then handpainted and fired at 1250°C with a transparente glaze. Ceramic decals were used to add texto and 4 philosophical messages encrypted in QR codes.
41cm (W) x 17cm (H) x 52cm (D)

I was born in North Rhine Westphalia (Germany) in 1959, but grew up in a country area of Schleswig-Holstein. After living for many years in Berlin, Munich and Constance, in 1990 I settled in France (Alsace), and from this point on I have worked with ceramics, mostly in an autodidactic manner. So I do not have an impressive list of art school or university studies. However, through hard work, dedication, in-depth research and numerous experiments, I have acquired my own unique technique and found a medium, which allows me to express my personal passion for all types of art. For 5 years (1998 - 2003) I learned basic knowledge and skills under the direction of the ceramics master Louis Buecher (<http://buecher.free.fr/>) in Boersch, Alsace. In 2005, I established my own ceramic workshop and since then I have been working as a freelance artist. In 2015 I was accepted as a member of the "Artistes Libres d'Alsace" association (<https://artistes-libres.fr>), and in 2019 I became a member of the Artistes Indépendants d'Alsace (www.aida-galerie.com). Over the past 5 years I have participated in more than 30 exhibitions in France and Germany.

My artistic work is an expression of my innermost thoughts and fantasies. Freed from the two-dimensional boundaries of paintings, I create my own 3D clay canvases. Then I adorn them with my stories and thoughts in a process that combines painting and ceramic sculpture. My main goal is to present my current and future sculptures to the widest possible international audience. When I present a work to the public, it is always a look into the most private areas of my inner world. What I make, is me.



Maria Bosch

Cicles

Materiais: Argila chamotada de baixa temperatura e lastras de porcelana vitrificadas a baixa temperatura.

Técnica: Construção por rolos, cozidas em forno a gás em atmosfera oxidante a 1300°C. 200cm (L) x 200cm (A) x 100cm (P)

Nasci em Sabadell-Barcelona em 1965. Licenciuei-me em História de Arte e Cerâmica Artística.

Desde 1996 até ao momento, dediquei-me a desenvolver uma investigação pessoal na área da cerâmica. Tive a oportunidade de viajar pelo mundo através da cerâmica, para realizar residências de artista e expor os meus trabalhos em cerâmica. A minha última exposição foi em agosto de 2020 no Terracotta Museum of La Bisbal d'Empordà no espaço La Peixera. Em 2019, fiz uma Residência de Artista no Centro de Arte Rozinsky no Quebec-Canadá. Expus em Saint Sulpice Céramique - Paris em 2019. Em 2018, fiz uma residência de artista em Römhild no XI Simpósio Internacional de Cerâmica. Realizei uma palestra de demonstração no Museu Nacional de Belas-Artes de Quebec, MNABQ. Na minha atividade como ceramista, tive a sorte de ser professora de Cerâmica na escola de arte da minha cidade, Sabadell, e de realizar workshops dedicados a formação profissional em França e também no meu país.

Cicles

Materiais: Low-temperature chamotte clay and vitrified low-temperature porcelain slips.

Technique: Construction with coils, fired in gas kiln in an oxidizing atmosphere at 1300°C.

200cm (W) x 200cm (H) x 100cm (D)

I was born in Sabadell-Barcelona 1965. Graduated in Art History and Artistic Ceramics.

At the moment and from 1996 onwards dedicated to developing a personal research within ceramics. I have had the opportunity to travel the world through ceramics both to do artist residencies and to exhibit my work in ceramics. My last exhibition has been in august 2020 at the Terracotta Museum of La Bisbal d'Empordà in the La Peixera space. In 2019 I did an Artist Residency at the Rozinsky Art Center in Quebec-Canada. I exhibited at Saint Sulpice Céramique - Paris in 2019. In 2018 I did an Artist residency in Römhild at the XI International Ceramics Symposium. I held a demonstration lecture at the National Museum of Fine Arts in Quebec City, MNABQ. In my ceramics activity I am also fortunate to be able to be a Ceramics teacher at the Art school of my city Sabadell and also to be able to do out workshops dedicated to professional training in France and also in my country.



Maria Pol

Momento XXI

Materiais: Argila e vidrado.

Técnica: Técnica de moldagem.

22cm (L) x 7cm (A) x 27cm (P)

Maria Pol é uma ceramista e escultora suíço-italiana especializada em técnicas de cerâmica experimentais. Depois de uma carreira como conservadora de objetos etnográficos, em 2015 começou a dedicar-se predominantemente à criação de trabalhos em cerâmica. Frequentou vários cursos de formação em cerâmica em Londres, no Morley College, Westminster Adult Education Service e Prince's School of Traditional Arts e participou em cursos orientados por John Colbeck, Shozo Michikawa e Rié Tsuruta. De janeiro a março de 2017, foi selecionada para participar num curso intensivo de 3 meses para praticar competências na roda de oleiro com residência numa escola de cerâmica internacional na Toscana. Em 2018, concluiu um ano letivo no "Institut Européen des Arts Céramiques" em Guebwiller (FR) e obteve o certificado "Créateur en Arts Céramiques".

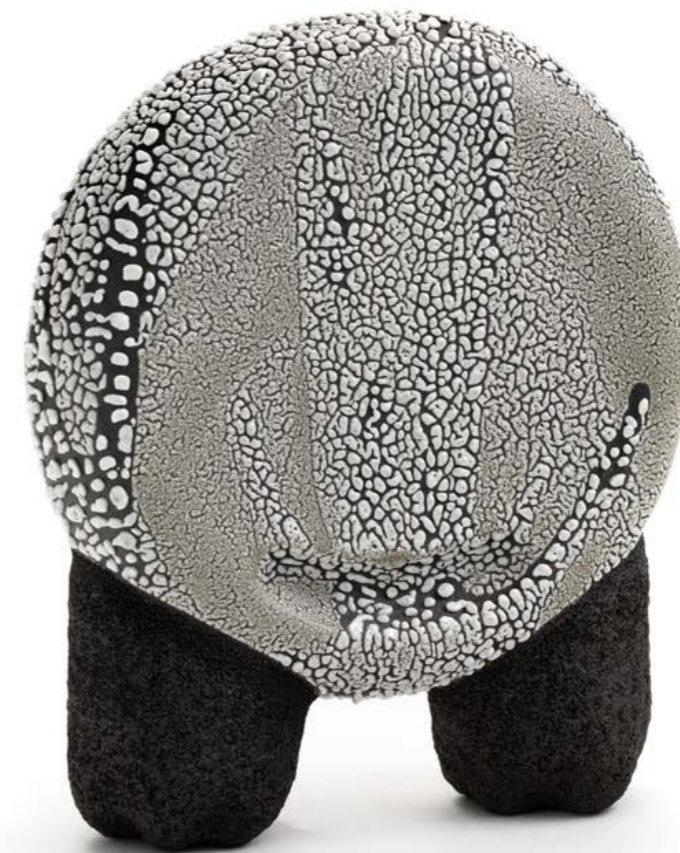
Momento XXI

Materials: Stoneware and glaze.

Technique: Moulding technique.

22cm (W) x 7cm (H) x 27cm (D)

Maria Pol is a Swiss-Italian ceramist and sculptor specializing in experimental ceramic techniques. After a career as conservator of ethnographic objects, in 2015 she began dedicating herself predominantly to the creation of ceramics. She attended several ceramic training courses in London at the Morley College, the Westminster Adult Education Service, and the Prince's School of Traditional Arts, and participated in courses tutored by John Colbeck, Shozo Michikawa and Rié Tsuruta. From January-March 2017 she was selected to participate in an intensive 3-month course to practice skill on the pottery's wheel, with residency at an international ceramic school in Tuscany. In 2018 she pursued an academic year at the 'Institut Européen des Arts Céramiques' in Guebwiller (FR) and was granted a certificate titled 'Créateur en Arts Céramiques'.



Maríel Andrea Tarela

Thinking about food

Materials: n/a

Técnica: Pratos de porcelana da Vista Alegre, coloridos.

130cm (L) x 50cm (A) x 11cm (P)

Nasceu em La Plata a 24 de outubro de 1968. Membro da AIC/IAC desde 2019.

Professora de Belas-Artes: Cerâmica (1991) e Mestrado em Belas-Artes: Cerâmica (1992), Faculdade de Belas-Artes, Universidade Nacional de La Plata (UNLP). Licenciatura em Artes: Escultura (2001) e Mestrado em Artes (2002), Faculdade de Artes e Design (HfK), Universidade de Brémen, Alemanha. Bolsa de investigação FDA UNLP. 2009 Candidata a doutoramento do Programa de Artes Contemporâneas da América Latina. FBA, UNLP.

PRÉMIOS (SELEÇÃO)

2006 Terceiro prêmio na “the modern animal plastic” State of Manufacturing Porcelain Meissen, Saxónia, Alemanha. Este trabalho tornou-se parte da produção em série da Fábrica.

2011/2013/2018 Grande Prémio de Honra 52/54/59 Centro Argentino de Arte Cerâmica Internacional Anual. Instituto Municipal de Cerâmica de Avellaneda.

1995 Artista em residência no estúdio de cerâmica do Professor Nino Caruso, Todi, Itália.

2001 Projeto internacional interdisciplinar “Wir bauen eine Stadt” (construir uma cidade) com Mestre Enrique (Espanha), Ulla Viotti (Suécia), Jacques Kaufmann (França), Fritz Vehring (Alemanha).

2002-2005 Gestora artística na fábrica de tijolos Wehrmann-Ziegel, Sudweyhe, Alemanha.

AQUISIÇÕES EM COLEÇÕES PÚBLICAS

Museu do Tijolo Olfry, Vechta, Baixa Saxónia, Alemanha; Museu do Estado e da Indústria-Museu da Fábrica de Tijolos Lage, Renânia do Norte-Vestfália; Artotec Oldenburg, Alemanha; Centro Argentino de Arte Cerâmica, Universidade Nacional de Tandil.

Thinking about food

Materials: n/a

Technique: Porcelain plates from Vista Alegre, colour.

130cm (W) x 50cm (H) x 11cm (D)

Born in La Plata on October 24th 1968. Since 2019 AIC /IAC member.

Professor of Fine Arts: Ceramics (1991) and Master of Fine Arts: Ceramics (1992), Faculty of Fine Arts, National University of La Plata (UNLP). University Graduate Diploma in Arts:Sculpture (2001) and MA of Arts (2002), Faculty of Arts and Design (HfK), University of Bremen, Germany. Reserch fellow FDA UNLP. 2009 PhD candidate, of Contemporary Latin American Arts Programme. FBA, UNLP.

AWARDS (SELECTION)

2006 *Third prize in the “the modern animal plastic” State of Manufacturing Porcelain Meissen, Saxony, Germany. This work becomes part of the series production of the Manufacture.*

2011 / 2013 / 2018 *Grand Prize of Honour 52/54/59 Annual International Ceramic Art Argentine Center. Municipal Institute of Ceramics of Avellaneda.*

1995 *Artist in residence at the ceramics studio of Professor Nino Caruso, Todi, Italy.*

2001 *international interdisciplinary project “Wir bauen eine Stadt” (build a city) with Enrique (Spain), Ulla Viotti (Sweden), Jacques Kaufmann (France), Fritz Vehring (Germany).*

2002-2005 *Artistic Manager at the brick factory Wehrmann-Ziegel, Sudweyhe, Germany.*

ACQUISITIONS IN PUBLIC COLLECTIONS

Olfry Brick Museum, Vechta, Lower Saxony, Germany, Industry and State Museum-Museum of Lage Brick Factory, North Rhine-Westphalia; Artotec Oldenburg, Germany; Argentine Centre of Ceramic Arts, National University of Tandil.



Marina Akilova

Time

Materiais: Argila vermelha selvagem, argila curva e grossa.

Técnica: Cozedura a gás, 1140°C.

49cm (L) x 20cm (A) x 33cm (P)

Marina Akilova, artista ceramista russa.

1981 Nasceu em Nizhny Novgorod.

1989-1999 Estúdio de cerâmica para crianças SIRIN (Nizhny Novgorod)

1998 Escola humanitária e artística Lomonosov (Nizhny Novgorod).

1998-2003 Faculdade de Filologia, Universidade NN Lobachevsky (Nizhny Novgorod).

1999-2005 Cursos de cerâmica no Instituto Artístico NNGGASU (Nizhny Novgorod).

2003-2010 Professora de cerâmica no Estúdio de cerâmica para crianças SIRIN.

Desde **2008**, trabalha no seu estúdio em Nizhny Novgorod.

Desde **2010**, membro da União de Artistas Russos.

Desde **2018**, trabalha no seu estúdio na região de Pskov.

2002-2020 Várias exposições, simpósios, projetos e festivais na Rússia.

1998, 2007, 2011, 2012, 2013, 2017 Exposições individuais na Rússia.

2005-2007 Villa, Villa Biennale Internazionale del Fischietto in Terracotta, Cesuna, Itália.

2009 Simpósio de Pintura de Porcelana TOGETHER, Riga, Letónia

2012 Trienal de Arte Aplicada de Talin “The Art of Collecting”, Estónia.

2019 Exposição de Arte Cerâmica Moderna 30-nations na Feira de Outono de Taoxichuan 2019, China.

2020 II Concurso-Bienal “Invented and Made in Russia”, Moscovo.

Nomeação para o The Winner in Craft Design.

Time

Materials: Red wild clay, grog, crank clay.

Technique: Gas firing, 1140°C.

49cm (W) x 20cm (H) x 33cm (D)

Marina Akilova, Russian ceramic artist.

1981 Was born in Nizhny Novgorod.

1989-1999 Children’s Ceramic studio SIRIN (Nizhny Novgorod).

1998 Humanitarian and Artistic Lomonosov School (Nizhny Novgorod).

1998-2003 Filological faculty, NN Lobachevsky University (Nizhny Novgorod).

1999-2005 Ceramic courses at Artist Institute NNGGASU (Nizhny Novgorod).

2003-2010 teacher of ceramics at Children’s Ceramic studio SIRIN.

Since **2008** work in my studio in Nizhny Novgorod.

Since **2010** member of Russian Union of Artists.

Since **2018** work in my studio in Pskov region.

2002-2020 a lot of Russian exhibitions, symposiums, projects and festivals.

1998, 2007, 2011, 2012, 2013, 2017 Solo exhibitions in Russia.

2005-2007 Villa, Villa Biennale Internazionale del Fischietto in Terracotta, Cesuna, Italy.

2009 TOGETHER Porcelain Painting Symposium, Riga, Latvia.

2012 Tallinn Applied Art Triennial “The Art of Collecting”, Estonia.

2019 30-nations Modern Ceramics Art Exhibition in Taoxichuan Autumn Fair 2019, China.

2020 II Competition-Biennale “Invented and Made in Russia”, Moscow.

The Winner in Craft Design nomination.



Marta Armada

Comunicación Satélite I

Materiais: Torneamento na roda.

Técnica: Porcelana, esmaltes e ouro.

50cm (L) x 30cm (A) x 16cm (P)

O trabalho atual de Marta Armada (Vigo, 1967) é como um mapa situacional, no qual o espectador pode viajar para lugares, momentos e situações; em que a autora destila as suas experiências e nos mostra a sua visão pessoal do micro mundo ao qual as suas obras se referem. Nelas apreciamos certas constantes que apontam para as chaves da sua evolução e o seu modo de entender a vida. Como se sem querer esconder nada de nós, ela conta-nos sobre as suas viagens, o mar, o silêncio, o ser humano, bem como a pintura, o torno, escultura, design. Eu acho que não poderia ser de outra forma numa artista, onde a busca, honestidade e teimosia saudável, são ingredientes de uma bebida que, como uma póstuma pessoa, Marta Armada consome todas as manhãs.

Comunicación Satélite I

Materials: Wheel thrown.

Technique: Porcelain, enamels and gold.

50cm (W) x 30cm (H) x 16cm (D)

The current work of Marta Armada (Vigo, 1967) is similar to a situational map, where the spectator may travel to places, moments and situations. The author portrays her experiences in her work and shows her vision of the micro-world to which her works refer. We can appreciate certain constants that point to the keys of her evolution and her way of understanding life. As if, without wanting to hide anything from us, she tells us about her journeys, the sea, the silence, the human being, as well as painting, the lathe, the sculpture, the design. I don't think it could be any difference in an artist where the search, honesty and healthy stubbornness are ingredients of a drink that, as a posthumous person, Marta Armada consumes every morning.



Memet Gökhan Taskin

Segmentation of Johan van Loon Structures

Materials: Porcelana e Bone China.

Técnica: Moldagem experimental com várias peças.

30cm (L) x 30cm (A) x 25cm (P)

M. Gökhan Taskin nasceu em 1964 em Ancara, Turquia.

1984-1988 Licenciatura pela Faculdade de Belas-Artes, Universidade de Hacettepe, Ancara, Turquia.

1989-1997 Estudos de design de cerâmica, Universidade de Ciências Aplicadas, Hochschule Niederrhein, Krefeld, Alemanha. 1992-1995 Admissão no curso de mestrado em arte, Universidade de Hacettepe, Ancara, Turquia.

1995-1996 Doutoramento em arte, Universidade de Hacettepe.

1996-1997 Estudos de Design Gráfico, Hochschule Niederrhein, Krefeld, Alemanha.

2001 Bolsa de estudo em arte, Município de Breda, Países Baixos.

2000 Selecionado para período de trabalho no Centro Europeu de Trabalho em Cerâmica, EKWC, 's-Hertogenbosch, Países Baixos.

2001 Selecionado para artista em residência, Centro Internacional de Cerâmica, ICC Scealskor Dinamarca.

Segmentation of Johan van Loon Structures

Materials: Porcelain and Bone China.

Technique: Experimentally molding with plural parts.

30cm (W) x 30cm (H) x 25cm (D)

M. Gökhan Taskin was born 1964 in Ankara, Turkey.

1984-1988 Graduated from Faculty of Fine Arts, Hacettepe University, Ankara, Turkey.

1989-1997 Studied ceramic design, University of Applied Sciences, Hochschule Niederrhein, Krefeld, Germany. 1992-1995 accepted for master' degree course in art, Hacettepe University, Ankara, Turkey.

1995-1996 Studied for doctorate in art, Hacettepe University.

1996-1997 Studied for Graphic Design, Hochschule Niederrhein, Krefeld, Germany.

2001 Study scholarship in art, Municipality of Breda, The Netherlands.

2000 Selected for work period at the European Ceramic Work Center, EKWC, 's-Hertogenbosch, The Netherlands

2001 Selected for artist-in-residence, International Ceramic Center, ICC Scealskor Denmark.



Mette Maya Gregersen

White Wave 1

Materiais: Porcelana, madeira, vidro.

Técnica: Utilização de argila de porcelana nas cortinas de bambu. Aplicação de camadas de argila na estrutura de madeira para criar linhas que apenas ocorrem após cozadura.

50cm (L) x 50cm (A) x 35cm (P)

FORMAÇÃO

2001-2003 Mestrado Psicoterapia pela Arte, Universidade de Sheffield. Reino Unido; **1994-1995** Diploma de estudos de base em Arte e Design, Londres. Reino Unido.

RESIDÊNCIAS/SIMPÓSIOS

2019 The Place on Pacific Coast Highway, Oceana Beach, EUA; **2018** Academia Internacional de Cerâmica, Nova Taipé, Taiwan; **2017** Fábrica de Tijolos Petersens, Dinamarca; **2016** Instituto de Cerâmica Jingdezhen, Jingdezhen, China; **2015** Yorkshire Sculpture Park, Reino Unido; **2014** Boibuchet, França; **2013** Estúdio Internacional de Cerâmica, Kecskemet, Hungria.

EXPOSIÇÕES SELECIONADAS

2020 Lucy Lacoste Gallery, Boston, EUA; **2019-21** Paperclay Illuminated – Particle & Wave, (exposição itinerante 2019-2021) EUS; **2019** Galerie Anciennes Poste, Toucy, França | Bienal Internacional de Cerâmica de Gyeonggi, Coreia; **2018** Museu de Cerâmica de Yingge, Taipé, Taiwan | Museu Jorn, Dinamarca, com Dirty Go Clay Band; **2017** Galerie Terra Viva, França | Kunstbygningen Vrå, DK; **2016** Museu Thalassa, Chipre; Galeria de Cerâmica, Pequim, Instituto de Cerâmica, C; **2015** Bienal Dinamarquesa de Arte e Design, Copenhaga, Dinamarca | Bienal Internacional de Cerâmica, Haacth, Bélgica; **2014** Puls Contemporary Ceramics, Bruxelas, Bélgica | Trienal Internacional de Artes de Silicato, Kecskemet, Hungria | Galerie Le Don du Fel, França.

WORKSHOPS/PALESTRAS

2019 California State University, Long Beach, USA | Arizona State University, Phoenix, Arizona; **2018** La Meridiana, Florença, Itália; **2017** The Art House, Sheffield; **2016** St. Peters School, York, Reino Unido; **2015** Art Therapy Northern Program, Reino Unido; **2014** Cork Potters Associations, Cork, Irlanda.

White Wave 1

Materiais: Porcelain, wood, glaze.

Technique: Using porcelain clay on bamboo blinds. Applying layers of clay on wooden structure to create lines which will only occur after firing.

50cm (W) x 50cm (H) x 35cm (D)

EDUCATION

2001-2003 MA Art Psychotherapy, Sheffield University. UK; **1994-1999** BA CERAMICS, Camberwell College of Arts, London. UK.

RESIDENCY / SYMPOSIUM

2019 The Place on Pacific Coast Highway, Oceana Beach, US; **2018** International Academy of Ceramics, Taipei New City, Taiwan; **2017** Petersens Brick Factory, DK; **2016** Jingdezhen Ceramic Institute, Jingdezhen, China; **2015** Yorkshire Sculpture Park, UK; **2014** Boibuchet, France; **2013** International Ceramic Studio, Kecskemet, Hungary.

SELECTED EXHIBITIONS

2020 Lucy Lacoste Gallery, Boston USA; **2019-21** Paperclay Illuminated – Particle & Wave, (touring exhibition 2019-2021) USA; **2019** Galerie Anciennes Poste, Toucy, France | Gyeonggi International Ceramic Biennale, Korea; **2018** Yingge Ceramic Museum, Taipei, T; **2017** Galerie Terra Viva, F; **2016** Thalassa Museum, Cyprus | Ceramic Gallery, Beijing, Ceramic Institute, C; **2015** The Danish Biennale of Art and Design, Copenhagen, DK | International Ceramic Biennale, Haacth, B; **2014** Puls Contemporary Ceramics, Brussels, B | International Triennial of Silicate Arts, Kecskemet, H | Galerie Le Don du Fel, F.

WORKSHOP / LECTURE

2019 California State University, Long Beach, USA. | Arizona State University, Phoenix, AZ; **2018** La Meridiana, Firenze, Italy; **2017** The Art House, Sheffield, UK; **2016** Leeds University of Arts and Design, UK; **2015** Sheffield University, Art Therapy, UK; **2014** Cork Potters Associations, Cork, Ireland.



Milena Piršteliénė

Dreaming of the sea

Materiais: Argila branca, pigmento preto, vidrados.

Técnica: Cozedura em forno elétrico, 1020°C.

39cm (L) x 6,5cm (A) x 32cm (P)

1991-1996 Academia de Artes de Vilnius, Departamento de Cerâmica. Grau de Licenciado. Membro da Associação de Artistas Lituanos desde 1999. Desde 1996, participação em exposições lituanas e internacionais na Letónia, Polónia, Bélgica, Finlândia, Sérvia. Participação em simpósios internacionais na Letónia e Finlândia. 2019 Bolsa individual de Artes e Cultura do Ministério da Cultura da República da Lituânia. Desde 2017, uma das curadoras da exposição internacional “Cup”.

PRÉMIOS NO PERÍODO DE TRÊS ANOS

2019 Exposição de cerâmica contemporânea do Báltico “Pamati/Basics”, Centro de Arte Daugavpils Mark Rothko, Daugavpils, Letónia. Prémio de exposição individual.

2018 V Bienal de Arte Cerâmica de Vilnius. Galeria da Associação de Artistas Lituanos “Arka”, Vilnius, Lituânia; 1º prémio.

2018 XII Exposição de Cerâmica Contemporânea dos Países Bálticos, “Primavera 2018”. 1º prémio. Galeria “Meno parkas”, Kaunas, Lituânia.

2017 XI Exposição de Cerâmica Contemporânea dos Países Bálticos, “Primavera 2017”. 3º prémio. Galeria “Meno parkas”, Kaunas, Lituânia.

Desde 1999 – 5 exposições individuais. As mais recentes são:

2020 “Vanduo/Water”, Galeria da Associação de Artistas Lituanos “Arka”, Vilnius, Lituânia.

2019 “REM miego fazė”. Galeria da Associação de Artistas Lituanos “DSG”, Vilnius, Lituânia.

Dreaming of the sea

Materials: White clay, black pigment, glazes.

Technique: Electric firing, 1020°C.

39cm (W) x 6,5cm (H) x 32cm (D)

1991-1996 Vilnius Academy of Arts, Department of Ceramics. Bachelor's Degree. Member of Lithuanian Artist Association since 1999. Since 1996 participating in Lithuanian and international exhibitions in Latvia, Poland, Belgium, Finland, Serbia. Also participated in international symposiums in Latvia and Finland. 2019 – the individual Arts&Culture grant of the Ministry of Culture of the Republic of Lithuania. Since 2017 one of the curators of international exhibition “Cup”.

AWARDS IN THREE YEARS PERIOD

2019 Baltic contemporary ceramics exhibition “Pamati/Basics”, Daugavpils Mark Rothko Art Centre, Daugavpils, Latvia. Solo exhibition award.

2018 V Vilnius Ceramic Art Biennial. Lithuanian Artists' Association Gallery “Arka”, Vilnius, Lithuania; 1st place award.

2018 XIIth Exhibition of Contemporary Ceramics of the Baltic Countries, “Spring 2018”. 1st place award. Gallery “Meno parkas”, Kaunas, Lithuania.

2017 XIth Exhibition of Contemporary Ceramics of the Baltic Countries, “Spring 2017”. 3rd place award. Gallery “Meno parkas”, Kaunas, Lithuania.

Since 1999 introduced 5 solo exhibitions. The last ones are:

2020 Solo, “Vanduo/Water”, Lithuanian Artists' Association Gallery “Arka”, Vilnius, Lithuania.

2019 Solo: “REM miego fazė”. Lithuanian Artists' Association Gallery “DSG”, Vilnius, Lithuania.



Milena Schiano

Grazia (white)

Materials: Porcelana.

Técnica: Escultura, conformação por barbotina.

20cm (L) x 1cm (A) x 15cm (P)

Grazia (red)

Materials: Grés vermelho.

Técnica: Escultura, conformação por barbotina.

20cm (L) x 1cm (A) x 15cm (P)

Milena Schiano estudou pintura na Accademia delle Belle Arti em Roma; saiu em 2010 para criar o estúdio HUB26. Laboratório, ateliê e espaço de encontro para os jovens artistas de Roma poderem fazer experiências.

Milena Schiano, inicialmente, centrou-se em pintura, instalação e fotografia, na sua busca pela génese da identidade individual, cultura de género e história feminina.

Aprende a tecer e a construir teares e retoma a costura, que aprendeu em criança. Através da costura, cria telas gigantes para pintar e, depois, ainda com a costura, cria a obra de arte “a Room of One’s Own”. Cria teares rudimentares para tecer, convertendo-os em instalações ambientais.

Em 2015, aprende a trabalhar com barro, passando tempo com vários ceramistas de Roma.

Juntamente com Marha Pachon Rodriguez, no Centro de Cerâmica Artística de Faenza, começa a trabalhar em porcelana e estuda a técnica de esmaltagem na Central St. Martin em Londres.

As oportunidades que a cerâmica pode oferecer fascinam-na. A ductibilidade, a plasticidade e a sensualidade das superfícies, a magia dos esmaltes, permitem-lhe regressar ao seu mundo feminino com uma nova e renovada proficiência. Não apenas telas, fios e agulhas, mas barros para moldar, cozer e derreter.

Grazia (white)

Materials: Porcelain.

Technique: Sculpture, slip casting.

20cm (W) x 1cm (H) x 15cm (D)

Grazia (red)

Materials: Red gres.

Technique: Sculpture, slip casting.

20cm (W) x 1cm (H) x 15cm (D)

Milena Schiano studied as a painter at the Accademia delle Belle Arti in Rome, from which she leaves in 2010 in order to establish the HUB26 studio. Laboratory, atelier, and place where young Roman artist could meet and experiment together.

Milena Schiano, initially, focused on paintings, installations, and photography - for her search on the birth of individual identity, gender culture and female history.

She learns to weave and to build looms, and she restarts to sew, as they taught her when she was a child. Sewing, she creates giant canvas to paint on, and then, still sewing, she builds the artwork “a Room of One’s Own”. She creates rudimentary looms for weaving, making them environmental installations.

In 2015 she learns to work with clay, spending time with several Roman ceramists.

Alongside Marha Pachon Rodriguez, at the Faenza Art Ceramic Center, she starts working on porcelain, and she studies the glaze technique at the Central St. Martin in London.

The opportunities that ceramics can offer fascinate her. The ductility, the plasticity, and the sensuality of surfaces, the magic of the glazes, allow her to return to her female world with new and renewed expertise. Not only canvas, threads and needles, but clays to shape, cook and melt.



Monika Gedrimaitė

Untitled nº ...

Materials: Grés, vidro transparente.

Técnica: Impressão 3D manual, cozadura a alta temperatura em forno elétrico a 1250°C.

18cm (L) x 18cm (A) x 27cm (P)

Monika Gedrimaitė (1990) é uma artista ceramista de Vilnius, Lituânia. A artista explora a dialética do vaso como formação material e conceitual. Gedrimaitė interessa-se pela criação utilitária de um vaso e pelas novas possibilidades de utilização. Ao universalizar o significado de um vaso, a ceramista reduz o reconhecimento de um objeto até restar apenas um traço. Através dos métodos técnicos de criação e desconstrução de cerâmica, Gedrimaitė apresenta os objetos de uma função imaginária, que não está necessariamente relacionada com a finalidade original, atribuindo-lhes um novo conceito de vaso. Gedrimaitė concluiu o programa de estudos de Licenciatura em Arte do Departamento de Cerâmica da Academia de Arte de Vilnius e o programa de estudos de Mestrado em Arte da mesma academia. A artista estudou também na Academia de Artes da Estónia como estudante de intercâmbio. Durante os anos de estudo, Gedrimaitė começou a apresentar os seus trabalhos artísticos em várias exposições individuais e coletivas na Lituânia e no estrangeiro. Além disso, foi artista selecionada para simpósios internacionais de cerâmica e porcelana. Até agora, organizou cinco exposições individuais. É membro da Associação de Artistas Lituanos desde 2020. Recebeu várias bolsas para criadores concedidas pelo Conselho Lituano para a Cultura e recebeu um diploma da Bienal de Arte Cerâmica de Vilnius em 2018.

Untitled nº ...

Materials: Stoneware, transparent glaze.

Technique: 3D hand printing, electrical kiln high firing 1250°C.

18cm (W) x 18cm (H) x 27cm (D)

Monika Gedrimaitė (b. 1990) is ceramics artist based in Vilnius, Lithuania. Artist explores the dialectic between the vessel as material and conceptual formation. Gedrimaitė is interested in utilitarian foundation of a vessel and new possibilities of use. By universalizing the meaning of a vessel, ceramicist reduces recognition of an object until only a trace remains. Using the technical methods of creating and deconstructing ceramics, Gedrimaitė presents the objects of an imaginary function, which are not necessarily related to the original purpose, giving them a new concept of a vessel. Gedrimaitė graduated BA study program in Ceramics Department at Vilnius Academy of Art and MA study program at the same academy. Artist was also studying in Estonian Academy of Arts as an exchange student. During study years Gedrimaitė started to exhibit her artworks in various selected and group exhibitions in Lithuania and abroad. Also, she has been a selected artist for international ceramics and porcelain symposiums. So far she has arranged five solo shows. She became a member of Lithuanian Artists' Association since 2020. She holds several grants for creators issued by Lithuanian Council for Culture and holds a diploma of Vilnius Ceramics Art Biennial in 2018.



Natália Dias

Iris

Materiais: Grés e madeira de Iroko, grés, peça cozida a 1280°C vidrado cozido para diminuir a temperatura da cerâmica.

Técnica: Conformação por barbotina, prensa e diferentes peças feitas à mão e todas montadas manualmente, pequenas folhas de Samambaia moldadas pela prensa e fixadas individualmente.

47cm (L) x 45cm (A) x 65cm (P)

Criada em Portugal, o interior da igreja foi o substituto da galeria de arte. As formas, cores, emoções e simbolismo que se encontra nesses espaços têm sido, desde sempre, uma influência subjacente no meu trabalho e na sua apresentação. À semelhança das imagens pré-rafaelitas e muito da Mitologia Grega e Céltica, as minhas esculturas de base clássica centram-se na figura feminina combinada com a natureza. Exploro a mulher como guerreira, uma figura que exala poder e confiança, que se adapta a um ambiente em constante fluxo, metamorfoseando-se entre humana, planta e fera. Trabalho com narrativas do passado que estão ligadas a temas ambientais do presente.

O meu fascínio pelo fenómeno geométrico de padrões repetitivos que ocorre naturalmente em plantas e cristais reflete-se na simetria de linha e forma que normalmente envolve as minhas imagens.

A minha obra alia a minha herança cultural do estilo palissista português, com os seus esmaltes lustrosos, e a tradição britânica de relevos de Wedgwood, que combina fantasia, opulência e artesanato altamente especializado. Utilizo uma variação de barbotina e construção manual para criar colagens de barro formadas por múltiplas formas de molde, que são cozidas várias vezes para atingir a profundidade de brilho necessária para o trabalho.

O meu trabalho revela a crueza da vida. Sem medo do seu “pathos”, pretendo fundir as características da condição humana com a beleza contemplativa e imersiva da natureza.

Iris

Materials: Stoneware and iroko wood, Stoneware clay, piece fired to 1280°C glaze fired to lower earthenware temperature.

Technique: Slip cast, press mould and handbuilt different parts slip cast and all assembled through handbuilding, small fern leaves where press moulded and individually attached.

47cm (W) x 45cm (H) x 65cm (D)

Growing up in Portugal, the church interior was a substitution for the art gallery. The forms, colours, emotions and symbolism found inside those spaces have always been an underlying influence within my work and how it is displayed. Like pre-Raphaelite imagery and much of Greek and Celtic Mythology my classically rooted sculptures centre on the female figure combined with nature. I explore the female as warrior, a figure exuding power and confidence, adapting to an environment in constant flux, metamorphosing between human, plant and beast. I work with narratives from the past that are linked with environmental themes of the present.

My fascination with naturally occurring geometric phenomena of repetitive growth patterns in plants and crystals is reflected in the symmetry of line and form that is often found enveloping my figures.

My work brings together my own cultural heritage of Portuguese Pallissy Ware with its rich lustrous glazes and the British tradition of Wedgwood sprigging combining their sense of fantasy, opulence and highly skilled craft. I use a variation of slip cast and hand building to create clay collages formed by multiple cast forms, which are fired multiple times to achieve the depth of glaze required for the work.

My work revels in the rawness of life. Unafraid of its pathos, I aim to merge the characteristics of the human condition with nature's contemplative and immersive beauty.



Nikolina Rodić Grgac

Kaleidoscopes

Materiais: Argila preta cozida a 1240°C, vidrado dourado cozido a 1060°C.

Técnica: Modelação manual e impressão de padrões.

23cm (L) x 15cm (A) x 12cm (P)

Nikolina Rodić Grgac nasceu em 1975.

Iniciou o seu percurso artístico, sem ter consciência disso na altura, enquanto trabalhava com materiais têxteis na indústria da moda. Do têxtil tátil, Nikolina passou para o design digital e trabalhou em aplicações móveis.

Deixou os efémeros mundos da moda e das aplicações móveis e, em 2017, licenciou-se em “Arte cerâmica, vidro e porcelana” pela Universidade Pública Aberta de Zagrebe e começou a fazer experiências com barro e porcelana, combinando-os com outros materiais.

Nikolina encontra a sua principal fonte de inspiração na natureza e nas rendas, captando a sua fragilidade no eterno barro. Guia-se pela ideia de que “O mundo está nos olhos do observador” e de que tudo o que cria só se torna realidade quando é visto.

Realizou uma exposição individual na República Checa e tem participado em algumas exposições coletivas, entre as quais, a Mostra della Ceramica de Castellamonte em Itália, Ex Terra Krško na Eslovénia. Nikolina cria instalações que são normalmente montadas em paredes ou mesas. Cresceu e vive em Zagrebe, Croácia.

Kaleidoscopes

Materials: Black clay, firing at 1240°C, gold glazed, fired at 1060°C.

Technique: Hand modelling and impression of patterns.

23cm (W) x 15cm (H) x 12cm (D)

Nikolina Rodić Grgac, born in 1975.

She started her artistic journey, without realizing that at the time, while working with textile materials in the fashion industry. From tactile textile, Nikolina moved to digital design and worked on mobile applications.

Leaving transient worlds of fashion and mobile applications, in 2017 she graduated from the “Public open University Zagreb, Ceramics, glass & porcelain art” and started experimenting with clay and porcelain clay combining it with other materials.

Nikolina finds her main source of inspiration in nature and lace capturing its fragility in eternal clay. She is led by the thought “The world is in the eyes of the observer”, whatever she creates, it becomes reality only when someone looks at it.

She had one independent exhibition in Czech Republic and has participated in a few group exhibitions, some of them being exhibition in Castellamonte’s Mostra della Ceramica in Italy, Ex Terra Krško in Slovenien.

Nikolina creates installations that are usually wall or table mounted. Lives and creates in Zagreb, Croatia.



Nuria Figueiredo

En recuerdo

Materiais: Grés BT, óxidos, pigmentos, vidrado 6025.

Técnica: Cerâmica esmaltada, alta e baixa temperatura.

150cm (L) x 40cm (A) x 200cm (P)

(Ourense, 1986)

É formada em Belas Artes pela Universidade do País Basco e aprofundou os seus estudos em Cerâmica Artística na Escola de Artes e Artesanato de Vigo (EMAO). Atualmente vive e trabalha na sua oficina “Casa Chamota” em Pontevedra, onde dá workshops de cerâmica.

O seu trabalho é muito narrativo, as suas peças contam histórias cheias de sentimentos de saudade, delicadeza e magia.

Entre outras coisas, inspira-se em fotografias antigas, simbologia, quotidiano, mistério, natureza e as suas curiosidades.

Participou em inúmeras exposições e projetos em exibição em toda a Espanha, Portugal, Paris e Nova York.

Recentemente recebeu o prémio “Novos Valores” do Município Concelho de Pontevedra e a sua obra foi selecionada em diferentes concursos internacionais.

Além de ceramista, é ilustradora e mãe de dois filhos.

En recuerdo

Materials: Gres BT, oxides, pigments, glaze 6025.

Technique: Enamelled ceramic, high and low temperature.

150cm (W) x 40cm (H) x 200cm (D)

(Ourense, 1986)

She holds a degree in Fine Arts from the University of Basque Country and furthered her studies in Artistic Ceramics at the School of Arts and Crafts of Vigo (EMAO). She currently lives and works from her workshop “Casa Chamota” in Pontevedra, where she gives ceramics workshops.

Her work is very narrative, her pieces hold stories full of feelings of longing, delicacy and magic.

Among other things, she gets inspired by old photographs, symbology, daily life, mystery, nature and its curiosities.

She participated in numerous exhibitions and exhibition projects around Spain, Portugal, Paris and New York.

Recently she received the “Novos Valores” award from the County Council of Pontevedra and her work was selected in different international contests.

In addition to being a ceramist, she is an illustrator and the mother of two children.



Núria Gimbernat

Espurna

Materiais: Porcelana.

Técnica: Construção manual.

40cm (L) x 2cm (A) x 40cm (P)

Um olhar pessoal sobre o que nos rodeia e “cogito ergo sum” tornam-se as ferramentas básicas para o conhecimento e a interpretação da nossa própria realidade subjetiva. Mas a aura de uma obra de arte apenas é percebida através de um ato de comunicação preconizado num ritual. A minha principal preocupação é conduzir o público a uma experiência emocional inesperada e talvez inquietante, ser capaz de transmitir a emoção da criação e deixar o observador interpretá-la pessoalmente de uma forma privada e única.

Construo as minhas peças manualmente ou na roda de oleiro. Utilizo grés ou porcelana, com acabamento esmaltado ou ao natural, dependendo do sentimento que pretendo evocar. O grés permite uma variedade de texturas enquanto a porcelana transmite uma claridade e pureza etéreas. A luz e a sombra são importantes no meu trabalho. Para mim, o espaço e o vazio são reveladores em termos de matéria e volume, conferindo a cada peça um caráter único e uma forma genuína.

Espurna

Materiais: Porcelain.

Technique: Manually constructed.

40cm (W) x 2cm (H) x 40cm (D)

A personal glance upon what surrounds us, and cogito ergo sum become basic tools for knowledge and for interpreting our own subjective reality. But the aura of an artwork is only perceived by an act of communication enacted by a ritual.

My main concern is to lead the viewer to an unexpected, and perhaps unsettling emotional experience, to be able to convey the emotion of creation and let the observer personally interpret it in a private and unique way.

I throw or hand build my pieces. I use stoneware or porcelain sometimes glazed or in natural finish, depending on which feeling I want to evoke. Stoneware allows a variety of textures while porcelain conveys an ethereal purity and lightness.

Light and shadow are important in my work. To me, space, the void, are as revealing as matter and volume, providing every piece a unique character and a genuine form.



Nuria Pozas

Jarra inacabada

Materiais: Grés de baixo fogo e esmalte branco mate.

Técnica: Técnica coreana Onggi, torneamento na roda.

38cm (L) x 12cm (A) x 12cm (P)

El Abuelo

Materiais: Grés de baixo fogo e esmalte branco mate.

Técnica: Técnica coreana Onggi, torneamento na roda.

40cm (L) x 10cm (A) x 10cm (P)

Nuria Pozas, Madrid 1971.

Atualmente, vive e trabalha em Espanha e Itália. Artista multidisciplinar, experimentou vários domínios, tais como cerâmica, fotografia, ilustração e design de estampados têxteis. Membro do Arquivo de Artistas Asturianos do Centro de Arte e Criação Industrial “La Laboral”, é também fundadora e presidente da Associação de Artistas, Artesãos e Fotógrafos Independentes “Los Purificados”, aluna desde 2006 da Escola de Cerâmica de Avilés, a atual Factoria Cultural. Neste momento, assegura tarefas de ensino em workshops e cursos de estampagem têxtil na Upter Roma e está também a expandir duas marcas próprias em Espanha e Itália; Lima&Limone, centrada na moda e acessórios, e Nuria Pozas Ceramic, dedicada a decoração para o lar e cerâmica contemporânea.

Jarra inacabada

Materials: Low fire gres and white matte enamel.

Technique: Onggi Korean technique, wheelthrown.

38cm (W) x 12cm (H) x 12cm (D)

El Abuelo

Materials: Low fire gres and white matte enamel.

Technique: Onggi Korean technique, wheelthrown.

40cm (W) x 10cm (H) x 10cm (D)

Nuria Pozas, madrid 1971.

Currently lives and works between Spain and Italy. Multidisciplinary artist, experienced among several fields such as artistic pottery, photography, illustration and design of textile prints. Member of the Archive of Asturian Artists of the Center of Art and Industrial creation “La Laboral”, is also founder and president of the Collective of Artists, Artisans and Independent Photographers “Los Purificados”, pupil since 2006 of the school of Ceramics of Aviles, the current Factoria Cultural. At the moment she offer teaching tasks in “Workshop” and courses of textile stamping in Upter Roma also expand two owned brands in Spain and in Italy; Lima&Limone, centered in fashion and accessories and Nuria Pozas Ceramic dedicated to décor home and contemporary pottery.



Paola Vivanco

Cuenco 1

Materials: Grés, manganês, óxido de ferro, esmalte no interior.
Técnica: Grés com pasta de papel, desenhos com óxido de ferro.
20cm (L) x 20cm (A) x 21cm (P)

Cuenco 2

Materials: Grés, manganês, óxido de ferro, esmalte no interior.
Técnica: Grés com chamote, desenhos a preto e branco com óxido de ferro.
22cm (L) x 17cm (A) x 23cm (P)

Sou peruana e moro em Espanha há mais de 14 anos, estudei artes plásticas na Universidade de Sevilha, a especializando-me em pintura. O meu verdadeiro contacto com a cerâmica foi no final de 2015, onde entrei na oficina de Yoko Akabane, em Sevilha, por alguns meses antes de retornar a Lima, onde passei os últimos 5 anos fazendo cerâmica na oficina de Moa (fundação Okada Mokichi) onde descobri a argila como material para trabalhar na minha arte. Voltei para Espanha em agosto deste ano e atualmente resido em Vitória Gasteiz.

Não me considero uma ceramista mas é este material cozido em alta temperatura é a minha fonte de inspiração. A minha maneira de trabalhar é intuitiva, deixo-me levar pelo material e a argila, a sua espessura ou plasticidade que me leva a criar algo mais vigoroso como o material exige ou algo mais leve e frágil, desafiando o material, empurrando-o até ao limite e tirando os holofotes dele.

Neste caso eu apresento duas tigelas leves em peso, mas com uma sensação do oposto.

Continuo a aprender dia a dia, descobrindo diferentes barros, preparação de esmaltes e pastas, é uma aprendizagem contínua onde estou ciente de que o forno e a alta temperatura são difíceis de dominar e é isso que eu mais gosto, a adrenalina que produz a abertura do forno.

Os meus trabalhos podem ser vistos no Instagram @Paolavivancocalderon ou na minha página no Facebook Paola Vivanco cerâmica.

Cuenco 1

Materials: Gres, manganese and iron oxide, enamel in the interior.
Technique: Gres with paper pulp, drawing with iron oxide.
20cm (W) x 20cm (H) x 21cm (D)

Cuenco 2

Materials: Gres, manganese and iron oxide, enamel in the interior.
Technique: Gres with chamotte, black and white with drawings made with iron oxide.
22cm (W) x 17cm (H) x 23cm (D)

I am Peruvian and have lived in Spain for over 14 years. I studied fine arts at the University of Seville, specialising in painting. My real contact with ceramics was at the end of 2015, where I joined Yoko Akabane's workshop in Seville for a few months before returning to Lima. Here, I have spent the last 5 years making ceramics in Moa's workshop (Okada Mokichi foundation), where I discovered clay as a material to work within my art. I returned to Spain in August this year and currently reside in Vitoria Gasteiz.

I do not consider myself a ceramist, but this material baked at high temperatures is my source of inspiration. I have an intuitive way of working as I let myself be carried away by the material and depending on the clay and its thickness or plasticity, I am lead to creating something more vigorous or lighter and more fragile, just as the material demands. I challenge the material, pushing it to its limits and taking it off the spotlight. In this case, I present two bowls, light in weight but with a sense of the opposite.

Every day I keep on learning, discovering different clays, glaze preparation and pastes. Through continuous learning, I become aware that the kiln and the high temperature are challenging to master. This is what I enjoy most, the adrenaline rush that arises when opening the kiln.

You can see my work on Instagram at @Paolavivancocalderon or on my fun Facebook page at Paola Vivanco cerâmica



Patricia Rieger

Leopards I, III, V

Materiais: Grés, múltiplas cozeduras e vidrados.

Técnica: Modelação manual.

70cm (L) x 78cm (A) x 58cm (P)

Patricia Rieger, Professora Adjunta, Cerâmica (2000) Licenciatura em Belas-Artes, 1983, New York State College of Ceramics, Alfred University, NY; Mestrado em Belas-Artes, 1986, Universidade do Norte da Carolina, Chapel Hill.

EXPOSIÇÕES

Galeria Artifact, Cidade de Nova Iorque (2017), Feira Internacional de Arte de Miami ArtSpot; Galeria Rhona Hoffman, Chicago, II; Galeria Sky Earth, Macau, China; Centro Cultural de Chicago; Museu de Arte do Novo México, Santa Fé; American Craft Museum, Nova Iorque. Galeria Aldo Castillo, Estero, Flórida. Centro Cultural de Chicago; Galeria Sky Earth, Macau, China. Madremanya. Girona. Espanha. SOFA Chicago, Galeria Dubhe Carreño. The Everson Museum of Art, Syracuse, Nova Iorque; Galeria A.I.R., Nova Iorque. National Museum of Woman in the Arts, Washington, DC.; Galeria Hodges and Taylor, Charlotte, Carolina do Norte. Galeria Martha Schneider, Chicago; Galeria Sargadelos, Madrid, Santiago, Vigo, Lugo, Espanha; Casa das Artes, Vigo, Espanha; Em 1987, recebeu a Bolsa da Southern Arts Federation, Fundo Nacional para as Artes.

PUBLICAÇÕES

500 Figures in Clay; Ceramics and the Human Figure; Contemporary Ceramics: International Perspective; The Ceramic Process.

COLEÇÕES

Mobile Museum of Art. Alabama; Gresol. La Bisbal. Girona. Espanha; Ceramica Sargadelos, Lugo. Espanha.

PRÉMIOS

Bolsa de Artes Visuais da Southern Arts Federation, Fundo Nacional para as Artes. Centro Europeu de Trabalho em Cerâmica, Países Baixos; Cité Internationale des Arts, Paris.

Leopards I, III, V

Materials: Stoneware, multiple firings and glazes.

Technique: Hand modelled.

70cm (W) x 78cm (H) x 58cm (D)

Patricia Rieger Adjunct Associate Professor, Ceramics (2000) BFA, 1983, New York State College of Ceramics, Alfred University, NY; MFA, 1986, University of North Carolina, Chapel Hill.

EXHIBITIONS

Artifact Gallery, New York City (2017), ArtSpot Miami International Art Fair; Rhona Hoffman Gallery, Chicago, II.; Sky Earth Gallery, Macau, China; Chicago Cultural Center; New Mexico Museum of Art, Santa Fe; American Craft Museum, NY. Aldo Castillo Gallery, Estero, Florida; The Chicago Cultural Center; Sky Earth Gallery, Macau, China. Madremanya. Girona, Spain; SOFA Chicago, Dubhe Carreño Gallery; The Everson Museum of Art, Syracuse, N Y.; A.I.R. Gallery, New York. National Museum of Woman in the Arts, Washington, DC. Hodges and Taylor Gallery, Charlotte, N C. Martha Schneider Gallery, Chicago.; Galeria Sargadelos, Madrid, Santiago, Vigo, Lugo, Spain; Casa das Artes, Vigo. Spain. In 1987 she was awarded the Southern Arts Federation Fellowship, National Endowment for the Arts.

PUBLICATIONS

500 Figures in Clay; Ceramics and the Human Figure; Contemporary Ceramics: International Perspective; The Ceramic Process.

COLLECTIONS

Mobile Museum of Art. Alabama; Gresol. La Bisbal. Girona. Spain; Ceramica Sargadelos, Lugo. Spain.

AWARDS

Southern Arts Federation Visual Arts Fellowship, National Endowment for the Arts. European Ceramic Work Centre, The Netherlands; Cité Internationale des Arts, Paris.



Patrick Crulis

Compotier à la guipure

Materiais: Grés cozido em forno elétrico a 1270°C.

Técnica: Roda de lastra.

50cm (L) x 80cm (A) x 125cm (P)

Artista ceramista, que se formou em pintura na Escola de Belas-Artes em Paris, Crulis tem-se interessado por muitos géneros de arte diferentes. Neste trabalho em particular, explora a arte informal, numa tentativa de exprimir a sua luta e descrédito em relação ao vanguardismo tradicional, realçando a plasticidade do barro, a fluidez das cores e os apelos gráficos no seu próprio estilo decadente. O humor e entretenimento que procura através da arte conduz a sua escultura por um caminho perigoso; tende a desistir das formas, em vez de construir algo que incorpore simultaneamente intenção e acaso. Isto explica “le mou et ses forms” (o mole e as suas formas), o título do livro em que Maurice Frechuret aborda o processo de instabilidade e desintegração da escultura tridimensional no século XX, descreve na perfeição toda a sua obra escultórica. É impressionante que Crulis continue a reviver e recriar imparcialidade e vitalidade num mundo de caos, onde tudo se derrete. Os seus trabalhos são agora amplamente vistos como algumas das peças de arte cerâmica mais inovadoras e experimentais produzidas em França na última década. Texte catalogue GICBiennale Gyeongji 2015 Frederic Bodet (Musée de Céramique Sèvres).

Compotier à la guipure

Materials: Stoneware electric firing 1270°C.

Technique: Wheel slab.

50cm (W) x 80cm (H) x 125cm (D)

A ceramic artist who majored in painting at the Ecole des Beaux Arts in Paris, Crulis has been interested in many different art genres. In this particular work, he explores art informel in an effort to express his struggle with and distrust of traditional avant-garde by highlighting the plasticity of clay, fluidity of colour, and painterly appeals in his own decadent manner. The humor and entertainment he seeks through art lead his sculpture down a dangerous road; he tends to give up forms rather than build something that embodies both intention and coincidence. This explains le mou et ses forms (the soft and its forms), the title of the book in which Maurice Frechuret discusses the process of instability and disintegration of three-dimensional sculpture in the 20th century, is a title perfectly describes all of his sculptural works. It is remarkable that Crulis continue to revive and recreate impartially and vitality in a world of chaos where everything melts down. His works are now widely regarded as some of the most unique and experimental pieces of ceramic art produced in France over the last decade. Texte catalogue GICBiennale Gyeongji 2015 Frederic Bodet (Musée de Céramique Sèvres).



Patty Wouters

Enantiodyromy

Materiais: Porcelana e material biológico.

Técnica: Cozedura oxidante-reutora combinada a 1250°C.

105cm (L) x 41cm (A) x 8cm (P)

EXPOSIÇÕES

Desde 1993, inúmeras exposições na Bélgica e em outros países como Holanda, França, Alemanha, Japão, Coreia do Sul, Itália, Espanha, Austrália, Reino Unido, Nova Zelândia, EUA, Bulgária, Roménia,... (consulte: www.pattywouters.be).

1987 - 2018: gerente do Art Education Institute Atelier Circle.

Desde 1996 residências em Itália, EUA, França, Austrália, ...

Convidada para conferências e simpósios internacionais de cerâmica na Sicília, Áustria, República Checa, Coreia do Sul, Japão, ...

PRÉMIOS

2021 Primeiro prémio no Festival Internacional de Cerâmica Contemporânea de Sofia, Bulgária; Primeiro prémio no Premio Int'l di Art Ceramia Fratelli Melis, Bosa, Sardenha, Itália; Espanha; **2006** Medalha de Ouro de Davidsfonds Brasschaat, Bélgica; **2003** Menção honrosa na Bienal WOCEF em Icheon, Coreia do Sul; **1997** Primeiro prémio em Andenne e Primeiro Prémio da Bienal de Cerâmica em Mechelen, Bélgica; **1996** Prémio-Bancaixa 1996 em Manises.

Experiência de ensino em Centros de Artesanato de Cerâmica como La Meridiana em Certaldo, Itália; Peter's Valley Craft Center, Nova Jersey, EUA e outros estúdios na França e Holanda, Suíça (veja o site). Professora de Arte Cerâmica em várias Academias de Arte na Bélgica e na EWHA-University e Hanyang-University, Seul, Coreia do Sul e Universidade Keimyung, Daegu, Coreia do Sul.

Enantiodyromy

Materials: Porcelain and organic material.

Technique: Combined oxidation-reduction firing at 1250°C.

105cm (W) x 41cm (H) x 8cm (D)

EXHIBITIONS

Since 1993 numerous exhibitions in Belgium and other countries like Holland, France, Germany, Japan, South-Korea, Italy, Spain, Australia, UK, New Zealand, USA, Bulgaria, Romania, ... (see: www.pattywouters.be).

1987 - 2018: manager of Art Education Institute Atelier Circle.

Since 1996 residencies in Italy, USA, France, Australia, ...

Invited for international Ceramic Conferences and symposia in Sicily, Austria, Czech Republic, South-Korea, Japan, ...

AWARDS

2021 First prize at Int'l Festival of Contemporary Ceramics in Sofia, Bulgaria; First prize at the Premio Int'l di Art Ceramia Fratelli Melis, Bosa, Sardenia, Italy; Spain; **2006** Golden Medal of Davidsfonds Brasschaat, Belgium; **2003** Honourable mention for WOCEF-biennial in Icheon, South-Korea, 1997 Price of the public in Andenne and First prize Ceramic Biennale in Mechelen, Belgium; **1996** Bancaixa-price in Manises.

Teaching experience in ceramic Craft Centres like la Meridiana in Certaldo, Italy; Peter's Valley Craft Centre, New Jersey, USA and other studio's in France and Holland, Switzerland (see website).

Ceramic Art teacher at several Art Academies in Belgium and at EWHA-University and Hanyang-University, Seoul, South-Korea and Keimyung University, Daegu, South-Korea.



Paula Cristina Violante

Gasping

Materials: Diferentes pastas de grés, barbotinas líquidas e vidrado céladon.

Técnica: Grés líquido derramado sobre máscaras cirúrgicas. Vidrado com aerógrafo. As mãos usavam diferentes técnicas, olaria, modelagem e eram ocas. Forno de cone 9 a gás, as máscaras foram cozidas por redução com vidrado céladon e as mãos em atmosfera oxidante apenas com cinzas de madeira.

60cm (L) x 80cm (A) x 60cm (P)

Nasci em 1976 nas Caldas da Rainha e vivi em criança na Foz do Arelho à beira mar, e com a possibilidade de viver o mágico ambiente da Lagoa de Óbidos, o que me proporcionou desde logo maravilhosos momentos de contemplação.

Comecei a estudar artes na Escola Secundária Rafael Bordalo Pinheiro, esse grande nome da criatividade portuguesa, uma constante influência e fonte de inspiração. Terminei os meus estudos em 1997 com vontade de vir a ser uma criadora, artista, ceramista.

Mantive no entanto outras atividades laborais mas todas se revelaram demasiado aborrecidas e acentuaram a minha inabilidade de viver sem contactar com a minha criatividade fervilhante.

Frequentei várias formações de cerâmica no CENCAL desde 1998 explorando diferentes áreas da cerâmica.

Em 2004 fui admitida no curso de design de cerâmica e vidro na ESAD em Caldas da Rainha. Licenciiei-me em 2007.

Fui mãe em 2008.

Desde então tenho trabalhado em vários projectos tanto a solo como em conjunto. Recentemente abri o atelier19b juntamente com outro ceramista nas Caldas da Rainha.

Adoro fazer o que faço!

Gasping

Materials: Different gres pastes, liquid slips, celadon glaze.

Technique: Liquid gres poured over surgical masks. Glazed with an airbrush. The hands used different techniques, pottery, modelling and were made hollow. Gas kiln cone 9, the masks were reduction fired with celadon glaze and the hands in a oxidating atmosphere just with wood ashes.

60cm (W) x 80cm (H) x 60cm (D)

I was born in 1976 in Caldas da Rainha and lived as a child in Foz do Arelho by the sea, with the possibility of living in the magical environment of Óbidos Lagoon. From the beginning, this lagoon provided me with wonderful contemplation possibilities.

I started studying arts at the Rafael Bordalo Pinheiro Secondary School, that great name of Portuguese creativity, a constant influence and source of inspiration. I completed my studies in 1997 with the will to become a creator, artist and ceramist.

I also worked in other fields at that time, but they all proved to be too boring and built up my incapacity of living with no contact to my bubbling creativity.

I have attended several ceramics training courses in CENCAL since 1998, exploring different areas of ceramics.

In 2004, I was admitted to the ceramics and glass design course at ESAD in Caldas da Rainha. I graduated in 2007.

I became a mother in 2008.

Since then, I have been working on several projects, both solo and in partnerships. I recently opened the atelier19b workshop in Caldas da Rainha with another ceramist.

I love doing what I do!



Petra Bittl

Figure/vessel 1

Materials: Várias argilas, porcelana, barbotina de porcelana.
Técnica: Torneado e construído à mão, incrustação com porcelana.
28cm (L) x 16cm (A) x 65cm (P)

Figure/vessel 2

Materials: Várias argilas, porcelana, barbotina de porcelana.
Técnica: Torneado e construído à mão, incrustação com porcelana.
28cm (L) x 16cm (A) x 67cm (P)

1991-94 Escola Pública Profissional de Cerâmica, Landshut.
1995-98 Faculdade Pública de Design de Cerâmica, Hoehr-Grenzhausen.
1998-2002 Universidade de Ciências Aplicadas, Licenciatura em Artes, Hoehr-Grenzhausen.
Desde 2003 Trabalha como artista independente no seu próprio estúdio em Bonn.
Desde 2013 Professor na Faculdade Pública de Design de Cerâmica.
2017 Mestrado em Belas-Artes na Universidade de Artes e Ciências Alanus, Alfter, Alemanha.

PRÉMIOS

"Porcelain", Keramikmuseum Westerwald, 2004.
Prémio Estatal, Renânia do Norte-Vestfália, 2005.
Concurso Internacional Saltglaze, Koblenz, Alemanha, 2006.
"Teabowls", Prémio no Museu de Cerâmica Westerwald, Alemanha.
Pot D'or Keramisto Milsbeek, Países Baixos.
Prémio "PRESIDENT DE LA GENERALITAT VALENCIANA", Bienal Internacional de Cerâmica, Manises, Espanha.
Danner-Foundation, Munique, Prémio de Honra, Pinakothek der Moderne, Munique.

Figure/vessel 1

Materials: Several stoneware clays, porcelain, porcelain slip.
Technique: Handbuilt and thrown, inlays with porcelain.
28cm (W) x 16cm (H) x 65cm (D)

Figure/vessel 2

Materials: Several stoneware clays, porcelain, porcelain slip.
Technique: Handbuilt and thrown, inlays with porcelain.
28cm (W) x 16cm (H) x 67cm (D)

1991-94 State Vocational School for Ceramics, Landshut.
1995-98 State College for Ceramic Design, Hoehr-Grenzhausen.
1998-2002 University of Applied Sciences, Diploma in Arts, Hoehr-Grenzhausen.
Since **2003** working freelance as artist in own studio in Bonn.
Since **2013** teaching position at the State College for Ceramic Design.
2017 MFA at the Alanus University for Arts and Sciences, Alfter, Germany.

AWARDS

"Porcelain", Keramikmuseum Westerwald, 2004.
State Prize, North-Rhine-Westfalia, 2005.
International Saltglaze Competition, Koblenz, Germany, 2006.
"Teabowls", Award at Ceramics Museum Westerwald, Germany.
Pot D'or Keramisto Milsbeek, Netherlands.
"PRESIDENT DE LA GENERALITAT VALENCIANA" AWARD, International Ceramics Biennial, Manises, Spain.
Danner-Foundation, Munich, Price of Honour, Pinakothek der Moderne, Munich.



Roberto Perino

Handprint vases 1

Materiais: Grés.

Técnica: Forma de torno elétrico, 1220°C.

140cm (W) x 90cm (A) x 35cm (P)

Nasceu em Castellamonte (TO) em 05/02/1955,
Reside em Castellamonte (TO) em Vicolo Franklin 4

1972 Diploma de Mestre em Arte pelo Instituto de Arte Felice Faccio de Castellamonte.

1973 Isia di Urbino - Secção Gráfica.

1976 Início da atividade laboral - inauguração da oficina de cerâmica tradicional e artística.

1988 Com Silvana Neri, companheira e acionista trabalhadora, inicia a produção de fogões de cerâmica tradicionais e modernos em cooperação com vários artistas e designers. A produção ainda está em curso e recebeu prémios nacionais e internacionais, Compasso D'Oro, ISH Frankfurt Design Plus Frankfurt, entre outros. Desde 2015, dedicou-se à produção de esculturas de cerâmica preferindo tamanhos grandes.

2018 1º Prémio Absoluto - Concurso Internacional "Ceramic in Love" - Castellamonte.

2018 1º Prémio na competição "O Jogo de Vólei - Campeonato Mundial Masculino" - Turim.

2019 Exposição Coletiva no Palácio de Venaria Reale - Venaria (Turim).

2019 Mencionado - Concurso Internacional "Ceramic in Love" - Castellamonte.

2020 Galeria Coletiva 2020 Gulli - Savona.

2021 Selecionado - Concurso Internacional BICAA 2021, Aveiro, Portugal.

2021 Selecionado - Competição Sgarbi 2021 - Ferrara.

2021 Selecionado - Prémio Internacional Michelangelo 2021 - Roma.

Handprint vases 1

Materials: Stoneware.

Technique: Lathe shaping, 1220°C.

140cm (W) x 90cm (H) x 35cm (D)

Born in Castellamonte (TO) on 02/05/1955,
Resident in Castellamonte (TO) in Vicolo Franklin 4

1972 Diploma Master of Art at the Felice Faccio Art Institute of Castellamonte.

1973 Isia di Urbino - Graphics Section.

1976 Starting of working activity - opening of traditional and artistic ceramic workshop.

1988 Together with Silvana Neri, companion and working shareholder, he begins the production of traditional and modern ceramic stoves in cooperation with various artists and designers. Production is still in progress and has received national and international awards, Compasso D'Oro, ISH Frankfurt Design Plus Frankfurt among others. Since 2015 he dedicated to the production of ceramic sculptures preferring large sizes.

2018 Absolute 1st Prize - "Ceramic in Love" International Competition - Castellamonte.

2018 1st Prize in the competition "The Game of Volley - Men's World Championship" - Turin.

2019 Collective exhibition at the Palace of Venaria Reale - Venaria (Turin).

2019 Mentioned - "Ceramic in Love" International Competition - Castellamonte.

2020 Collective Gallery Gulli - Savona.

2021 Selected - International Competition BICAA 2021, Aveiro, Portugal.

2021 Selected - Sgarbi Competition 2021 - Ferrara.

2021 Selected - Michelangelo International Prize 2021 - Rome.



Sapana Gandharb

Flowers of Ice Lake

Materiais: Argila.

Técnica: Argila chamotada de alto-fogo.

60cm (L) x 70cm (A) x 45cm (P)

Nasci a 29 de junho de 1977, perto de Katmandu no Nepal. Ainda em criança, tive contacto com a cerâmica em oficinas nepalesas. Em 2000 vim para a Eslovénia. Concluí o ensino básico e secundário na Eslovénia e, em 2012, obtive a cidadania eslovena. Durante todo o tempo em que vivi na Eslovénia, trabalhei na oficina de cerâmica de Igor Krmpotić, onde aprendi os fundamentos da criação cerâmica. Adquiri conhecimentos adicionais de cerâmica e olaria frequentando workshops no curso de olaria com Ines Kovačič em Liubliana e no Instituto V-ogljje com Barba Štembergar Zupan. Desde 2007, sou profissional independente e trabalho em modelação de barro e cerâmica com roda de oleiro. Os meus trabalhos artísticos mais conhecidos são os cadáveres de pássaros ou Pássaros de Redenção. Estes pássaros são uma parte importante numa cerimónia fúnebre celestial, pois permitem a reencarnação, um novo nascimento, e chamam a atenção para a efemeridade da vida humana. Também crio outros objetos que são invenções da minha imaginação, decorativos e utilitários. Exponho os meus trabalhos no meus país e no estrangeiro. Em 2018, participei no 48º Congresso e Assembleia Geral da Academia Internacional de Cerâmica (IAC) em Nova Taipé, Taiwan, como representante do Instituto V-Oglje da Eslovénia.

Flowers of Ice Lake

Handprint vases 1

Materiais: Clay.

Technique: High fire chamotte clay.

60cm (W) x 70cm (H) x 45cm (D)

I was born on 29th June 1977 near Kathmandu in the Kingdom of Nepal. Even as a little girl, I've met ceramics in Nepalese workshops. In the year 2000 I came to Slovenia. I've finished primary and secondary school in Slovenia and 2012 I've obtained the Slovenian citizenship. The entire time of living in Slovenia I was working in the ceramic workshop of Igor Krmpotić, where I've learned the basics of making ceramics. I've gathered additional knowledge of ceramics and pottery by attending workshops at the pottery course with Ines Kovačič in Ljubljana and at Institute V-ogljje with Barba Štembergar Zupan. Since 2007 I am self-employed and I deal with shaping clay and pottery throwing by wheel. My most known art works are cadaverous birds or Birds of Redemption. These birds are an important part in the ceremony of a heavenly funeral, as they enable reincarnation, a new birth, and bring attention to human ephemerality. I also create other objects that are figments of my imagination, decorative as well as useful. I exhibit my works at home and abroad. In 2018, I was at 48. Congress and General Assembly of the International Academy of Ceramics (IAC) in New Taipei in Taiwan as a representative of Institute V-Oglje from Slovenia.



Sara León

Umi

Materials: Argila natural vermelha e branca e vidrados de baixo-fogo.

Técnica: Cerâmica de baixo fogo e vidrada 1050°C.

29cm (L) x 33cm (A) x 39cm (P)

Nasci em Badalona, Barcelona (1980). Estudei escultura, tendo concluído em 2003. Em 2011, iniciei os estudos em humanidades e estudei cerâmica durante um ano. Comecei a fazer bustos de diferentes etnias, em cerâmica escultórica, devido às minhas influências em antropologia. Trabalho profissionalmente em criação artística desde 2017. Trabalhei com três galerias em Barcelona e uma em Madrid. Em 2018, participei na feira Affordable Art Fair Hamburg e, em 2019, na feira Contemporary Paris Art Fair. Fui ainda selecionada em duas bienais em 2019: (X Bienal de Cerâmica del Vendrell) e (IX Bienal Internacional de Cerámica Ciudad de Talavera). Neste momento, estou a expor e a trabalhar no centro de artesanato de Catalunya (Empremtes). Em relação ao meu trabalho, neste momento estou a passar por uma mudança criativa, em que incorporo o animalesco, como se pode ver no meu Website www.sara-leon.com. Crio bustos de animais com a mesma intensidade de qualquer representação humana.

Quando trabalho em toda a ornamentação das peças, deixo-me levar pelo surrealismo que conheço, deixando de lado o racional, embora de uma forma muito secular, ou seja, sem grandes pretensões de mensagens ocultas, como acontecia no estilo gótico puro. Pelo contrário, é um sonho, uma ideia de vegetação onírica, em que cada flor é um pequeno mundo cheio de vida e significado. A começar pelas cores, através das quais posso representar pureza, elegância e até mesmo morte. Podemos almejar simplicidade e, de repente, tornarmo-nos complexos, podemos procurar a expressão de harmonia e o desejo de equilíbrio e perdermo-nos na abundância de ornamentos que tocam o barroco.

Umi

Materials: Natural red and white clay and low-fired glazes.

Technique: Low-fired and glazed ceramic 1050°C.

29cm (W) x 33cm (H) x 39cm (D)

Born in Badalona, Barcelona (1980). I studied sculpture, finishing in 2003. In 2011 I started studying humanities, and I studied ceramics for a year. I began to make busts of different ethnicities, in sculptural ceramics, due to my influences in anthropology. I have been professionally engaged in artistic creation since 2017. I have worked with three galleries in Barcelona and one in Madrid. In 2018 I participated in the fair Affordable Art Fair Hamburg and in 2019 Contemporary Paris Art Fair. I have also been selected in two Biennials in 2019: (X Bienal de Cerámica del Vendrell) and (IX Bienal Internacional de Cerámica Ciudad de Talavera). Right now I am exhibiting and working with the craft center of Catalonia (Empremtes). Regarding my work, at the moment I am undergoing a creative change, where I incorporate animalistics, as can be seen on my website www.sara-leon.com I make busts of animals with the same intensity as any human representation.

When I work all the ornamentation in the pieces, I let myself be carried away by the surrealism that I know, leaving aside the rational, although in a very secular way, that is, without great pretensions of hidden messages, as happened in the purest Gothic style. On the contrary, it is a dream, an idea of dreamlike vegetation, where each flower is a small world full of life and meaning. Starting with its colors, through which I can represent purity, elegance and even death. You can pretend simplicity and suddenly become complex, you can look for the expression of harmony and the desire for balance, you can lose yourself in the abundance of ornaments bordering on baroque.



Sarah Michael

Ginger Pot

Materiais: Porcelana.

Técnica: Torneada e montada à mão. Decorada com corantes e um vidro transparente e transfers cerâmicos.

20cm (W) x 20cm (A) x 24cm (P)

Demonstration Pot

Materiais: Porcelana.

Técnica: Torneada à mão com acrescentos em barbotina conformada. Decoração por tingimento e vidro transparente.

28cm (L) x 28cm (A) x 22cm (P)

Sarah Michael nasceu em Inglaterra em 1964. Depois de concluir o ensino secundário, continuou a estudar arte e, depois, design têxtil e de moda no politécnico de Liverpool. Vive nos Países Baixos há quase 40 anos. Começou a estudar cerâmica na Holanda, inicialmente apenas com a intenção de aprender holandês, mas gostou tanto que tem trabalhado na área desde então! Em 1995, iniciou o seu próprio negócio de cerâmica em que cria peças originais. Já ganhou vários prémios, incluindo o concurso mundial de bules do ano passado em Taiwan. Gosta de recorrer ao humor no seu trabalho para exprimir as suas opiniões sobre assuntos que a afetam.

Ginger Pot

Materials: Porcelain.

Technique: Hand thrown and assembled. Decorated with body stains and a transparent glaze and ceramic transfers.

20cm (W) x 20cm (H) x 24cm (D)

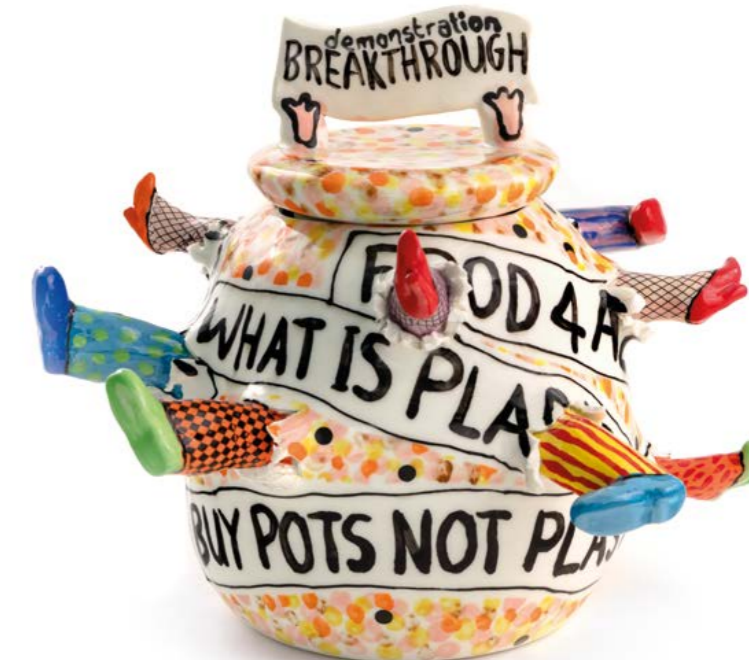
Demonstration Pot

Materials: Porcelain.

Technique: Hand thrown with slip casted attachments. Body stain decoration and transparent glaze.

28cm (W) x 28cm (H) x 22cm (D)

Sarah Michael was born in England in 1964. After completing school she went on to study art and then fashion and textile design at Liverpool polytechnic. She has been living in The Netherlands now for nearly 40 years. She started studying ceramics in Holland originally just with the intention of learning Dutch but liked it so much that she has been working with it ever since! In 1995 she started her own ceramic business where she makes original pieces. Since starting she has won a number of prizes including last year in the world teapot competition in Taiwan. She likes to use humor in her work to express her opinions about subjects that affect her.



Shan-Shan Hsu

Do a Jigsaw Bowl

Materiais: Porcelana, argila chinesa.
Técnica: Roda de oleiro e baixo relevo.
21cm (L) x 21cm (A) x 8cm (P)

Nasceu a 22 de fevereiro de 1989

EDUCAÇÃO (CURSO E GRADUAÇÃO)

R.O.C Yu Da Universidade de Ciência e Tecnologia 2007-2011
Departamento de Gestão de Lazer
(Divisão de Turismo e Viagens) (Divisão de Lazer e Bebidas)

Embora não tenha me formado na Universidade de Arte, cresci numa cidade de cerâmica e fui amei arte desde a minha infância e comecei a estudar Pintura no ensino médio.

Por causa do meu crescente interesse por obras tridimensionais, ao mesmo tempo, também estudei com o Mestre Zeng Siang-Syuan da Siang-Syuan Crafts & Design of Arts para aprender pintura em azul e branco sob o vidro, o que aumentou ainda mais o meu interesse pela decoração em cerâmica.

“Gosto de trabalhar em vasos, porque são parte integrante da nossa vida e posso tentar acrescentar-lhes novos elementos ou novos materiais”. Cerâmica é vida e todos os aspetos da vida podem ser expressos em cerâmica, obras de cerâmica são consideradas obras de arte.

IMPORTANTES EXPOSIÇÕES INDIVIDUAIS E COLETIVAS

2020 Bienal de Cerâmica de Taiwan, TAIWAN; **2020** DE L'ALCORA 40 CICA 2020, Espanha; **2019** 16º Prémio Internacional de Cerâmica Contemporânea, Espanha; **2019** Prémio de Novo produto em Cerâmica, TAIWAN; **2019** Apresentação de obras selecionadas 9º Bienal Internacional de Cerâmica da Cidade de Talavera, Espanha; **2019** Taiwan Ceramics Awards, TAIWAN; **2018** Taiwan Craft Competition, TAIWAN; **2018** Exposição IAC National, TAIWAN; **2018** Exposição de obras na estação ferroviária; **2017** Convite para participar na Expo Cultural de Hangzhou.

Do a Jigsaw Bowl

Materials: Porcelain, China clay.
Technique: Potter's wheel and engraved.
21cm (W) x 21cm (H) x 8cm (D)

Birth 22 Feb 1989

EDUCATION (COURSE AND DEGREE)

R.O.C Yu Da University of Science and Technology 2007-2011
Department of Leisure Management
(Division of Tourism and Travel) (Division of Leisure and Beverage)

Although I didn't graduate from the University of Art, I grew up in a ceramic town and I was loved art since early childhood and I began to study painting in senior high.

Because of my growing interest in three-dimensional works. At the same time I also studied under Master Zeng Siang-Syuan from Siang-Syuan Crafts&Design of Arts to learn under-glazed blue-and-white painting, which further enhance my interests in ceramic decoration.

“like to work on vessels, for they are integral to our living and I may fry to add new elements or new materials to them”. Ceramics is life and all aspects of life can be expressed in ceramics, ceramic works are considered artworks.

IMPORTANT INDIVIDUAL AND GROUP EXHIBITIONS

2020 Taiwan Ceramics Biennale, TAIWAN; **2020** DE L'ALCORA 40 CICA 2020, Spain; **2019** 16th International Prize of Contemporary Ceramics, Spain; **2019** Ceramics New Product A Ward, TAIWAN; **2019** Presentación obras seleccionadas 9º Bienal Internacional de Cerámica Ciudad de Talavera, Spain; **2019** Taiwan Ceramics Awards, TAIWAN; **2018** Taiwan Craft Competition, TAIWAN; **2018** IAC National Exhibiton, TAIWAN; **2018** Train station works exhibited; Invited to attend the 2017 Hangzhou Cultural Expo.



Simcha Even-Chen

Folding in Motion

Materials: Porcelana de papel.

Técnica: Construção por lastras, sub-vidrado, cozadura em forno elétrico a 1240°C.

44cm (L) x 14cm (A) x 21cm (P)

Simcha Even-Chen nasceu em Israel e vive em Rehovot. Em 1990, concluiu o Doutorado em Biologia na Universidade de Tel-Aviv. Ocupou um cargo de Gestora de Projeto numa empresa de biotecnologia até 1993. Durante o período de 1994-1996, em simultâneo com a posição de pós-doutorada no Departamento de Bioquímica da Escola Médica da Universidade Hebraica em Jerusalém, frequentou cursos noturnos de arte cerâmica na Fundação para a Cultura de Rehovot.

Durante 22 anos exerceu funções como Cientista Sênior na Escola Médica da Universidade Hebraica em Jerusalém, sendo, ao mesmo tempo, uma ceramista ativa desde 1996. Em 2013, depois de se demitir do seu cargo académico, decidiu dedicar-se totalmente à cerâmica.

Em 2011, Simcha tornou-se membro da Academia Internacional de Cerâmica (IAC).

Durante a sua atividade artística, recebeu importantes prémios internacionais e as suas obras de cerâmica foram selecionadas e exibidas em todo o mundo, integrando coleções de museus, galerias e colecionadores privados.

Foi convidada para simpósios na Alemanha, Letónia, Áustria etc. e residências como artista convidada na China e em Faenza.

Nos últimos anos, foi membro de júri de vários Concursos Internacionais de Cerâmica.

Folding in Motion

Materials: Paper porcelain.

Technique: Slab-built, underglaze, electric firing, 1240°C.

44cm (W) x 14cm (H) x 21cm (D)

Simcha Even-Che was born in Israel and lives in Rehovot. In 1990 she awarded her PhD degree in the field of Biology at Tel-Aviv University. She held a project Manager Position in a biotechnology company until 1993. During the period of 1994 - 1996, parallel to Postdoctoral position at the Biochemistry Department of the Hebrew University Medical School in Jerusalem, she was taking night courses in ceramic art at the Rehovot Culture Foundation.

For 22 years she carried a position as a Senior Scientist at the Medical School, Hebrew University, Jerusalem, in parallel being an active ceramicist since 1996. In 2013 after resigning her academic position, she decided to devote herself entirely to ceramic.

In 2011, Simcha became a member of the International Ceramic Academy (IAC).

During her artistic activity, she received significant international awards and her ceramic artworks have been selected and exhibited all over the world and become part of collections of museums, galleries and private collectors.

She was invited to symposiums in Germany, Latvia, Austria etc. and residencies as guest artist in China and Faenza.

During the recent years, she was a Jury Member of several International Ceramic Competitions.



Simon Villaeys

Motema

Materials: Argila preta, engobe, aquecido a 1020°C, giz, suporte de latão.

Técnica: Modelação e pintura com pigmentos.

20cm (L) x 17cm (A) x 30cm (P)

Yi'nNang

Materials: Argila branca, engobe, aquecido a 1020°C, giz, suporte de latão.

Técnica: Modelação e pintura com pigmentos.

20cm (L) x 17cm (A) x 27cm (P)

Licenciado em 2011 pela Beaux-Arts de Paris e a trabalhar como professor desde então, decidi voltar a criar no ano passado. Depois de uma formação, maioritariamente, em fotografia, vídeo e também instalações interativas, optei por trabalhar com materiais simples: desenho e cerâmica. Exploro as possibilidades da existência de seres humanos noutros mundos, noutras partes do universo, talvez até em universos paralelos ou noutras dimensões. A verdade, a sua definição e a possibilidade de a apreender no mundo atual tem estado patente na minha obra desde cedo. Nietzsche demonstra que todo o conhecimento não é mais do que uma interpretação do mundo e que os artistas devem substituir os cientistas e a sua chamada objetividade na criação do mundo em que vivemos. Como resposta a isto, pensei que, se recriasse o mundo tal como gostaria que fosse, isso poderia ajudar-me a captar a “Verdade” e então comecei a desenhar galáxias e a criar planetas em cerâmica. Com um forte sentido de espiritualidade, quero seguir a ideia de que tudo o que pensamos se torna real. Para isso, apenas faço com que mundos ideais se tornem reais. Estes planetas são muito detalhados e objeto de muito pesquisa. O seu eixo, rotação ou rotação sincronizada, tamanho – à escala – hidrometria e condições de vida, provavelmente, refletem as características existentes no nosso universo; dada a sua vastidão, poderiam muito bem existir aqui. Verum ipsum factum é o título desta obra e é uma obra em curso. O primeiro planeta, Motema, significa “coração” em congolês e poderia o planeta de origem da população negra, dada a cor do seu solo. Yi'nNang é um planeta cuja rotação está sincronizada com a sua estrela, um duende vermelho. É por isso que tem um lado tórrido e outro congelado, mas, mesmo assim, gera vida por baixo da camada de gelo. Acusado pelos adultos de estar “na lua” ou de ser um “sonhador”, decidi vingar-me – de uma forma meiga e descontraída! – mas jurando nunca crescer.

Motema

Materials: Black clay, engobe, heating at 1020°C, chalk, brass support.

Technique: Moulding and painting with pigments.

20cm (W) x 17cm (H) x 30cm (D)

Yi'nNang

Materials: White clay, engobe, heating at 1020°C, chalk, brass support.

Technique: Moulding and painting with pigments.

20cm (W) x 17cm (H) x 27cm (D)

Graduated in 2011 from the Beaux-Arts de Paris and working as a teacher since then, I decided to go back to creating art last year. After training mostly in photography, video and also interactive installations, I chose to work with simple materials: drawing and ceramics. I explore the possibilities of human beings existing on other worlds, in other parts of the universe, maybe even in parallel universes or other dimensions. Truth, its definition, its very existence and the likelihood of grasping it in today's world has been in my work early on. Nietzsche demonstrates that all knowledge is but an interpretation of the world and that artists are to replace scientists and their so-called objectiveness in creating the world we live in. In reaction to this, I thought it might help me seize the 'Truth' if I recreated the world as I would like it to be, so I started drawing galaxies and creating planets in ceramics. Very keen on spirituality, I want to abide by the idea that all we think becomes real. For that purpose, I only make ideal worlds come true. These planets are very detailed and researched. Their axis, rotation or tidal lock, size – to scale –, hydrometry and life condition probably reflect those existing in our universe; given its vastness, they could well exist here. Verum ipsum factum is the title of this body of work and is a work in progress. The first planet, Motema, means 'heart' in Congolese and could be where Black people originate from, given the colour of its soil. Yi'nNang is a planet that is tidally locked to its star, a red dwarf. For this reason, one side roasts while the other one is frozen, but still harvests life under the ice shelf. Accused by grown-ups of being "in the Moon" as French people say, or, a 'daydreamer' in English, I chose to take my revenge – in a sweet way, relax! –, but swore never to grow up.



Simone Negri

Accadimento 48

Materials: Argila branca com óxido de ferro vermelho chamotado.

Técnica: Construção por rolos, cozedura única a 1100°C.

27cm (L) x 27cm (A) x 39cm (P)

Simone Negri nasceu em Milão em 1970. Licenciou-se no Instituto Nacional de Arte de Castelmassa (RO). Depois disso, começou a aprofundar as suas pesquisas anteriores na área da cerâmica artística frequentando vários workshops e cursos em centros artísticos de renome. Desde 1998, tem exibido os seus trabalhos em espaços públicos famosos e muitas galerias de arte.

PRINCIPAIS EXPOSIÇÕES INDIVIDUAIS

2019 Simone Negri. Modern Shapes Gallery. Antuérpia (BE).
Utsuroi. Galeria de Arte Paraventi Giapponesi. Milão (IT).

2018 Al tempo stesso. Galeria GulliArte. Savona (IT).

2017 Eterno presente. Estído Dodici. Bréscia (IT).

PRINCIPAIS EXPOSIÇÕES COLETIVAS

2020 Mediterraneo - 27º Concorso di ceramica contemporanea. Museu de Cerâmica. Grottaglie (IT).

Analogie Latenti. Galeria de Arte Melesi. Lecco (IT).

2019 Modern Ceramics - Bruxelles Design September. Area 42. Bruxelas (BE).

2018 Ceramic Art Andenne. Centro Cultural. Andenne (BE).
Concurs International de Ceramica de l'Alcora. Museu de Cerâmica. Alcora (ES).

2017 Extra Murum. Villa Palladiana. Vicenza (IT).

2015 Scultura ceramica contemporanea in Italia. GNAM - Galeria Nacional Italiana. Roma (IT).
Terra. Vitelli Palace. Città di Castello (IT).

2011 Lo Stato dell'Arte. 54ª Biennale di Venezia - Italian Pavillion. Te Palace. Mantova (IT).

Accadimento 48

Materials: White clay with chamotte red iron oxide.

Technique: Coil built, single firing at 1100°C.

27cm (W) x 27cm (H) x 39cm (D)

Simone Negri was born in Milan in 1970. He graduated at the Castelmassa (RO) National Art Institute. After that he started to deepen his previous reserches in the field of artistic ceramics by attending numerous workshops and courses in renowned artistic centres. Since 1998 he has exhibited his works in famous public spaces and many art gallery.

MAIN SOLO EXHIBITIONS

2019 Simone Negri. Modern Shapes Gallery. Antwerp (BE).
Utsuroi. Paraventi Giapponesi Art Gallery. Milan (IT).

2018 Al tempo stesso. GulliArte Gallery. Savona (IT).

2017 Eterno presente. Studio Dodici. Brescia (IT).

MAIN GROUP EXHIBITIONS

2020 Mediterraneo - 27º Concorso di ceramica contemporanea. Ceramic Museum. Grottaglie (IT).

Analogie Latenti. Melesi Art Gallery. Lecco (IT).

2019 Modern Ceramics - Bruxelles Design September. Area 42. Bruxelles (BE).

2018 Ceramic Art Andenne. Cultural Center. Andenne (BE).
Concurs International de Ceramica de l'Alcora. Ceramic Museum. L'Alcora (ES).

2017 Extra Murum. Villa Palladiana. Vicenza (IT).

2015 Scultura ceramica contemporanea in Italia. GNAM - National Italian Gallery. Rome (IT).
Terra. Vitelli Palace. Città di Castello (IT).

2011 Lo Stato dell'Arte. 54ª Biennale di Venezia - Italian Pavillion. Te Palace. Mantova (IT).



Stela Ivanova

Torre Efémera

Materiais: Grés vermelho, feldspato, pó de grés branco.

Técnica: Rolos e lastras, molde, forno de lenha, 1300°C, redução.

22cm (L) x 22cm (A) x 28cm (P)

Nasci na Bulgária e mudei para Portugal com 26 anos de idade, onde me licenci em arquitetura pela Universidade Técnica de Lisboa. Com alguns anos de prática na área da arquitetura descobri em 2009 (em Aveiro, numa das Bienais) a CERÂMICA – a sua versatilidade na transmissão de sensações tácteis, a sugestibilidade abrangente de materiais, a possibilidade de realizar ideias artísticas num período de tempo curto comparativamente com o longo e exaustivo processo que uma obra de arquitetura leva para ver a luz do dia. Naquele mesmo ano afastei-me da profissão de arquiteta e comecei a estudar cerâmica artística na ACAV, Aveiro e no CEARTE, sendo posteriormente autodidata. Em 2013 ganhei o premio conciliador da Bienal Internacional de Faenza, em 2019 fui finalista na Bienal Internacional de Cerâmica Artística de Aveiro e em 2021 – finalista da Mostra Internacional de Cerâmica em Castellamonte, Itália. Os temas que os meus trabalhos refletem são também temas recorrentes na arquitetura: as dicotomias entre maciço e oco, orgânico e regular, monolítico e delicado, primordial (memorial) e contemporâneo (novo), eterno e passageiro. Tive desde sempre por objetivo transmitir a ideia do subtil no contraste com os seus opostos. Nos últimos anos, acabando por me juntar ao meu parceiro na vida pessoal e por influência dele, iniciei cozeduras em forno de lenha e comecei a colher argila nas encostas das praias de Foz do Arelho. Recorro ao elemento da quadrícula (que igualmente poderá ser lido como malha) que é simples, mas permite grande riqueza de variantes e combinações. A técnica tradicional dos rolos é aplicada por mim de forma diferente, dando-lhe um novo uso – ao dispor os rolinhos em reticulado e ao espalma-los confiro-lhes resistência e ao agregar vários reticulados torno o conjunto sólido.

Torre Efémera

Materials: Red gres, feldspar, powder white gres.

Technique: Coils and slabs, mould, wood kiln, 1300°C, reduction.

22cm (W) x 22cm (H) x 28cm (D)

I was born in Bulgaria and moved to Portugal at the age of 26, where I graduated in Architecture at the Technical University of Lisbon. With a few years of practice in the field of Architecture, I've founded out in 2009 (in Aveiro, at one of the Biennales) the CERAMICS - its versatility in transmitting tactile sensations, the comprehensive suggestibility of materials, the possibility of realizing artistic ideas in a comparatively short period of time with the long and exhausting process that a work of Architecture takes to see the light of day. That same year I left the profession of architect and began studying Artistic Ceramics at ACAV, Aveiro and CEARTE, later being self-taught. In 2013 I won the conciliatory award at the Faenza International Biennale, in 2019 I was a finalist at the Aveiro International Artistic Ceramics Biennale and in 2021 – a finalist at the International Ceramics Exhibition in Castellamonte, Italy. The themes that my works reflect are also recurrent themes in architecture: the dichotomies between massive and hollow, organic and regular, monolithic and delicate, primordial (memorial) and contemporary (new), eternal and fleeting. I have always aimed to convey the idea of the subtle in contrast to its opposites. In recent years, I ended up joining my partner in personal life and under his influence, I started firing in a wood oven and started collecting clay on the slopes of the beaches of Foz do Arelho. I use the grid element (which can also be read as a mesh) which is simple, but allows for a great wealth of variants and combinations. The traditional technique of the coils is applied by me in a different way, giving it a new use – by arranging the coils in a reticular and by flattening them I give them strength and by adding several reticulated coils I make the whole solid.



Susanne Kallenbach

Dancer 2

Materiais: Tijolo, barbotinas, tingimento.

Técnica: Formado por tijolo normal suave, barbotinas, tingimentos, cozedura a 1150°C.

29cm (L) x 12cm (A) x 12cm (P)

Dancer 3

Materiais: Tijolo, barbotinas, tingimento.

Técnica: Formado por tijolo normal suave, barbotinas, tingimentos, cozedura a 1150°C.

31cm (L) x 15cm (A) x 12cm (P)

CURRICULUM VITAE

1957 Nasceu em Tuerkheim/Baviera.

1978-1986 Academia de Belas Artes Muthesius, Kiel/Alemanha, Cerâmica; Diploma.

1987-1990 e **2005-2006** Bolsa de estudos em Neumuenster, Stadttoepferei.

1991 Atualidade Estúdio em Neumuenster e, posteriormente, em Felde/Holstein.

1992-2020 Trabalho casual numa fábrica de tijolos em Glueckstadt/Alemanha, reconstrução de tijolos históricos.

Desde **1988** Professora de cerâmica em cursos de artesanato e na JVA Neumuenster.

Desde **2015** Professora de cerâmica em Louisenlund.

Realização de mosaicos em tijolo vidrado e esculturas em espaços públicos.

Desde **1981** Exposições individuais e coletivas na Alemanha e no estrangeiro, simpósios internacionais (Áustria, Hungria, Bulgária, Dinamarca etc.).

PRÉMIOS

1993 Vencedora do concurso internacional de cerâmica, Offenburg.

1997 Trienal internacional de cerâmica de pequenas dimensões, Zagreb, Croácia (Menção honrosa).

2011 Concurso internacional de cerâmica (cerâmica, células e tecidos), Faenza, Itália (3º prémio).

2018 Primeiro prémio de cerâmica de jardim no mercado internacional de cerâmica em Beroun/República Checa.

Representada em muitas coleções públicas e privadas na Alemanha e no estrangeiro.

Dancer 2

Materials: Brick, slips, stains.

Technique: Formed from soft normal brick, slips, stains, fired at 1150°C.

29cm (W) x 12cm (H) x 12cm (D)

Dancer 3

Materials: Brick, slips, stains.

Technique: Formed from soft normal brick, slips, stains, fired at 1150°C.

31cm (W) x 15cm (H) x 12cm (D)

CURRICULUM VITAE

1957 Born in Tuerkheim/Bavaria

1978-1986 Muthesius Academy of Fine Arts, Kiel/Germany,

Ceramics; Diploma.

1987-1990 and **2005-2006** Scholarship in Neumuenster, Stadttoepferei

1991 Today Studio in Neumuenster, later Felde/Holstein.

1992-2020 Casual work in brick factory Glueckstadt/Germany, reconstructuion of historical bricks

Since **1988** teacher of ceramics in crafts courses and in JVA Neumuenster

Since **2015** teacher of ceramics in Louisenlund realisation of glazed brick mosaics and sculptures in public space since 1981 solo and group exhibitions in Germany and abroad, intern. symposia (Austria, Hungary, Bulgaria, Denmark etc.).

AWARDS

1993 Winner of international ceramic competition, Offenburg.

1997 International Triennial of small ceramics, Zagreb, Croatia (Honourable Mention).

2011 International Ceramic Competition (Ceramics, Cells and Tissues), Faenza, Italy (3rd prize).

2018 First prize for garden ceramics on the international ceramic Market in Beroun/Czech Rep.

Represented in many German and foreign private and public collections.



Tatiana Mendoza

Tejido

Materiais: Porcelana branca e cinzenta de alta temperatura.

Técnica: Finos rolos interligados numa grelha de base.

38cm (L) x 6cm (A) x 40cm (P)

Iniciei os meus estudos como ceramista em 2012, o constante processo de aprendizagem em que a técnica, o esforço de investigação que complementam a prática e o respeito pelos materiais utilizados são a chave para todos os meus anos de formação e desenvolvimento das minhas obra de arte. Trabalho com grés e porcelana a temperaturas superiores a 1250 graus e utilizo diferentes técnicas para construir as minhas peças, tais como laminagem, moldes e bobinas. Combino barro em fases diferentes do processo, barro, grogue, bisque para obter texturas únicas. Desenvolvo trabalhos de investigação, crio fórmulas e misturo esmaltes brilhantes, opacos e mate para criar efeitos inimitáveis. O meu objetivo é levar ao limite os materiais que utilizo para criar peças finas e elegantes, sem as tornar extremamente frágeis.

2017 Quarta Semana Internacional de Intercâmbio de Cultura e Arte Cerâmica do Museu de Arte Yi Xing, Yi Xing, China.

2018 Bond Klay Ceramic VI Faculdade de Tecnologia Industrial/Universidade Buriram Rrajabhat, Buriram, Tailândia.

2018 48ª Edição da Noche de Arte da Associação Americana-Peruana, Lima, Peru.

2019 Exposição individual, Galeria Indigo, Lima, Peru.

OUTRAS

2018 Bond Klay Ceramic VI, 5º Projeto Internacional de Arte Contemporânea, Universidade Buriram Rajabhat, Buriram, Tailândia.

2017 Quarta Semana Internacional de Intercâmbio de Cultura e Arte Cerâmica da Associação Internacional de Arte Cerâmica, Yi Xing, China.

Tejido

Materials: High temperature white and grey porcelain.

Technique: Thin coils interlocked on a base grid.

38cm (W) x 6cm (H) x 40cm (D)

I started my studies as a ceramist in 2012, the constant learning process where the technique, the grueling in the investigation that complements the practice and the respect for the materials used are the key for all my years of formation and the development of my artworks. I work on stoneware and porcelain at temperatures higher than 1250 degrees and use different techniques to build my pieces, such as slabbing, molds and coils. I combine clay on different steps of the process, clay, grog, bisque to obtain unique textures. I develop research works, make formulas and mix sparkly, opaque and mate glazes to create inimitable effects. My goal is to take the materials that I use to the limit, in order to accomplish thin and elegant pieces, without making them extremely fragile.

2017 *The Fourth International Ceramic Art Culture Exchange Week Yi Xing Art Museum Yi Xing China.*

2018 *Bond Klay Ceramic VI Faculty of Industrial Tech/Buriram Rrajabhat University Buriram Thailand.*

2018 *Edition 48 Noche de Arte American-Peruvian Association Lima Peru.*

2019 *Individual exhibition Indigo Gallery Lima Peru.*

OTHER

2018 *Bond Klay Ceramic VI The 5th International Contemporary Art Project Buriram Rajabhat University Buriram Thailand.*

2017 *The Fourth International Ceramic Art Cultural Exchange Week International Ceramic Art Association Yi Xing China.*



Teresa Aguilar Iglesia

Chinches arbóreas

Materiais: Corpos de grés e pernas de latão.

Técnica: Modelado e esmaltado, alto-fogo.

55cm (L) x 40cm (A) x 21cm (P)

Profissionalmente, comecei na cerâmica em 2005 com a abertura da minha própria loja oficina chamada MUD em Sevilha e o que começou como uma paixão tornou-se um modo de vida. A minha formação como artesã começa na Escola de Artes e Ofícios do Pavilhão do Chile e depois na Escola de Artesãos de Gelves. Além disso, eu tenho realizado vários cursos avançados de técnicas de decoração cerâmica, pintura em cerâmica, design de forma e para complementar cursos relacionados com jóias.

Desenho e elaboro cerâmicas criativas, com a técnica de modelagem, a realização de moldes, torneamento. Eu tento fazer o meu trabalho funcionar sem maquilhagem, sem esconder imperfeições, acidentes, torná-lo muito autêntico e natural. E deixo espaço aberto para processos. O processo é importante no trabalho, mas também no dia a dia numa sociedade capitalista e consumista como a nossa, onde são os processos que fazem a diferença. No nosso mundo atual, onde nunca conseguimos mergulhar em nada e onde tudo é rápido e de consumo instantâneo, este caminho tem muito sentido para mim. O meu trabalho procura essa reflexão, alcançando a essência sem perder a poesia. O meu trabalho também adquire um compromisso social. Eu lido com questões como a conservação da natureza, doenças mentais e alta sensibilidade. Para promover as minhas criações, vou regularmente a feiras de artesanato e exposições. Particpei em inúmeras ocasiões no Mercado de Natal que é celebrado a cada Natal na Plaza Nueva (Sevilha), tendo sido premiada há cinco anos com o prémio de melhor trabalho.

Chinches arbóreas

Materials: Gres bodies and brass legs.

Technique: Modelling and enamelled, high fire.

55cm (W) x 40cm (H) x 21cm (D)

I started professionally in ceramics in 2005, with the opening of my own workshop-store called MUD, in Seville, and what started as a passion has now become a way of life. My training as an artisan began at the School of Arts and Crafts of the Pavilion of Chile and went on to the School of Artisans of Gelves. In addition, I have taken several advanced courses in ceramic decoration techniques, painting on ceramics, shape design and as a complement of jewellery-related courses.

I design and elaborate creative ceramics with modelling techniques, mould making, turning. I try not to use makeup on my work, hiding imperfections, accidents or patching it up to make it very authentic and natural. And I leave space open for the process. The process is essential in work and our everyday life in a capitalist and consumerist society like ours, where the processes make the difference. This path makes much sense to me in our current world, where we can never immerse ourselves in anything, and everything is immediate and an instant consumption. My work seeks this reflection, reaching the essence without losing the poetry. My work also acquires a social commitment. I deal with issues such as nature conservation, mental illness and high sensitivity. I regularly go to craft fairs and exhibitions to promote my creations. I have participated, on numerous occasions, in the Christmas Market that is celebrated every Christmas in Plaza Nueva (Seville), and I was awarded the Prize for best work five years ago.



Theodora Tsirakoglou

Connections 2

Materials: Grés, engobes, vidro.
Técnica: Construção por lastras, rolos.
39cm (L) x 23cm (A) x 32cm (P)

Mechanic Part

Materials: Argila, engobes, vidro.
Técnica: Construção por lastras, rolos.
24cm (L) x 15cm (A) x 15cm (P)

Theodora nasceu em Atenas. De 2008 a 2010, integrou o programa criativo do seminário de cerâmica do município de Neo Irakleio e, nos dois anos seguintes, foi aprendiz de cerâmica no estúdio de Vasiliki Charolidi. De 2014 a 2015, estudou tecnologia dos materiais, aplicações técnicas e estética na União Pan-helénica de Ceramistas e Oleiros sob a orientação de Kostas Tarkasis, de quem foi aprendiz durante três anos até janeiro de 2017. Criou o seu estúdio pessoal de cerâmica em 2013. Participou no Concurso Pan-helénico de Cerâmica de 2015 a 2019.

EXPOSIÇÕES

Novembro de 2015, Kifissia: "Time of Art Gallery" – exposição coletiva.
Setembro de 2015, Atenas: "EXODOS" Art Hall- Exposição coletiva.
Setembro de 2018, Atenas: "EXODOS" Art Hall- Exposição coletiva.
Março de 2019, Atenas: "CONTEMPORARY SPACE ATHENS" Art hall – "ENERGY ATHENS" pelo Centro Europeu de Arquitetura, Arte, Design e Estudos Urbanos em cooperação com o Museu Internacional Chicago Athenaeum – exposição coletiva selecionada.
Outubro de 2019, Cluj: Bienal Internacional de Cerâmica de Cluj 2019 – artista selecionada.
Setembro de 2020, Atenas: Estúdio MON COIN – "ANCIENT VIBES IN CONTEMPORARY CERAMICS" – artista convidada na exposição coletiva.
A artista vive e trabalha em Atenas.

Connections 2

Materials: Stoneware clay, engobes, glaze.
Technique: Slab building, coils.
39cm (W) x 23cm (H) x 32cm (D)

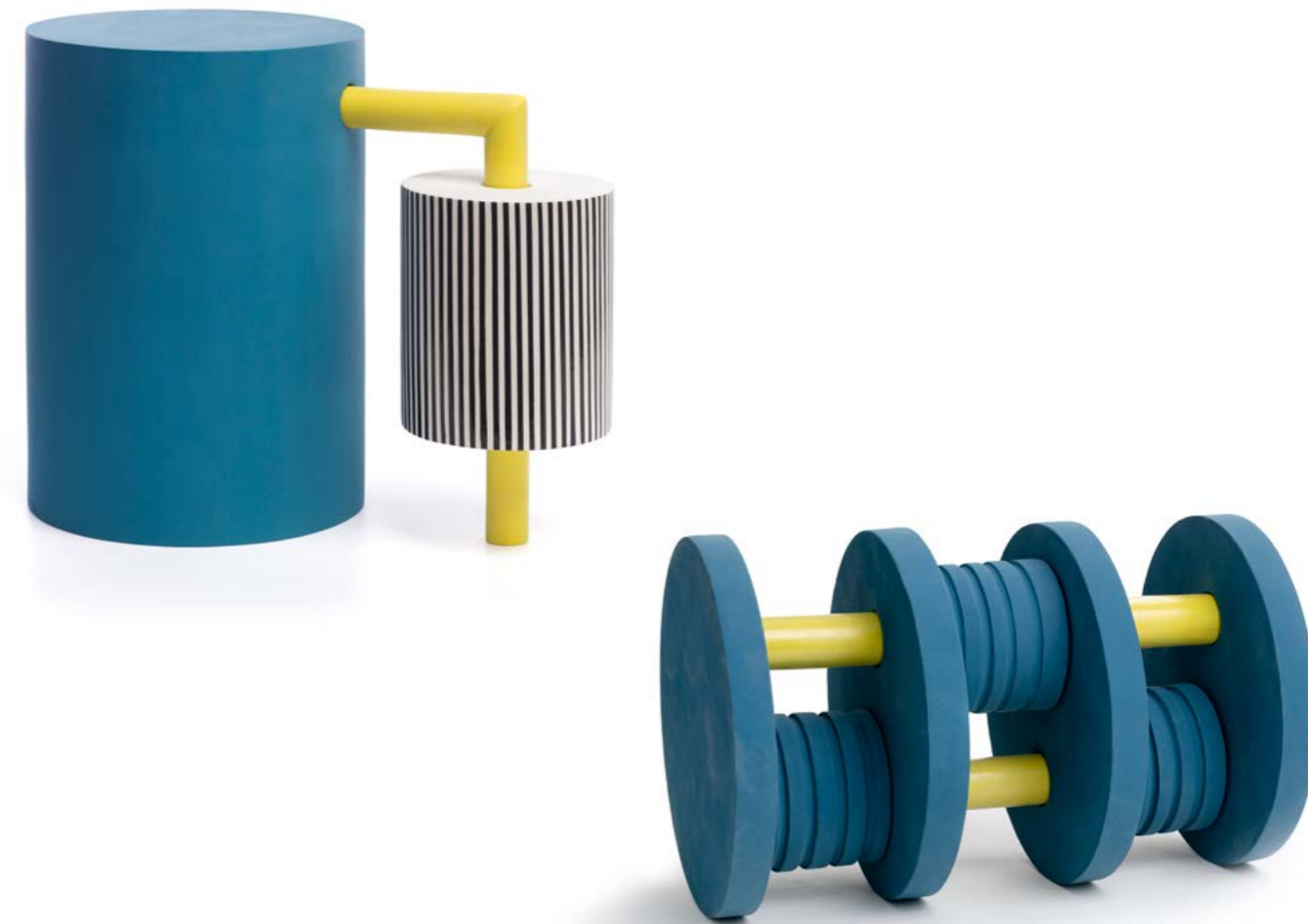
Mechanic Part

Materials: Stoneware clay, engobes, glaze.
Technique: Slab building, coils.
24cm (W) x 15cm (H) x 15cm (D)

Theodora was born in Athens. From 2008 to 2010, she was a part of the ceramics seminar creative program at the municipality of Neo Irakleio, while for the next two years was an apprentice at the ceramics studio of Vasiliki Charolidi. From 2014 to 2015, she studied materials technology, technical applications and aesthetics at the Panhellenic Union of Ceramists and Potters under the instruction of Kostas Tarkasis with whom she apprenticed for three years until January of 2017. She started her personal ceramics studio in 2013. She participated in the Panhellenic Ceramics Competition from 2015 to 2019.

EXHIBITIONS

*November 2015, Kifissia: "Time of Art Gallery" – group show.
September 2015, Athens: "EXODOS" Art Hall – group show.
September 2018, Athens: "EXODOS" Art Hall – group show.
March 2019, Athens: "CONTEMPORARY SPACE ATHENS" Art hall – "ENERGY ATHENS" by the European Centre for Architecture Art Design and Urban Studies in cooperation with The Chicago Athenaeum International Museum – selected group show.
October 2019, Cluj: The International Cluj Ceramics Biennale 2019 – selected artist.
September 2020, Athens: MON COIN studio – "ANCIENT VIBES IN CONTEMPORARY CERAMICS" – invited artist in group show.
The artist lives and works in Athens.*



Valdas Kurklietis

On the edge II

Materiais: Grés 1250°C, vidrados, pigmentos oxidados.

Técnica: Torneamento, escultura.

26cm (L) x 20cm (A) x 16cm (P)

Chamo-me Valdas Kurklietis. Sou ceramista, nasci em 1975 em Kaunas, Lituânia.

Em 2002, concluí o Mestrado em Arte Cerâmica na Faculdade de Arte de Kaunas da Academia de Artes de Vilnius na Lituânia.

Desde 1999, participei em exposições e projetos na Lituânia e no estrangeiro.

Quatro exposições individuais realizadas na Lituânia e na Suécia.

Participei em 46 exposições coletivas e 9 projetos coletivos em diferentes países.

Cheguei à Suécia em 2014. Desde 2016, trabalho no estúdio em Estocolmo.

Sou membro da KRO/KIF – Associação de Artistas Suecos, K.H.V.C. – Organização sueca de artistas artesãos profissionais, Associação de Artistas Lituanos, Blås & Knåda em Estocolmo.

EXPOSIÇÕES MAIS IMPORTANTES

2019 Bienal Internacional de Cerâmica de Cluj, Cluj, Roménia

2017 2ª Bienal Internacional de Cerâmica da Letónia, Daugavpils, Letónia

2017 15º Concurso de Cerâmica Contemporânea CERCO, Saragoça, Espanha.

PRÉMIOS

2017 2º Prémio de Prata Internacional no 39º concurso internacional de obras de cerâmica “Water, wonder of the earth”, Gualdo Tadino, Itália.

O tema da minha obra é Kiruna. A transformação da cidade em Kiruna mereceu a atenção da Suécia e da comunidade internacional – nunca antes houve uma transformação numa comunidade tão vasta. A exploração mineira causou uma subsidência que afeta a cidade e partes de Kiruna têm de ser reconstruídas noutra local, em novos terrenos.

On the edge II

Materials: Stoneware 1250°C, glazes, oxide pigments.

Technique: Throwing, sculpting.

26cm (W) x 20cm (H) x 16cm (D)

My name is Valdas Kurklietis. I am a ceramic artist, born 1975 in Kaunas, Lithuania.

In 2002, I received a master's degree in ceramic art at Kaunas Art Faculty of Vilnius Academy of Arts in Lithuania.

Since 1999 I have participated in exhibitions and projects in Lithuania and abroad.

Four solo exhibitions were exhibited in Lithuania and Sweden.

I participated in 46 group exhibitions and 9 group projects in different countries.

I have arrived to Sweden in 2014. Since 2016 I work at the studio in Stockholm.

I am a member of KRO/KIF – Swedish Artists' Association, K.H.V.C. – Swedish organization for professional craft artists, the Lithuanian Artists' Association, Blås & Knåda in Stockholm.

MOST IMPORTANT EXHIBITIONS

2019 Cluj International Ceramics Biennale, Cluj, Romania.

2017 2nd Latvia International Ceramics Biennial, Daugavpils, Latvia.

2017 15th CERCO International Contemporary Ceramic Contest, Zaragoza, Spain.

AWARDS

2017 2nd International Silver Prize in 39th International ceramic artwork competition “Water, wonder of the earth”, Gualdo Tadino, Italy

The theme of my works is Kiruna. The town transformation in Kiruna has received attention in Sweden as well as internationally – never before has such a large community been transformed. The reason is that mining has caused subsidence which affects the town, and parts of Kiruna have to be rebuilt elsewhere, on new ground.



Verónica Moar

Pedra contra pedra

Materiais: Modelação manual e reprodução por molde.

Técnica: Porcelana, óxidos e minerais coloridos.

50cm (L) x 40cm (A) x 20cm (P)

Verónica Moar (A Corunha, 1978) é ceramista, licenciada em Filologia Inglesa e formada em Cerâmica Artística na Escola de Arte e Design Pablo Picasso da Corunha.

A partir de uma técnica apurada, de um trabalho manual e de uma selecção criteriosa do material, a sua obra tem sempre um matiz poético e narrativo. Por outra parte, tem como objectivo o resgate da memória e a procura constante do essencial, tentando evitar tudo o que é desnecessário ou supérfluo.

Realizou exposições individuais em instituições como a galeria Cuarto Pexigo e a Fundação DIDAC e participou em projectos de exposições colectivas nacionais e internacionais na Casa Museu Casares Quiroga, no Auditório de Galiza, no Museu Gaiás, na Deputação da Corunha, ARCOmadrid e Porto Design Biennale.

O seu trabalho faz parte de colecções como a Colección da Fundação DIDAC ou a Deputação da Corunha, deu palestras em ciclos organizados pela Escola de Arte e Design Pablo Picasso da Corunha e participou em várias jornadas educativas focadas na educação artística, foi seleccionada e premiada como o Prémio de Artesanato Galego no ano 2014 ou o XVI Certame de Artes Plásticas Isaac Díaz Pardo em 2019. Recebeu também bolsas de estudos de instituições como a Galeria Vilaseco ou a Fundação Pública Artesania de Galiza para uma residência artística em Aichi, Japão.

Pedra contra pedra

Materials: Hand modelling and reproduction by casting.

Technique: Porcelain, oxides and coloured minerals.

50cm (W) x 40cm (H) x 20cm (D)

Verónica Moar (A Coruña, 1978) is a ceramist with a degree in English Philology and trained in Artistic Ceramics at the Pablo Picasso School of Art and Design in A Coruña.

Based on a refined manual technique and careful material selection, her work always has a poetic and narrative tone. On the other hand, it aims to rescue the memory and the constant search for the essential, trying to avoid everything unnecessary or superfluous.

She has held solo exhibitions in institutions such as the Cuarto Pexigo gallery and the DIDAC Foundation and participated in national and international group exhibition projects at the Casa Casares Quiroga Museum, Galicia Auditorium, Gaiás Museum, Council of A Coruña, ARCOmadrid and the Porto Design Biennale.

Her work is part of collections such as the Collection of the DIDAC Foundation or the Council of A Coruña; she has lectured in congresses organised by the Pablo Picasso School of Art and Design of A Coruña and participated in several educational days focused on art education. She has been among the competition selection and awarded the Galician Crafts Prize in 2014 and the 16th Isaac Díaz Pardo Plastic Arts Competition in 2019. She has also received scholarships from institutions like the Vilaseco Gallery or the Artesania de Galicia Public Foundation for an artistic residency in Aichi, Japan.



Viktória Maróti

Shelter nº 8

Materiais: Porcelana colorida.

Técnica: Construção manual, experimental.

27cm (L) x 27cm (A) x 24cm (P)

Viktória Maróti é uma ceramista sediada em Budapeste. Concluiu na Universidade de Arte e Design de Moholy-Nagy um Mestrado em Cerâmica em 2018. Durante os seus estudos, passou um ano na Universidade Burg Giebichenstein de Arte e Design de Halle, onde desenvolveu uma técnica que continua determinante na sua atividade de ceramista. Desde a conclusão dos seu estudos, tem participado em exposições internacionais, residências e simpósios por toda a Europa.

Shelter nº 8

Materials: Coloured porcelain.

Technique: Hand built, experimental.

27cm (W) x 27cm (H) x 24cm (D)

Viktória Maróti is a Budapest based ceramic artist. She graduated from Moholy-Nagy University of Art and Design with a Ceramic Master degree in 2018. During her studies she spent a year in Burg Giebichenstein University of Art and Design Halle, where she developed a technique, which is still determinative in her ceramic activity. Since her graduation she has been participating in international exhibitions, residencies and symposiums all around Europe.



Weronika Lucińska

Icebergs - Under the surface

Materiais: Porcelana, aquário em vidro, água.

Técnica: Conformação por porcelana em modelação em gesso.

80cm (L) x 35cm (A) x 25cm (P)

Weronika Lucińska nasceu em 1989, vive e trabalha em Wrocław (Polónia).

Licenciada pela Faculdade de Cerâmica e Vidro - design de cerâmica na Academia de Arte e Design em Wrocław. Em 2018, defendeu a sua tese de doutoramento no domínio das artes visuais, na disciplina de artes de design da Academia de Wrocław, onde tem trabalhado desde 2018, sendo atualmente professora adjunta. Participou em mais de 100 exposições e concursos internacionais na Polónia, Espanha, Letónia, Lituânia, Áustria, Alemanha, Itália, França, Portugal, República Checa, Hungria, Roménia, Eslovénia, Dinamarca, Taiwan. Vencedora da Bolsa do Ministério da Cultura e do Património Nacional. Em 2017, recebeu o título de Embaixadora Europeia de Cerâmica da Europa no Concurso Future Light. Weronika ganhou muitos prémios e menções honrosas em concursos internacionais de cerâmica, dos quais se destacam os mais importantes: **Grand Prix** na V Trienal Internacional de Cerâmica UNICUM 2018, Liubliana, Eslovénia, **III prémio**, 36 Concurs Internacional de Cerâmica CICA2016, Alcora, Espanha, **II prémio**, CERCO 2015 Prémio Internacional de Cerâmica Contemporânea, Saragoça, Espanha.

O seu acervo artístico inclui instalações artísticas, objetos no limiar entre arte e design e esculturas cerâmicas, normalmente com elementos de vidro. No obra de Lucinska, a água é uma fonte de inspiração e, muitas vezes, também um material de esculpir.

Icebergs - Under the surface

Materials: Porcelain, glass aquarium, water.

Technique: Porcelain cast in plaster moulds.

80cm (W) x 35cm (H) x 25cm (D)

Weronika Lucińska, born in 1989, she lives and works in Wrocław (Poland).

Graduated from the Faculty of Ceramics and Glass - ceramic design at the Academy of Art and Design in Wrocław. In 2018 she defended her doctoral thesis in the field of visual arts in the discipline of design arts in the Academy in Wrocław, where she has been working from 2018, currently as an assistant professor. She participated in over 100 exhibitions and international competitions in Poland, Spain, Latvia, Lithuania, Austria, Germany, Italy, France, Portugal, Czech Republic, Hungary, Romania, Slovenia, Denmark, Taiwan. She is a laureate of the Ministry of Culture and National Heritage Scholarship. In 2017, she was awarded the title of European Ceramic Ambassador in the Future Light Competition. Weronika is the winner of many awards and honorable mentions in the in international ceramic competitions, the most important are: **Grand Prix** in V International Ceramics Triennial UNICUM 2018, Ljubliana, Slovenia, **III award**, 36 Concurs Internacional de Cerâmica CICA2016, l'Alcora, Spain, **II award**, CERCO 2015 International Prize of Contemporary Ceramics, Saragossa, Spain.

Her artistic output consist art installations, object from the borderline between art-design and ceramic sculptures, often with glass elements. In Lucinska's artwork, water is a source of inspiration, and frequently also a sculpting material.



Xaime Piñeiro

Búcaros

Materiais: Grés com vidrado de alto-fogo.

Técnica: Grés chamotado torneado, modelação manual.

100cm (L) x 40cm (A) x 50cm (P)

Artista plástico com vocação autodidata.

1985-86 primeiros contactos com cerâmicas pelas mãos de Luis Pachón, ceramista de Allariz; **1996-97-98:** participante anfitrião da área de cerâmica do programa Europeu C.E.I.A.C.T. em Portugal, Galícia e Bélgica; **1998-99:** treinamento em torno de oleiro, esmaltes e Rakú na oficina do ceramista Bernard Thirand (Bélgica). **2001:** “Técnicas de sacar ó roxo” e Historia del Rakú, ministrada por José Antonio Sarmiento. **2002:** “A arte na paisaxe”, Centro de estudios Oterianos, (Ourense), ministrado por Antón Patiño e Menchu Lamas. **2003:** montagem da última oficina de cerâmica. “Berce do lume” em Allariz (Ourense). **2018-20:** trabalho na oficina “Sar cerámica”, dividindo espaço com outros artistas plásticos. S. de Compostela.

EXPOSIÇÕES

1990: “Arte sen cadeas”, galeria Sargadelos, S. de Compostela. 1996. “toxico” Allariz, Ourense. 1997-98. C.E.I.A.C.T. Portugal, Galícia e Bélgica. **2000:** Galeria Sargadelos, Ourense. **2003:** “Espacio de Arte”, C.T.V. S. de Compostela. “Telluric”: Fundação Araganey, S. de Compostela. Galeria Sargadelos, Vigo. **2004:** “V certame Antonio Fraguas”, selecionado, A Coruña. **2005:** “VII Bienal Fundación Araganey”, selecionado. S. de Compostela. **2006:** “Cartas à Terra”, Centro Cultural Marcos Valcarcel, Ourense. Mugaros, A Coruña. 2010-11. “Festival do Castaño” Montalegre, Portugal. 2012: coleção “Andante”, exposições itinerantes. **2013-14:** coletivo artístico “Arte Lama”, várias exposições na Fundação Vicente Risco. Allariz, Ourense. **2018-19:** Galeria Espazo, A Coruña. “Pensar coas Mans”, Cidade da Cultura, S. de Compostela. “Vai vai mr. Can” Ourense.

ENSINO

1999-2005: Escolas municipais, Allariz, Ourense. 2006-08: Cursos de “Potter oleiro”, Prisão de Pereiro de Aguiar, Ourense. **2007-08:** “Cerâmica para nenos”, Aventurocio de Galícia. **2007-2020:** Professor de cerâmica e técnicas de cerâmica na “Escola de Artes e Ofícios” de Ourense. **2019:** “Coas mans na masa”, Cidade da Cultura, S. de Compostela.

Búcaros

Materiais: Gres with high fire glaze.

Technique: Thrown chamotte gres, hand modelling.

100cm (W) x 40cm (H) x 50cm (D)

Self-taught plastic artist.

1985-86 first contacts with ceramics at the hands of Luis Pachón, a ceramist from Allariz; **1996-97-98:** host participant of the ceramics area of the European program C.E.I.A.C.T. in Portugal, Galicia and Belgium; **1998-99:** training around pottery, glazes and Rakú in the workshop of ceramist Bernard Thirand (Belgium). **2001:** “Técnicas de sacar ó roxo” [Techniques for bringing purple to the fore] and the history of Rakú, taught by José Antonio Sarmiento. **2002:** “A arte na paisaxe” [Art in the landscape], Oterianos Study Centre, (Ourense), taught by Antón Patiño and Menchu Lamas. **2003:** setting up the last ceramics workshop. “Berce do lume” [Birth of fire], Allariz (Ourense). **2018-20:** working in the “Sar cerámica” workshop, sharing the space with other plastic artists. S. de Compostela.

EXHIBITIONS

1990: “Arte sen cadeas” [Unchained Art], Sargadelos Gallery, S. de Compostela. 1996. “toxico” [Toxic] Allariz, Ourense. 1997-98. C.E.I.A.C.T. Portugal, Galicia and Belgium. **2000:** Sargadelos Gallery, Ourense. **2003:** “Espacio de Arte” [Art Space], C.T.V. S. de Compostela. “Telluric”: Araganey Foundation, S. de Compostela. Sargadelos Gallery, Vigo. **2004:** “V certame Antonio Fraguas” [5th Antonio Fraguas Fair], competition selection, A Coruña. **2005:** 7th Araganey Foundation Biennale, competition selection. S. de Compostela. **2006:** “Cartas á Terra” [Letters to Earth], Marcos Valcarcel Cultural Centre, Ourense. Mugaros, A Coruña. 2010-11. “Festival do Castaño” [Chestnut Festival] Montalegre, Portugal. 2012: “Andante” collection, travelling exhibitions. **2013-14:** “Arte Lama” art collective, several exhibitions at Vicente Risco Foundation. Allariz, Ourense. **2018-19:** Espazo Gallery, A Coruña. “Pensar coas Mans” [Think with your hands], City of Culture, Santiago de Compostela. “Vai vai mr. Can” [Go, go Mr. Can] Ourense.

TEACHING

1999-2005: Municipal schools, Allariz, Ourense. **2006-08:** Pottery courses, Pereiro de Aguiar Prison, Ourense. **2007-08:** “Cerâmica para nenos” [Ceramics for children], Aventurocio de Galícia. **2007-2020:** Teacher of ceramics and ceramic techniques at the School of Arts and Crafts of Ourense. **2019:** “Coas mans na masa” [With your hands in the mix], City of Culture, Santiago de Compostela.



Xavier Toubes

Descriptions sem lugar Nov3

Materiais: Cerâmica, vidrados, lustres.

Técnica: Feito à mão.

75cm (L) x 18cm (A) x 40cm (P)

La Coruña, Espanha, Xavier Toubes viveu e trabalhou durante longos períodos em Espanha, Inglaterra, Holanda e Estados Unidos. Por ter trabalhado em finanças, olarias, instituições culturais, fábricas e como professor em universidades, teve contacto com diferentes perspetivas culturais, materiais, formas de trabalhar, economias, políticas e expectativas. Trabalhou num banco em Espanha e Londres (1969-74). Frequentou a Goldsmiths, Universidade de Londres 1974-77. Trabalhou um ano na Winchcombe Pottery, Gloucestershire, Reino Unido. Residência de um ano na Cerâmicas de Sargadelos (Fábrica) Espanha. Professor no Departamento de Arte na Universidade do Norte da Carolina (EUA) na Chapel Hill 1983-91. Em 1989, envolveu-se na criação do Centro Europeu de Trabalho em Cerâmica em 's-Hertogenbosch, Holanda, onde foi o Diretor Artístico desde a abertura em 1991 até 1999, altura em que começou a lecionar na Escola de Arte do Instituto de Chicago (atualmente Professor Emérito).

O seu trabalho esteve frequentemente presente em exposições na Europa, EUA e Ásia e foi orador em várias Universidades e fóruns internacionais. A sua obra integra coleções públicas e privadas, incluindo: Centro Galego de Arte Contemporânea, Santiago de Compostela; Museu Boijmans Van Beuningen, Roterdão; Musée Ariana, Genebra; Banco de España, Madrid; Keramikmuseum Westerwald, Höhr-Grenzhausen, Alemanha; Abanca, Vigo; Museu de Arte de Macao, China; Ateliers d'Art de France; Seminario de Estudios Cerámicos, Sargadelos, Lugo; Museu de Belas-Artes de Taipé, Taiwan; Centro Europeu de Trabalho em Cerâmica. Oisterwijk, Países Baixos; Museu de Arte Lappeenranta, Finlândia; Museu de Cerâmica de Manises, Valência; Museu do Azulejo, Lisboa, Portugal; Instituto de Cerâmica Jingdezhen, Jingdezhen, China.

Descriptions sem lugar Nov3

Materiais: Ceramics, glazes, lustres.

Technique: Hand made.

75cm (W) x 18cm (H) x 40cm (D)

A Coruña, Spain, Xavier Toubes has lived and worked for long periods of time in Spain, England, Netherlands and the US. Working in finances, potteries, cultural institutions, factories and as a professor at universities, he has navigated through different cultural perspectives, materials, ways of working, economics, politics and expectations. He worked in a bank in Spain and London (1969-74). Attended Goldsmiths, University of London 1974-77. Worked for a year at Winchcombe Pottery, Gloucestershire, UK. A year residency at Cerámicas de Sargadelos (Factory) Spain. Professor in the Art Department at the University of North Carolina (US) at Chapel Hill 1983-91. In 1989 became involved in the creation of the European Ceramics Work Centre in 's-Hertogenbosch, Netherlands where he was the Artistic Director from the opening in 1991 until 1999 when he started teaching at the School of the Art Institute of Chicago (Professor Emeritus currently). He has exhibited frequently in Europe, USA and Asia and lectured in numerous Universities and international forums. His work is in private and public collections, including: Centro Galego de Arte Contemporânea, Santiago de Compostela; Boijmans Van Beuningen Museum, Rotterdam; Musée Ariana, Genève; Banco de España, Madrid; Keramikmuseum Westerwald, Höhr-Grenzhausen, Germany; Abanca, Vigo; Macao Museum of Art, China; Ateliers d'Art de France; Seminario de Estudios Cerámicos, Sargadelos, Lugo; Taipei Fine Arts Museum, Taiwan; European Ceramics Work Centre. Oisterwijk, Netherlands; Lappeenranta Museum of Art, Finland, Finland; Museu de Cerâmica de Manises, Valencia; Museu do Azulejo, Lisboa, Portugal; Jingdezhen Ceramic Institute, Jingdezhen, China.



Zsófia Karsai

Permanency of change

Materials: Grés colorido, barbotina colorida.

Técnica: Grés construído livremente, forno elétrico, 1200°C.

35cm (L) x 10cm (A) x 31cm (P)

Nascido a 26.05.1964. Budapeste, Hungria.

2010 Doutoramento em Artes Liberais (DLA) em MOME (Universidade de Arte Aplicada de Moholy).

MEMBRO DE ASSOCIAÇÕES

Academia Internacional de Cerâmica 2009, Genebra.

PRÉMIOS

2005 Kecskemét, Primeira Trienal Internacional de Artes de Silicato, Primeiro Prémio; **2007** Prémio Noémi Ferenczy, concedido pelo Ministério da Educação e Cultura; **2008** Gödöllő, "Inner Garden", Gimház, Prémio do Ministério do Património Cultural; **2017** "Memory Box", Concurso Internacional de Cerâmica Contemporânea em Daugavpils Centro de Arte Mark Rothko, Laetónia, Prémio de Dupla Exposição; **2020** 2.º Concurso internacional de design de azulejos feito à mão "Foshan Cup", Medalha de Outro.

COLEÇÕES PÚBLICAS

Museu de Artes Aplicadas, Budapeste, Hungria Estúdio Internacional de Cerâmica, Kecskemét, Hungria Museu Jannus Pannonius, Pécs, Hungria Centro de Arte Mark Rothko, Daugvapils, Letónica Museu de Cerâmica Yingge, Taipé, Taiwan Galeria Internacional de Cerâmica Changchun, China Museu Chancheng de Foshan, China ars poetica: Ao conhecer, ver e sentir tudo o que se passa à minha volta no mundo, optei pelo percurso artístico de não refletir, criticar e avaliar nada, mas antes permitir-me a mim e ao público um pouco de descanso nesta loucura. Apresento os meus objetos como passagens para a introspeção.

Permanency of change

Materials: Coloured stoneware, coloured slip.

Technique: Free built stoneware, electric kiln, 1200°C.

35cm (W) x 10cm (H) x 31cm (D)

Born: 26.05.1964. Budapest, Hungary.

2010 DLA degree in MOME (Moholy University of Applied Art).

SOCIETY MEMBERSHIPS

2009 International Academy of Ceramics, Geneva.

PRIZES

2005 Kecskemét, First International Triennial of Silicate Arts, First Prize; 2007 Noémi Ferenczy Prize, granted by the Ministry of Education and Culture; 2008 Gödöllő, "Inner Garden", Gimház, Prize of the Ministry of Cultural Heritage; 2017 "Memory Box", International Contemporary Ceramics Competition at Daugavpils Mark Rothko Art Centre, Latvia, Double Exhibition Award; 2020 2nd "Foshan Cup" International Handmade Tiles Design Competition, Gold Medal.

WORKS IN PUBLIC COLLECTIONS

Museum of Applied Arts, Budapest, Hungary International Ceramics Studio, Kecskemét, Hungary Jannus Pannonius Museum, Pécs, Hungary Mark Rothko Art Centre, Daugvapils, Latvia Yingge Ceramic Museum, Taipei, Taiwan Changchun International Ceramics Gallery, China Chancheng Museum of Foshan, China ars poetica: Knowing, seeing and feeling everything that is going on around me in the world, I chose the artistic path of not reflecting, criticising and assessing any of that but rather enabling the viewer and myself to rest a little in this madness. I offer my objects as passageways towards introspection.



Índice de Artistas *Artist Index*

Abi Castillo
Alberto Vieira
Alexia Manzoni Porath
Amparo Almela
Ana Hanzel
Ana Rosenzweig
Andrei Yaropolov
Andri Ioannou
Angelica Tulimiero
Anima Roos
Anna & Paola Marinuzzi
Anna Heike Grüneke
Beatrice Ciotti
Carla Meertens
Carlos Martínez
Carlos Olivera
Carolina Garfo
Catalina Sandulesco
Caterina Sbrana and Gabriele Mallegni (Studio 17)
César Torres del Rincón
Cheng Chung Yu
Chin-Wang Chen
Christa Zeitlhofer
Christopher Davis-Benavides
Chun-Chieh Chen
Cristina Salvans (Tinapoupe)
Cristóbal Saborit Mallol
Danijela Pičuljan
Eduardo Freitas
Elena Manali
Ellen van der Woude
Federico Sancho
Feng Chen Fu
Fernanda Nagler
Fernando Carballa
Filipe Faleiro
Fu-Sheng Sun

Gilliane Zimmermann
Gregorio Peño
H. Nílüfer Yucel
Hsin-Yu Tai
Ichiyo Sawada
Ihor Kovalevych
Ines Kovačić
Iva Višković
Ivan Skubin
Jesper Andersen
Joanna Teper
Jolanta Herma-Pasińska
Jovana Čavorović
Juana Fernández
Karima Duchamp
Lara de Sio
Laura Checa
Laura Rueda
Leonardo Bartolini
Lourdes Riera Rey (Caelles)
Lourdes Rodriguez
Luciana Florence
Luciana Grazia Menegazzi
Małgorzata Jabłońska
Marco Ferreira (Azoriano)
Marco Fidalgo
Margareta Goyk-Galvan
Maria Bosch
Marie-Josée Comello
Maria Pol
Mariel Andrea Tarela
Marina Akilova
Marta Armada
Memet Gökhan Taskin
Mette Maya Gregersen
Milena Piršteliéné
Milena Schiano

Monika Gedrimaitė
Natália Dias
Nikolina Rodić Grgac
Núria Figueiredo
Núria Gimbernat
Núria Pozas
Olga Simonova
Paola Vivanco
Patricia Rieger
Patrick Crulis
Patty Wouters
Paula Cristina Violante
Petra Bittl
Rita Gonçalves
Roberto Perino
Sapana Gandharb
Sara León
Sarah Michael
Shan-Shan Hsu
Simcha Even-Chen
Simon Villaeys
Simone Negri
Stela Ivanova
Sunbin Lim
Susanne Kallenbach
Tatiana Mendoza
Teresa Aguilar Iglesia
Theodora Tsirakoglou
Valdas Kurklietis
Verónica Moar
Viktória Maróti
Weronika Lucińska
Xaime Piñeiro
Xavier Toubes
Yukiko Kitahara
Zsófia Karsai

ORGANIZAÇÃO ORGANIZATION
Câmara Municipal de Aveiro | Divisão de Cultura e Turismo | Museus e Património Cultural
Municipality of Aveiro | Division of Culture and Tourism | Museums and Cultural Heritage

COORDENAÇÃO COORDINATION
Miguel Capão Filipe | Vereador da Cultura
Councilman of Culture

COORDENAÇÃO EXECUTIVA EXECUTIVE COORDINATION
Sónia Almeida | Chefe de Divisão de Cultura e Turismo
Head of the Division of Culture and Tourism

EQUIPA TÉCNICA TECHNICAL TEAM
Ana Gomes, Andreia Lourenço, Gabriela Mota Marques, Patrícia Sarrico, Sandra Drummond

JÚRI DO CONCURSO COMPETITION JURY
Benedetta Diamanti, Alda Tomás, Cláudia Milhazes, Miguel Capão Filipe, Oriol Calvo Vergés, Pia Wirnfeldt, Teresa Franqueira

CATÁLOGO CATALOGUE

TEXTOS TEXTS
José Ribau Esteves | Presidente da Câmara Municipal de Aveiro
Mayor of Municipality of Aveiro

Benedetta Diamanti | Presidente do Júri
President of the Jury

ATA DO JÚRI DO CONCURSO MINUTE OF THE COMPETITION'S JURY
Benedetta Diamanti, Alda Tomás, Cláudia Milhazes, Miguel Capão Filipe, Oriol Calvo Vergés, Pia Wirnfeldt, Teresa Franqueira

COORDENAÇÃO DA EDIÇÃO EDITING COORDINATION
Ana Gomes, Andreia Lourenço, Gabriela Mota Marques, Patrícia Sarrico, Sandra Drummond

TRADUÇÃO TRANSLATION
Omdesign®

REVISÃO REVISION
Sónia Almeida

DESIGN E PAGINAÇÃO DESIGN AND DESKTOP PUBLISHING
Omdesign®

FOTOGRAFIA PHOTOGRAPHY
Omdesign®

IMPRESSÃO PRINTING
Lusoimpress

TIRAGEM PRINTING RUN
500 exemplares / copies

ISBN
978-989-8064-54-7

DEPÓSITO LEGAL LEGAL DEPOSIT
490642/21

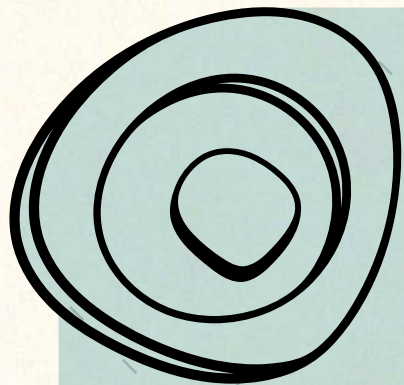
Notas: As notas biográficas e legendas são da responsabilidade dos artistas.
As fotografias das seguintes obras foram enviadas pelos artistas:
Anna Heike Grüneke, Laura Rueda, Natália Dias,
Patty Wouters, Theodora Tsirakoglou.

Notes: Biographical notes and subtitles are responsibility of the artists.
Photographs of the following works were submitted by the artists:
Anna Heike Grüneke, Laura Rueda, Natália Dias,
Patty Wouters, Theodora Tsirakoglou.



XV BIENAL
INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA
AVEIRO

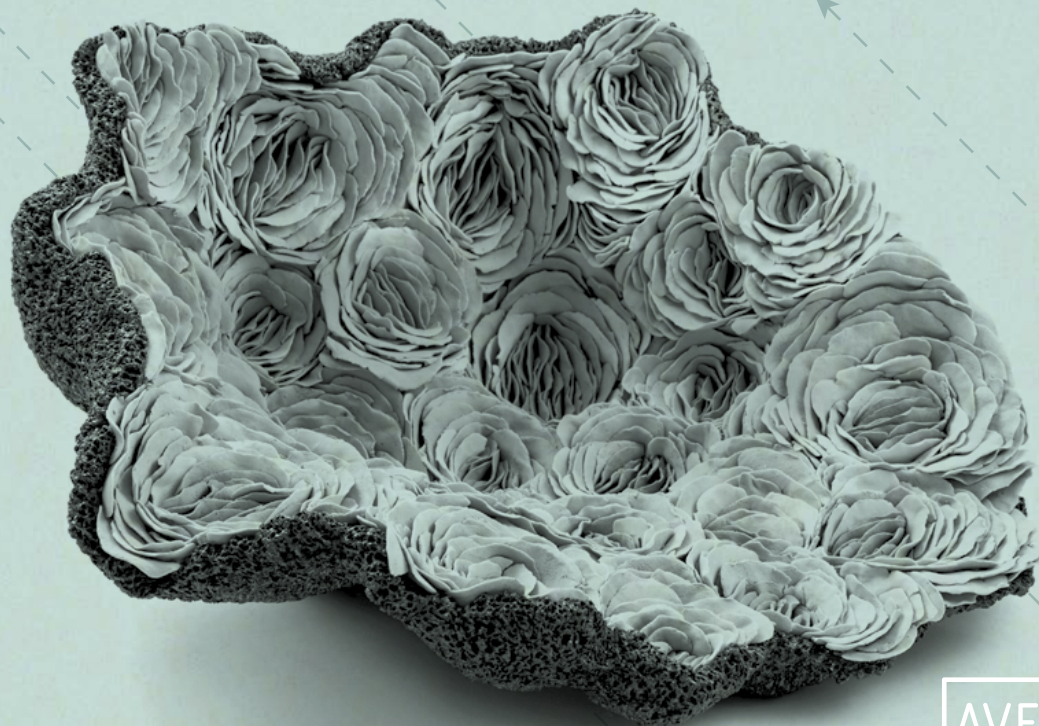




XV BIENAL

INTERNACIONAL
CERÂMICA ARTÍSTICA

AVEIRO



AVEIRO
CÂMARA
MUNICIPAL

AVEIRO
CULTURA
NATUREZA
& SOUL
2027
E ISTO
MUDA TUDO